Дитер Форте

**Мартин Лютер и Томас Мюнцер**

**Или Начала бухгалтерии**

Перевод с немецкого Э. Венгеровой

*Отнесение к современности*

*весьма облегчает понимание текста.*

Мартин Лютер

*Немцы лучше разбираются в индейцах,*

*чем в немцах.*

Себастиан Франк,

Хроника 1531 года

*Не к лицу демократическому обществу еще и теперь видеть в восставших крестьянах просто мятежных разбойников, которых власти быстро усмирили и поставили на место. Но именно так писали историю победители. Свободной и демократической Германии пора написать свою историю заново – начиная со школьных учебников. Я полагаю, что события тех лет – нетронутый клад, заслуживающий того, чтобы его спасли от забвения и прочно закрепили в сознании народа. Ничто не может помешать нам открыть и оценить по достоинству те силы в нашей истории, которые жили и боролись ради того, чтобы немецкий народ мог сам – политически зрело и со всей нравственной ответственностью – созидать основы своей жизни и своего строя.*

Президент ФРГ Густав Ханеманн, 1970

**Действующие лица**

**Лютер,** 34 лет

**Меланхтон,** 20 лет

**Карлштадт,** 37 лет

**Мюнцер,** 27 лет

**Фридрих Саксонский,** 54 лет

**Его шут** (лилипут)

**Спалатин,**

его тайный секретарь. 33 лет

**Карл V**, 19 лет

**МАРГАРИТА**,

его тетка, 39 лет

**ГАТТИНАРА,**

его канцлер, 54 лет

**ПАПА,** 46 лет

**КАЭТАН,**

кардинал-легат, 48 лет

**ФУГГЕР,** 58 лет

**ШВАРЦ,**

его бухгалтер, 20 лет

**АЛЬБРЕХТ фон БРАНДЕНБУРГ**, 27 лет

**ИМПЕРАТОР МАКСИМИЛИАН**, 60 лет

**БИББИЕНА, кардинал,** 51 года

**МИЛЬТИЦ**, дипломат, 27 лет

**ФАЙЛИЧ**, советник 30 лет

**БЕРЛЕПШ**, капитан, 57 лет

**ПФАЙФЕР,** 25 лет

**ЭРАЗМ**, 58 лет

**ПАРАЦЕЛЬС**, 32 лет

**ГОЛЬБЕЙН**, 26 лет

**ФРОБЕН**, 65 лет

**СОВЕТНИКИ, КАРДИНАЛЫ, КНЯЗЬЯ, ДВОРОВЫЕ, СЛУГИ, СТУДЕНТЫ, НАРОДАЙЛЕР фон КАЗЕРСБЕРГ  
  
ВИЛЛИНГЕР  
  
ПОЙТИНГЕР  
  
ГУТ  
  
ХИПЛЕР  
  
ИОГАНН**

**ГЕРОЛЬД**

*Актеры, занятые в эпизодах, могут играть по нескольку ролей. Роль папы может быть поручена молодой женщине. Справа и слева от центра сцены – деревянные помосты, на каждый помост ведут две лестницы: спереди и сзади.*

*У рампы – справа и слева – стол и стулья. Во время всего действия актеры остаются на сцене. Ремарка «уходит» означает, что актер спускается с помоста по задней лестнице. Тексты в основном подлинные. Цифры и факты подтверждаются документально.*

*Все расчеты приведены в западно-германских марках.*

Х о р (*скандирует за сценой*)

Адам пахал, а Ева пряла,

Тогда богатых не бывало.

*Занавес. Демонстрация с т у д е н т о в, возглавляемая М ю н ц е р о м . Они пересекают сцену слева направо*.

**Стол на авансцене справа**

*За столом т р о е б ю р г е р о в пьют пиво*.

П е р в ы й б ю р г е р

Опять этот Мюнцер.

В т о р о й б ю р г е р

Где Мюнцер, там и смута.

Т р е т и й б ю р г е р

И вечно он таскается со студентами.

П е р в ы й б ю р г е р

Они вон орут, что в городском совете все берут взятки.

Т р е т и й б ю р г е р

И всегда брали. Подумаешь, орут.

Х о р (*скандирует*)

Адам пахал, а Ева пряла,

Тогда богатых не бывало.

В т о р о й б ю р г е р (*кричит*)

А университет теперь, видать, совсем закроют, а?

Т р е т и й б ю р г е р

Ну и дела.

*Входит ч е т в е р т ы й б ю р г е р*.

Ч е т в е р т ы й б ю р г е р

Городской совет подал в отставку.

П е р в ы й б ю р г е р

Из-за Мюнцера?

В т о р о й б ю р г е р (*кричит*)

Это все денег стоит! Наших денег.

Вот у вас, например, есть деньги?

Т р е т и й б ю р г е р

У кого деньги, тот и прав.

П е р в ы й б ю р г е р

У кого деньги, тому и карты в руки. Зачем ему еще и права?

Х о р (*скандирует*)

Адам пахал, а Ева пряла,

Тогда богатых не бывало.

*С т у д е н т ы уходят, б ю р г е р ы идут вслед за ними*.

**Помост справа**

*Ф у г г е р в молельне на коленях с четками в руках. Ш в а р ц стоит за конторкой, на которой лежит толстая книга. Бухгалтерия дома Фуггеров*.

Ф у г г е р

Начнем.

Ш в а р ц

Общий капитал фирмы «Якоб Фуггер» составляет девятнадцать миллионов шестьсот семьдесят девять тысяч сто марок.

Ф у г г е р (*крестится*)

Восславим господа нашего.

Ш в а р ц

Во веки веков. Аминь. Да будет позволено мне как вашему бухгалтеру заметить, что вы самый богатый человек в Европе.

Ф у г г е р

Ближе к делу.

Ш в а р ц

Альбрехт фон Бранденбург!

*А л ь б р е х т поднимается на помост и ждет*.

Ф у г г е р (*в молитвенной позе*)

Почему Майнц?

А л ь б р е х т

Желательно Майнц. Он как раз ничей.

Ф у г г е р

Самая большая и самая богатая епархия Германии.

А л ь б р е х т

Само собой.

Ф у г г е р

Церковь возбраняет накопление должностей.

А л ь б р е х т

Церковь многое возбраняет.

Ф у г г е р

Вы слишком молоды для сана епископа.

А л ь б р е х т

Я епископ Магдебургский и протектор Хальберштадта.

Ф у г г е р

И собираетесь стать архиепископом Майнцским?

А л ь б р е х т

Я полагаю, это вопрос денег.

Ф у г г е р

Есть у вас деньги?

А л ь б р е х т

А иначе разве бы я пришел сюда?

Ф у г г е р

Шварц?

Ш в а р ц

Регулярный налог на архиепископство Майнцское составляет один миллион четыреста тысяч. Плюс деньги для подкупа святого отца.

А л ь б р е х т

Для подкупа? Но позвольте…

Ф у г г е р (*Шварцу*)

Рукопомазание.

Ш в а р ц

Святой отец имеет в виду рукопомазание в размере одного миллиона двухсот тысяч.

А л ь б р е х т

И это любовь к ближнему?

Ш в а р ц

Святой отец имел при этом в виду двенадцать апостолов. По сто тысяч на каждого.

А л ь б р е х т

Их точно было двенадцать?

Папа не ошибается?

Ф у г г е р

В денежных вопросах папа непогрешим.

А л ь б р е х т

А что если – семьсот тысяч? По числу смертных грехов?

Ф у г г е р

Сойдемся на миллионе по числу заповедей.

А л ь б р е х т

Стало быть, два миллиона четыреста тысяч.

Ф у г г е р

Три миллиона.

А л ь б р е х т

Десять и четырнадцать – это двадцать четыре.

Ф у г г е р

Император Максимилиан тоже хочет получить свою долю. Так принято. И дом Фуггеров, к сожалению, не может работать безвозмездно.

А л ь б р е х т

Три миллиона?

Ф у г г е р

Саксония тоже очень заинтересована.

А л ь б р е х т

Два восемьсот.

Ф у г г е р

Два девятьсот.

А л ь б р е х т

Во имя господа.

Ф у г г е р

Как вы собираетесь расплачиваться?

*Альбрехт пожимает плечами*.

Ш в а р ц

Майнц – богатый город.

А л ь б р е х т

Похоронивший трех архиепископов подряд.

Ф у г г е р

Стало быть, обеднел.

Ш в а р ц

Господин архиепископ получит в Майнце великолепно оборудованный бордель.

А л ь б р е х т

Побойтесь Бога, кто сейчас туда пойдет? Нынче можно где угодно получить это дело даром.

Ф у г г е р

Поскольку неизреченная мудрость святого отца предусмотрела это обстоятельство, он в своей безмерной благости позволяет нам предоставить ему новый заем под индульгенции на строительство собора святого Петра и назначить вас комиссаром по их реализации.

А л ь б р е х т

Я же говорю, вопрос денег.

Ф у г г е р

Шварц.

Ш в а р ц

Заем на восемь лет. Пятьдесят процентов от сбора – святому отцу, пятьдесят процентов – комиссару.

А л ь б р е х т

Приятно слышать.

Ф у г г е р

Учтите, что пятьдесят процентов для святого отца должны выплачиваться сверх регулярного налога.

А л ь б р е х т

Вот как?

Ф у г г е р

А вторую половину я позволю себе удержать до тех пор, пока вы не погасите своего долга. Для этой цели мои люди будут сопровождать ваших представителей. Они получат ключи к каждой церковной кружке и будут забирать все поступающие деньги.

А л ь б р е х т

А что же получу я?

Ф у г г е р

Вы получите Майнц. (*Поднимается с колен*.)Хотите совет? Возьмите Тетцеля. Первоклассный агент. С большим опытом. И еще. Положение на рынке сейчас плохое. Цены падают. Поэтому обставьте дело как можно привлекательней. Нужна динамичная реклама. Обычными разговорами о спасении душ больше ничего не заработаешь. Продавайте индульгенции на мертвых.

А л ь б р е х т

А их берут?

Ф у г г е р

Их не берут, но продавать можно. И продавайте на тех, кто не раскаивается.

А л ь б р е х т

А это можно?

Ф у г г е р

Этого нельзя, но их берут. Главное, получить оборот.

А л ь б р е х т

Я ничего не понимаю в теологии.

Ф у г г е р

Достаточно хороших связей с банком.

Ш в а р ц

Наш отдел ценных бумаг внимательно следит за всеми изменениями на рынке индульгенций и информирует своих клиентов в первую очередь.

А л ь б р е х т

А где мне можно торговать?

Ф у г г е р

В Саксонии нельзя.

А л ь б р е х т

Без Саксонии игра не стоит свеч.

Ф у г г е р

В Саксонии нельзя. У Фридриха свои собственные индульгенции, а эта история с Майнцем ему и без того не по нутру.

А л ь б р е х т

Вот бы иметь рудники!

Ф у г г е р

Вы ведь собираете епархии.

*Все трое сходят с помоста*.

**Помост слева**

*Фридрих сидит в кресле и жует курицу. Сзади него за столом – Файлич и писец со списками. На специальной подставке – карта Германии*.

Ф а й л и ч (*читает список реликвий*)

«Кирпич из стены города, где родилась дева Мария, -- одна штука. Нить, которую она спрятала, -- одна штука. Обломок стены дома, где Марии было благовещение, -- две штуки. Кусок дерева, под которым Мария сидела с господом в бальзаминовом саду…

Ф р и д р и х

Один кусок или два?

Ф а й л и ч

Один.

Ф р и д р и х

Купить второй.

Ф а й л и ч (*продолжает читать*)

«Клочков от сорочки Марии – четыре штуки. Клочков от покрывала Марии, забрызганного кровью с распятия, -- две штуки. Кусок воска, который Мария дала благочестивой матроне, -- одна штука»

*С п а л а т и н поднимается на помост. Файлич продолжает тихо читать*.

Ф р и д р и х

Спалатин, я сердит.

С п а л а т и н

Но что мы можем поделать, ваша княжеская милость? Тетцель расположился прямо у границы, и народ к нему валом валит. Людей невозможно удержать.

Ф р и д р и х

Я сказал Фуггеру, что саксонские деньги не для Альбрехта. Я не собираюсь оплачивать епархии этого сопляка. Деньги моих подданных пойдут только в мой карман. Это мой долг перед народом.

С п а л а т и н

Формально к ним не придерешься, ваша княжеская милость. Тетцель не переступал границ Саксонии.

Ф р и д р и х

Он просто открыл свою лавочку на самой границе. (*Жует*.)

Ф а й л и ч

(*продолжает читать вслух*)

«Обломков яслей Христовых – тринадцать штук. Кусок пеленки, в которую он был завернут, -- одна штука. Клочков сена из яслей – две штуки. Обломок камня, с которого Христос возгласил в Иерусалиме: “Здесь средина мира”, -- одна штука».

Ф р и д р и х (*оборачиваясь к нему с видом мученика*)

Вы тоже скоро будете оплакивать, но не Иерусалим, а Виттенберг Если сюда перестанут поступать деньги. Как прикажете теперь продавать мою индульгенцию под реликвии? И как вы представляете себе День всех святых в замковой церкви? Кто будет покупать отпущение у меня, если люди уже купили его у Тетцеля?

С п а л а т и н

Оборот, без сомнения, упадет.

Ф р и д р и х

«Без сомнения». Хороши у меня советники. Нечего сказать (*Жует*.)

Ф а й л и ч (*продолжает читать*)

«Ком кровавой земли с участка, приобретенного за тридцать сребреников, за которые был продан Христос, -- одна штука. Горсть земли, на которую пролился кровавый пот Христа, -- одна штука».

*Фридрих одобрительно кивает*.

«Кусок покрова, обрызганного кровью Христовой, -- одна штука».

Ф Р И Д Р И Х

Что нужно этому Альбрехту? Что за этим скрывается? Сначала Магдебург, потом Хальберштадт, теперь Майнц. Все земли, некогда принадлежавшие нам. Саксония оказалась в кольце. Кругом сплошь Бранденбурги. Прямо страшно взглянуть на карту.

С п а л а т и н

Это все император Максимилиан. Он считает, что Саксония слишком могущественна. Он хочет ее прижать. Если ваша княжеская милость в ближайшее время не примет меры, он ее прижмет. (*Подходит к карте*.)

Дальнейшее расширение границ уже теперь столкнется с большими трудностями.

Ф Р И Д Р И Х

Саксония – самая могущественная держава Германии.

С п а л а т и н

Но Бранденбурги набирают силу. У них теперь два голоса в коллегии курфюрстов, и им известны планы императора.

Ф р и д р и х (*откладывает курицу*)

Весь аппетит пропал. (*Встает и вдруг орет во весь голос*.) Я Фридрих Саксонский или я какой-то бесштанный граф? Я первый князь Германии и собираюсь им остаться! (*Смотрит на карту*.) Уберите. Меня от нее тошнит.

*Спалатин переворачивает карту. Фридрих подходит вплотную к Файличу*.

Ф а й л и ч (*продолжает читать*)

«Клочки полотенца, которым господу нашему Иисусу были завязаны его святые глаза, -- три штуки. Огарок свечи, которой коснулся покров господа нашего Христа, -- одна штука. Обломок, которым распятие было закреплено в камнях, -- одна штука».

Ф р и д р и х

А мои реликвии? Значит, все это теперь дерьмо? Зачем же я выкладывал деньги? (*Выходит на авансцену*.) Тетцель – шарлатан. Что за методы финансирования? Чем он торгует? Облигациями дома Фуггеров. Бумажками, не имеющими никакой ценности. Голыми обещаниями. Во что люди вкладывают деньги? А я даю им гарантии. Каждая индульгенция обеспечена моими реликвиями. Надежнее золота. Но мои доброкачественные индульгенции лежат без движения, а люди давятся за этими клочками бумаги. Да, народ надо просвещать

С п а л а т и н

Торговать стало трудно. Агенты Тетцеля ходят по домам и уговаривают людей. А мы сидим в замковой церкви и ждем, что люди сами придут к нам.

Ф р и д р и х

Не рассылать же мне реликвии по всей стране.

С п а л а т и н

Нужно еще больше реликвий, еще больше индульгенций.

Ф р и д р и х

Я только и делаю, что скупаю реликвии. Сколько у нас?

Ф а й л и ч

Семнадцать тысяч четыреста сорок три.

С п а л а т и н

Прежде всего, нам нужно как можно больше индульгенций. У нас их сейчас на сто двадцать семь тысяч семьсот девяносто девять лет и сто шестнадцать дней. Этого мало. Нужно больше.

Ф р и д р и х

Не забывайте, что индульгенции пока что еще выдает папа, а он, по всей видимости, предпочитает выдавать их другим.

С п а л а т и н

Необходимо рукопомазание.

Ф р и д р и х

Уж сколько лет пытаюсь. Не берет.

С п а л а т и н

Еще большее рукопомазание.

Ф р и д р и х

Я хочу наживать деньги, а не тратить их. Надо просвещать народ. В Дании один монах проповедовал против таких вот финансовых авантюристов вроде Тетцеля – и успешно.

С п а л а т и н

В Германии тоже были эксперты, которые высказывались на этот счет. Иоганн фон Везель, Вессель Ганцфорт.

Ф р и д р и х

Что же их не слышно?

С п а л а т и н

К сожалению, умерли

Ф р и д р и х

Спасибо.

С п а л а т и н

Эразм Роттердамский. Лучшего вашей княжеской милости не сыскать. Самое знаменитое перо в Европе. Светоч науки.

Ф р и д р и х

Светочи слишком ненадежны. Предложи этому хоть графство, так он еще трижды подумает.

С п а л а т и н

Он независим.

Ф р и д р и х

Ну, а у нас-то? Повымерли все, что ли? Зачем же я основал университет? Меня грабят, а университет ни гу-гу. Чем занимаются господа профессора? В карты играют?

С п а л а т и н

Иоганн фон Везель преподавал в Эрфурте, и у нас есть профессора, обучавшиеся в Эрфурте.

Ф р и д р и х

Ну вот, пожалуйста. За что же я плачу этим господам? Чтобы они диспутировали о непорочном зачатии? Пусть что-нибудь придумают. Только побыстрей. Дело не терпит.

*Спалатин уходит Фридрих садится и снова начинает обгладывать куриную кость*.

Ф а й л и ч (*продолжает читать*)

«Тернии из венца господа нашего Иисуса – восемь штук. Кусок гвоздя, которым руки или ноги господа нашего были прибиты к распятию, -- одна штука. Шкатулка со святыми мощами, каковые не могут быть названы по отдельности, ибо рукопись поблекла и не может быть прочитана, -- всего сто семьдесят восемь штук».

Ф р и д р и х

Портит мне всю обедню. За мои же деньги. Я этому сопляку покажу. Я ему такую куриную кость в задницу загоню, что он на ней все свои митры повесит.

*Придворный шут Фридриха, лилипут*, *взбирается на помост.*

Ш у т (*вырывает у Фридриха куриную кость, подымает ее вверх и кричит*)

Кость из задницы святого Фридриха!

*Фридрих оглушительно хохочет*.

**Стол на авансцене слева**

С п а л а т и н

Доктор Лютер! Какое совпадение! Я только что подумал: а как там наш доктор Лютер? Что-то о нем ничего не слышно!

Л ю т е р

А что обо мне слышать? Читаю лекции. Занимаю должность ректора, а сверх того я еще и викарий ордена, настоятель одиннадцати монастырей, управляющий рыбными прудами, адвокат в Торгау. Вот и пишу целый день письма, письма, письма. У меня работы на двух секретарей хватит.

С п а л а т и н

И совсем нет времени на составление тезисов, на диспуты?

Л ю т е р

А зачем?

С п а л а т и н

Профессора должны диспутировать. Если о них совсем ничего не слышно, начинаешь сомневаться в их полезности.

Л ю т ер

Я опубликовал памфлет против схоластической теологии. Разослал его. Я хотел спорить. Никто не откликнулся. Ничто не шелохнулось. А тезисы были острыми.

С п а л а т и н

Наш университет еще молод. Его пока не слишком принимают всерьез, но все может измениться. Вы, кажется, учились в Эрфурте?

Л ю т е р

Да.

С п а л а т и н

Тогда вам конечно известны труды Иоганна фон Везеля.

Л ю т е р

Разумеется.

С п а л а т и н

В том числе и трактат об индульгенциях?

Л ю т е р

И этот трактат.

С п а л а т и н

Везель – интересный автор?

Л ю т е р

Он выступает против папы, против поклонения святым, против исповеди, против Тайной вечери, против последнего причастия, против постов. Считает, что папа и вселенские соборы могут ошибаться. В таком духе.

С п а л а т и н

И он против индульгенций?

Л ю т е р

Почему вы спрашиваете?

С п а л а т и н

К этим вещам проявляют интерес.

Л ю т е р

При дворе?

С п а л а т и н

Вы уже слышали о новой индульгенции?

Л ю т е р

Омерзительная история. Этот Тетцель проповедует неслыханные вещи. Народ обманом лишают вечного спасения.

С п а л а т и н

Да, скверно. А что скажет на это просвещенный муж?

Л ю т е р

Я набросал несколько тезисов…

С п а л а т и н

Тезисов? Уж не против ли новой индульгенции?

Л ю т е р

Против злоупотребления ею. Против самого отпущения как такового возразить нечего.

С п а л а т и н

Но почему об этом ничего не слышно? Это же в высшей степени любопытно!

Л ю т е р

Везель погиб в застенках инквизиции.

С п а л а т и н

Ах, полно, нашли что вспомнить. Времена меняются.

Л ю т е р

Инквизиция в руках доминиканского ордена, а Тетцель – доминиканец.

С п а л а т и н

Наш курфюрст – не доминиканец.

Л ю т е р

Тезисы не отделаны, они составлены наспех.

С п а л и т и н

Надо отделать. Хорошо бы вставить несколько фраз о том, как добрые немецкие денежки уплывают в Рим, чтобы неправедным путем наполнить папские карманы.

Л ю т е р

Зачем вам это?

С п а л а т и н

Да так. Курфюрсту любопытно, на что способны его профессора. Бывает, знаете ли. Нет ли у вас случайно каких-либо пожеланий?

Л ю т е р

Мне пригодилась бы новая ряса.

С п а л а т и н

Новая ряса. Это можно устроить. (*Уходит*.)

*Лютер садится за стол, заваленный книгами, и начинает писать. Входит Карлштадт, держа под мышкой несколько книг. Он бросает их на стол и сам садится на него*.

К а р л ш т а д т

Собачья жизнь!  
Л ю т е р

Ты еще слишком мягко выразился, Карлштадт.

К а р л ш т а д т

Немецкий профессор – ну и должность! Да еще в этой дыре, в этом, с позволения сказать, университете.

Л б т е р

Было бы лучше, если бы тут училось меньше народу. Одна смута. Курфюрсту не мешало бы прижать их покрепче.

К а р л ш т а д т

Уж этот мне курфюрст.

Л ю т е р

Студенты совсем распоясались. Вместо того, чтобы учиться, таскаются с девками да еще задают несуразные вопросы. Разве это порядок? Вчера один спросил меня, где был Бог до сотворения мира. Ну, я задал ему трепку.

К а р л ш т а д т

А где он был?

Л ю т е р

Кто?

К а р л ш т а д т

Бог.

*Лютер молча продолжает писать*.

И что мы только проповедуем целыми днями! Мы ведь в это не верим. И студенты не верят. Богатым – им все равно, бедным ничего другого не остается, а курфюрсту только того и надо. И вес ради чего? Ради жалованья. Тошнит меня от всего этого.

Л ю т е р

Стереть бы в порошок все университеты. Они только развращают молоденжь. Сплошь рассадники неверия и критики. У геенны и дьявола нет на земле более надежного оплота, чем университеты.

К а р л ш т а д т

Но, мой милый, они кормят своих профессоров.

Л ю т е р

Это верно. Где твоя книга с изложением тезисов против индульгенций?

К а р л ш т а д т (*находит книгу и читает вслух заголовок*)

«Сто пятьдесят один тезис доктора Андреаса Карлштадта, профессора теологии в Виттенбергском университете». (*Бросает книгу Лютеру*.)

Ни единому человеку нет до них дела. Да и кому это интересно.

Л ю т е р

Университет еще молод. Его пока не слишком принимают всерьез. Но все может измениться.

К а р л ш т а д т

Что ты там строчишь?

Л ю т е р

Записку для двора.

**Помост слева**

*Ф р и д р и х сидит в кресле. С п а л а т и н поднимается на помост, держа в руках листок бумаги*.

С п а л а т и н

Памфлет против новой индульгенции.

Ф р и д р и х

Он на что-нибудь годен?

С п а л а т и н

Немного заумный, но может пригодиться. Если бы ваша княжеская милость соблаговолили бросить один взгляд…

Ф р и д р и х

Боже упаси. Не хочу иметь ничего общего с этим делом. То, чего я не знаю, я не обязан отрицать. Полностью полагаюсь на вас. Кто написал?

С п а л а т и н

Некий Лютер. Вы в сове время оплатили ему степень доктора. Угодно вам его видеть?

Ф р и д р и х

Ни в коем случае. Хороший человек?

С п а л а т и н

Неглуп, но несколько ограничен.

Ф р и д р и х

Стало быть, пригодится. Надежен?

С п а л а т и н

Думаю, да.

Ф р и др и х

Удачное сочетание. Что просит?

С п а л а т и н

Новую рясу.

Ф р и д р и х

Дешево.

С п а л а т и н

Как прикажете поступить?

Ф р и д р и зх

Пусть пошлет это Альбрехту. И позаботьтесь о распространении.

*С п а л а т и н уходит*.

**Стол на авансцене слева**.

С п а л а т и н

Дорогой Лютер, ваши тезисы вызвали большой интерес. Вы могли бы послать их Альбрехту.

Л ю т е р

Архиепископу?

С п а л а т и н

Вот набросок письма.

Л ю т е р

Но, любезнейший Спалатин, это ведь тезисы. Полемические тезисы для научного диспута.

Это для профессоров.

С п а л а т и н

Курфюрсты тоже иногда не прочь поспорить.

Л ю т е р

Мне бы не хотелось, чтобы наш милостивый курфюрст и Альбрехт… Вы понимаете?

С п а л а т и н

Нет.

Л ю т е р

Два курфюрста, придерживающихся различных взглядов, -- это политика. Причем здесь мои тезисы? Их могут неверно истолковать.

С п а л а т и н

Не думаю.

Л ю т е р

Архиепископ – моя высшая власть, мое начальство.

С п а л а т и н

Ваше начальство – курфюрст. Начальство всегда тот, кто платит. (*Втискивает ему в руки тезисы*.) И попытайтесь заманить сюда Тетцеля.

Л ю т е р

Зачем?

С п а л а т и н

Для небольшого научного диспута.

Л ю т е р

Он вряд ли приедет.

С п а л а т и н

Ему гарантируют безопасность, квартиру и стол.

Л ю т е р

Кто? Неужели его княжеская милость?

С п а л а т и н

Он самолично. (*Уходит*.)

*Лютер остается в полном недоумении*.

**Стол на авансцене справа**

*Служитель с письмами. Входит Альбрехт под руку с уличной девицей*.

А л ь б р е х т

Ну, как она тебе нравится? Истинное дитя Майнца.

С л у ж и т е л ь

Ваше высокопреподобие, как всегда сделали правильный выбор.

А л ь б р е х т

Есть что-нибудь важное?

С л у ж и т е л ь

Письмо от одно монаха-августинца. Он жалуется на то, как Тетцель продает индульгенции.

А л ь б р е х т

Не стоит внимания.

С л у ж и т е л ь

Письмо выдержано в резком тоне.

А л ь б р е ъх т

Мне-то что. У нас другие заботы, а, детка?

С л у ж и т е л ь

Этот человек – профессор Виттенбергского университета.

А л ь б р е х т

Виттенберг… Разве там есть университет? (*Насторожившись*.) Виттенберг?

С лу ж и т е л ь

Точно так, ваша светлость.

А л ь б р е х т

Фридрих, значит. Ну и скотина.

Д е в и ц аКотик! Разве архиепископам можно говорить такие слова?

А л ь б р е х т

Только одному, детка. Только одному.

С л у ж и т е л ь

Как будет благоугодно решить вашей светлости?

А л ь б р е х т

Отложить, отложить. На этом деле можно обжечься. И немедленно известить Рим. То-то папа обрадуется.

С л у ж и т е л ь

Слушаюсь, ваша милость.

А л ь б р е х т

А теперь, дитя мое, я покажу тебе мой собор.

*Оба удаляются с хохотом. Служитель уходит*.

**Помост справа**

*Кардинал Каэтан погружен в чтение книги. На помост поднимаются кардинал Биббиена и второй кардинал с книгами и бумагами в руках*.

Б и б б и е на

Мойше видит церковь. «Папоцка, цто это узе за дом з такая високая басня? – «Мойше, это церковь». – «А цто это – целков?» -- «Ну, гоим говорят, там живет бог». – «Папоцка, бог зивет на небо?» -- «Да, он-таки живет на небо, а в церковь он имеет свой гешефт».

*Оба хохочут*.

Святой отец.

*Папа поднимается на помост. Он обут в сапоги, на шее длинная цепь*.

П а п а

Я приказал укоротить подол. Как вам нравится новая длина?

Б и б б и е н а

Ваше святейшество, вы с каждым днем становитесь все непринужденней.

К а э т а н

Может, стоило бы созвать вселенский собор, чтобы раз и навсегда установить длину подолов.

П а п а

Ты ввергнешь человечество в пучину бедствий. Есть только две пристойные темы для разговоров: погода и длина юбок. Останется одна погода?

В т о р о й к а р д и н а л

С позволения вашего святейшества позволю себе заметить, что ваше святейшество в сапогах.

П а па

А что, они мне не идут?

В т о р о й к а р д и н а л

Будет неудобно целовать ногу вашего святейшества.

П а п а

Отменить церемонию. (*Каэтану*.) Ты все еще штудируешь своего Коперника? Земля вращается вокруг самой себя и вращается вокруг Солнца?

К а э т а н

Он прав.

П а п а

Ничего не имею против. По-моему, это очень мило. Так живо. Все движется. Как представлю себе, что я в своем Ватикане мчусь сквозь мировое пространство, -- прелесть, мне нравится.

К а э т а н

Земля больше не центр вселенной.

П а п а

Знаю. Леонардо того же мнения.

В т о р о й к а р д и н а л

Но тогда папа -- не центр Земли.

П а п а

Увы.

К а э т а н

Но если отменен верх и низ, что тогда? Где небеса? Где бог?

П а п а

Вот именно, где бог? Биббиена, ты должен знать, ты атеист.

Б и б б и е н а

Об этом есть в моей новой пьесе.

П а п а

Покажешь нам что-то новенькое?

Б и б б и е н а

Я работаю над пьесой, в которой самый важный персонаж не играет никакой роли, а появляется лишь в короткой сцене под занавес.

П а п а

Есть ответ от Эразма?

В т о р о й к а р д и н а л

К сожалению, нет.

П а п а

Эразм – вот человек! Какое образование. Какая эрудиция. Какой стиль. Но он не приедет. Только деньги берет. К а э т а н

Писатель!

Б и б б и е н а

Сделай егар.

П а п а

Прекрасная мысль. Отныне буду назначать кардиналами только художников, ученых и атеистов. Это вообще решение вопроса. Всех священников отлучить, а лоно святой церкви переместить в голову.

-- Что нового?

В т о р о й к а р д и н а л

Донесение о действиях святой инквизиции в Испании. Похоже, она не такая уж святая.

П а п а

Они все еще не угомонились? Мне надоело. Какая косность! Мир с каждым днем становится все больше и шире. Америка, Африка, Индия, Китай. Везде новые страны, новые народы – и вез-де новые культуры, древние религии. А эти думают, что только они и правы. Не одни же мы на свете! Религия, как и все остальные. И в сущности, все не правы. Эта сказка о Христе, о господи! Ну да, она приносит деньги, но я вот как раз читаю Платона, и он мне больше по душе.

К а э т а н

Могу рекомендовать вашему святейшеству Коран.

П а п а

Нам ее учиться и учиться. Мой врач – еврей. Один из моих лучших друзей – мавр. Знаете Аль-Хасана-Ибн-Маухаммеда-Аль-Ваззана? Он объездил пол-Африки. Теперь пишет об этом книгу. Какая культура! Какие красоты! У них там есть культуры на тысячелетия старше наших. А мы говорим – глупые дикие негры. Все это россказни купцов, -- чтобы им можно было торговать неграми как рабами. Я категорически против. Вот индейцев за океаном порабощают. Я этого не допущу. Надо издать буллу или что-нибудь в таком духе. Напомни мне потом. Что еще?

В т о р о й к а р д и н а л (*подает папе книгу*)

Талмуд.

П а п а

А, великолепно, я приказал отпечатать Талмуд. До сих пор его не печатали. Позор. (*Биббиене*.)Взгляни, какой переплет.

В т о р о й к а р д и н а л

Сафьян.

П а п а

И какой шрифт.

В т о р о й к а р д и н а л

Шрифт Библии.

Б и б б и е н а (*рассматривает цепь*)

Новая цпь?

П а п а

Челлини. Кстати, у Челлини вернисаж. Надо пойти. (*Каэтану*.) Ты уже видел последние работы Рафаэля? Он расписал ванную комнату Биббиены. Ну, должу я вам, мне как папе стало неудобно, я даже покраснел.

К а э т а н

Я предпочитаю Леонардо да Винчи.

П а п а

Леонардо – гений, знаю. Но он ничего не доводит до конца. Все только идеи. Искусство концепций.

Б и б б и е н а

Мона Лиза великолепна.

П а п а

Мона Лиза хороша. Но он теперь почти не пишет картин. Недавно опять устроил хепенинг. Запер людей в комнате, где лежала куча очищенных бараньих кишок. А потом, с помощью мехов, спрятанных в соседней комнате, так надул кишки, что всех к стене прижало. Говорит, таким образом можно увидеть воздух.

В т о р о й к а р д и н а л

Уж эти мне современные художники.

Б и б б и е н а

У меня был Тициан. Просил аванс.

П а п а

Тебе нравится Тициан?

К а э т а н

Мой художник – Микеланджело.

П а п а

Ну, еще бы, Микеланджело!

К а э та н

Это величайший гений. Я был у него в мастерской.

П а п а

Да-да, конечно. Роспись Сикстинской капеллы. Сногсшибательно. И все-таки я обожаю Рафаэля. Проект собора святого Петра. Какой замысел! Но влетит в миллионы. Я как раз издал новую индульгенцию.

В т о р о й к а р д и н а л

Индульгенцию. В Германии недовольны продажей индульгенций. Один профессор протестует против индульгенции на постройку собора святого Петра.

П а п а

Пошли ему проект Рафаэля.

В т о р о й к а р д и н а л

По всей вероятности, за этим скрывается Фридрих Саксонский.

П а п а

Ах, этот. Ему тоже нужны индульгенции. Ну, так дайте ему их. И дело в шляпе. Напиши ему, что только что прибыл корабль с обломками святого распятия, с кучей костей разных мучеников и носовыми платками святого Иисусика. Пусть поскорей запасается.

В т о р о й к а р д и н а л

Португальский посол просит дозволения передать вашему святейшеству белого слона.

П а па

Белый слон? Чудо господне.

*Все уходят*.

**Помост слева**

*Файлич показывает Фридриху новые реликвии.*

Ф а й л и ч

Кость из руки святого Бенно.

Ф р и д р и х

Прекрасная вещь. Великолепная. И такой же точно длины, как моя.

*На помост поднимается Спалатин*.

Ф а й л и ч

Гребень святой Урсулы с семнадцатью волосами.

Ф р и д р и х

Очаровательно. (*Спалатину*.) Новейшие святыни с Франкфуртской ярмарки.

С п а л а т и н

Я видел счет.

Ф р и д р и х

Я за ценой не постою. Качество. Главное – качество. Когда народ ползет к реликвии через всю церковь, ему надо показать вещь. Народ нельзя обманывать, верно, Спалатин?

С п а л а т и н

Ни в коем случае, ваша княжеская милость.

Ф р и д р и х

Качество всегда себя окупает.

Ф а й л и ч

Бутылочка молока святой девы Марии.

Ф р и д р и х

Прелестно. Прелестно. Это – сокровище. Сколько уже у нас этих бутылочек?

Ф а й л и ч

Пять.

Ф р и д р и х

Подлинных?

Ф а й л и ч

Их подлинность подтверждена знаменитейшими университетами Парижа и Базеля. Речь идет об очень раннем молоке, десятидневном от рождества Христова.

Ф р и д р и х

Вот что значит век науки. Одно удовольствие жить в такое время. Вы просматривали почту, Спалатин? Что скажете?

Папа шлет нам новые индульгенции. Мы заработаем много денег, очень много. Дело обстоит лучше, чем я думал. Этому Лютеру нужно дать его рясу.

С п а л а т и н

Дворянство во многих местах поддерживает распространение тезисов.

Ф р и д р и х

Еще бы.

С п а л а т и н

Народ тоже реагирует положительно.

Ф р и д о и х

Вот видите. Народ всегда недооценивают.

С п а л а т и н

Ваша княжеская милость сегодня снова слишком добры.

Ф р и д р и х

Знаю-знаю. А чтобы и папа знал мнение народа, пусть этот человек пошлет свои тезисы в Рим. Можно приложить любезное сопроводительное письмо, немного дипломатии не повредит, но текст составьте вы. Вообще, вам стоило бы знать, над чем он работает. Чтобы вес шло по нужному руслу.

С п а л а т и н

Он показывает мне все, что пишет.

Ф р и д р и х

Разумно. Как вы думаете, он справится – сам?

С п а л а т и н

Поживем – увидим.

Ф р и д р и х

Это слишком ненадежно. А кто у нас есть еще?

С п а л а т и н

Карлштадт.

Ф р и д р и х

Дельный?

С п а л а т и н

Радикал.

Ф р и д р и х

Может, стоило бы подумать о подкреплении.

С п а л а т и н

Когда дело примет серьезный оборот, нам понадобится человек, владеющий греческим и древнееврейским, чтобы подстраховать научную сторону трудов Лютера.

Ф р и д р и х

А такой у нас есть?

С п а л а т и н

Меланхтон. Молод еще. Но очень интеллигентен.

Ф р и д р и х

Пригласите его в Виттенберг. Нам нужна молодежь. Немного революционного духа не помешает. Мы живем в неспокойное время. Все преобразуется. Не надо экономить на интеллигенции. К тому же она дешево стоит.

С п а л а т и н

Эти молодые люди, конечно, обеспокоены последствиями.

Ф р и д р и х

Скажите им, что они находятся под защитой нашей княжеской милости. Что с ними ничего не случится. Что мы благосклонны к молодежи. А Лютеру передайте, он должен проявить стойкость. Мы возлагаем большие надежды на его стойкость. Материалы для Аугсбургского рейхстага – при вас?

С п а л а т и н

В кабинете.

Ф р и д р и х

Нам надо хорошо подготовиться. (*Берет в руки бутылку с молоком*.) Действительно – настоящее?

Ф а й л и ч

Подтверждения знаменитых…

Ф р и д р и х

Знаю-знаю. (*Обнюхивает горлышко, затем отпивает глоток*.) Божественно.

*Все уходят*.

*Веселая музыка. Слуги расставляют на столах напитки и яства. До смаого конца беседы между Лютером и Каэтаном на всей сцене разыгрывается оргия чревоугодия и возлияний. Слева встает слуга.*

*К рампе из глубины сцены подходит Фуггер. Гости заполняют сцену.*

Ф у г г е р

Господа, я приветствую вас на собрании рейхстага в Аугсбурге. Надеюсь, вы чувствуете себя хорошо в моем доме.

С л у г а (*докладывает*)

Кардинал Альбрехт фон Бранденбург*.*

А л ь б р е х т *(входит)*

Кардинал! Кардинал, мой дорогой Фуггер!

Ф у г г е р

Поздравляю. Когда вы станете папой?

А л ь б р е х т

Это вопрос денег, только денег. (*Поворачивается*.) Мне идет?

Ф у г г е р

Сидит великолепно.

А л ь б р е х т

Мне кажется, в этом есть нечто божественное.

Ф у г г е р

Не знаю, что сейчас носит бог.

А л ь б р е х т

Вы еретик, мой милый. Я собственной рукой разожгу костер на вашем аутодафе.

Ф у г г е р

Но прежде не забудьте вернуть долги.

А л ь б р е х т

Не человек, а сплошные числа с головы до пят. Вы и спите с числами?

Ф у г г е р

С нулями.

А л ь б р е х т

Ужасно. Кстати, о нулях. Что там у нас на повестке дня?

Ф у г г е р

Император Максимилиан собирается сделать своим преемником Карла.

А л ь б р е х т

Скажите, пожалуйста. Вот так новость! Этого испанского замухрышку?

Ф у г г е р

И ему нужны наши голоса?

Ф у г г е р

Вы – за Карла?

А Л Ь Б Р Е Х Т

Если мне заплатят.

Ф у г г е р

Я плачу.

А л ь б р е х т

За Карла.

Ф у г г е р (*с легким поклоном*)

Ваше преосвященство.

А л ь б р е х т

Еще раз назовете меня преосвященством – и я ни за что не ручаюсь.

С л у г а (*докладывает*)

Курфюрст Фридрих Саксонский.

*Входит Фридрих*.

А л ь б р е х т

А, этот неотесанный саксонец. Где вино?

Ф у г г е р

В той зале. (*Фридриху*.) Вы хорошо доехали?

Ф р и д р и х

Далековато к вам ехать. Но в последнее время рейхстаги происходят только у вас дома.

Ф у г г е р

Так уж получилось.

Ф р и д р и х

Вы уже приобрели монополию ина рейхстаги?

Ф у г г е р

Убыточное дело.

Ф р и д р и х

Да, хотел извиниться перед вами. За эту дурацкую историю с индульгенциями.

Ф у г г е р

Но, дорогой курфюрст. Какие могут быть извинения…

Ф р и д р и х

Вы понесли убытки.

Ф у г г е р

Мелочь. Кроме того, я был застрахован. Знаете ли, я давно уже в этом отношении не доверяю рынку. Конъюктура смещается. Хотите совет?

Инвестируйте очень осторожно.

Ф р и д р и х

Мои реликвии идут пока недурно.

Ф у г г е р

Реликвии еще некоторое время будут находить спрос. Все-таки видишь, что покупаешь. В них еще можно верить. Но индульгенции? Эти бумажки – мертвое дело. Как ваши рудники?

Ф р и д р и х

Могли бы работать и лучше. Людей не хватает.

Ф у г г е р

Инфляция. Огромный спрос, а рынок рабочей силы выметен дочиста.

Ф р и д р и х

Рабочие требуют повышения зарплаты. Какие уж тут прибыли.

Ф у г г е р

Я повсеместно ввел рационализацию. Мы работаем по новой системе. Три смены по семь часов.

Ф р и д р и х

Где вы берете людей?

Ф у г г е р

Рабочие не должны получать слишком большое жалованье. Тогда они работают две смены подряд.

Ф р и д р и х

Они потребуют двойной платы.

Ф у г г е р

Заморозьте зарплату. Держите ее на минимуме, а цены взвинтите.

Ф р и д р и х

Рабочие разбегутся.

Ф у г г ер

Запретите всякую перемену рабочих мест. Прежде всего, ни один предприниматель не должен брать людей, которые выражали недовольство в другом месте. Рекомендую вам эту систему. Ваш племянник герцог Георг уже ввел ее. Он доволен. Я со своей стороны готов вам помочь.

Ф р и д р и х

Что стоит ваша помощь?

Ф у г г е р

Не то, что вы думаете, курфюрст. Я владею самыми крупными высокопроизводительными рудниками Европы. Несколько независимых рудников мне не страшны. Как бы то ни было, им придется считаться со мной. Ведь самую большую прибыль дает, не добыча, а обработка. Металлургические заводы, плавильные заводы, прокат, литейные мастерские, производство оружия, пушек. А это все в руках концерна. Вот где прибыль. Ваши рудники и ваши плавильные заводы, извините меня, -- это кустарщина.

Ф р и д р и х

Не забывайте, что самый крупный и самый современный металлургический завод как-никак находится на моей земле и под моей опекой.

Ф у г г е р

Будем надеяться, что ваша опека пребудет над ним вечно.

Ф р и д р и х

Будем надеяться. Мало ли что может случиться. А вы поставляете продукцию в Германию, Голландию, Испанию и Португалию. Рынки крупные.

Ф у г г е р

Дорогой курфюрст. У меня европейская монополия на руду, золото, железо, свинец, а прежде всего на олово, серебро и медь. На медь у меня даже всемирная монополия. Дом Фуггеров – самый крупный банк Европы. Я могу держать металл на складе два года. А могу и затопить им рынок. Как захочу.

Могу вздуть цены, и вы на этом наживетесь. Могу сбить цены – притом так сильно и на такой долгий срок, что вы рады будете подарить мне ваши рудники. Мне приходилось разорять людей. Но о чем мы говорим! У вас есть рудники, у меня есть рудники. Все прочие сидят в той зале, пьют и не имеют ни гроша за душой. Вы – предприниматель с инициативой, со своей собственной политикой. Правда, без рудников, вы уже не политик.

Ф р и д р и х

А ваш концерн не концерн без металлургического завода.

Ф у г г е р

Что в ыимеете против моего завода?

Ф р и д р и х

Он расположен как раз в центре моих рудников.

Ф у г г е р

Это удачное местоположение6.

Ф р и д р и х

К сожалению, он перерабатывает почти исключительно венгерскую руду. Руду моих конкурентов. Да еще по таким ценам, что мои предприниматели задыхаются.

Ф у г г е р

Я пользуюсь и вашей рудой. Например, меня снабжает ею некий Лютер, владелец рудника. Говорят, у него есть сын.

Ф р и д р и х

Да, есть, говорят. И, может быть, этот Лютер захочет продавать больше руды и по более высоким ценам.

Ф у г г е р

Сразу же, как только я подниму производительность.

Дорогой курфюрст, мы оба прекрасно понимаем, что дальше так продолжаться не может. Нам необходима новая трудовая мораль. Вы знаете, что в году более ста церковных праздников? Более ста, дорогой курфюрст! Паломничества, ярмарки, бог весть что. Народ обжирается и пьянствует и вообще не думает трудиться. Если устранить эти бесполезные праздники, годовая производительность труда повысилась бы на треть, прибыль – по меньшей мере, наполовину, вопрос о рынке рабочей силы был бы решен.

Да, и еще посты! Я постоянно должен хлопотать о разрешении не поститься – для моих рабочих. Рабочие должны работать, а не поститься. Это надо, наконец, урегулировать. Ежедневный труд должен стать священным долгом. Люди должны благодарить господа, что вообще могут трудиться. Награду они могут получить на небесах. Тогда на земле им понадобится не так уж много, и мы, наконец, получим дешевую рабочую силу. Вот как обстоят дела с вашим Лютером.

Ф р и д р и х

Каким?

Ф у г г е р

Отцом, конечно.

С л у г а (*докладывает*)

Император Максимилиан.

*Входит Максимилиан*.

М а к с и м ил и а н

Веем привет, всем привет, я здоров, как бык, как бык здоров. Привет, Фуггер. Привет, Фридрих. Я как бык.

Ф у г г е р

Вода помогла?

М а к с и м и л и а н

Еще как! Пью воду – и прямо молодею, прямо молодею.

Ф р и д р и х

Воду?

М а к с и м ил и а н

Простую воду, помогает, очень, очень. Фуггер, слушай, мне надо денег. Ф у г г е р

Я в распоряжении вашего величества, в моей конторе. (*Уходит*.)

М а к с и м и л и а н

Ч сейчас, сейчас. Фридрих, пострел, ты хорошо выглядишь. (*Хлопает его по* *животу*.) Но нельзя тебе есть столько курятины, нельзя.

Ф р и д р и х

Водянка хуже.

М а к с и м и л и а н

Хочешь меня подковырнуть, да? Скажи, ты – за Карла? Он мне вроде внука.

Ф р и д р и х

Надо подумать.

М а к с и м и л и а н

Брось, мы же свои. Он славный парень. И очень хочет быть моим преемников. Смотри, Нидерланды, Бургундия и Испания у него уже есть, еще пол-Италии и эта новая, как ее….Америка. Я ему подкину Австрию и Венгрию Швейцарию я прозевал, ну да ладно. Зато я ему дам еще Богемию, Моравию и Силезию. Недостает только Германии. Мальчик будет так рад.

Ф р и д р и х

А Франция? А папа?:

М а к с и м и л и а н

Этих он слопает – и все.

Ф р и д р и х

А потом и нас слопает – и все.

М а к с и м и л и ан

Слушай, брось, скажешь тоже, мы же родня. Ну, ты – за?

Ф р и д р и х

А что мне за интерес?

М а к с и м и л и ан

Я знаю, ты сердит, я отдал Альбрехту Майнц. Но что мне было делать? Все это чепуха, чепуха. Мы договоримся. Если ты за Карла, мы договоримся, -- мое императорское слово, договоримся.

Ф р и д р и х

Сначала мне нужно договориться с папой.

М а к с и м и л и а н

Слушай, твоя шутка с Лютером – великолепно. Просто великолепно. Шедевр. Этот парень – золото. Его надо беречь хорошенько. Он нам еще очень пригодится. У нас скоро будет возможность им воспользоваться, вот увидишь. Мне бы, мне бы такого. Но разве я додумаюсь? Ни в жизнь! Несколько лет я пытался прибрать к рукам немецкую церковь. Не вышло. Доходы папы от Германии в сто раз больше. Слыхал? В сто раз. Вот это деньги.

Ф р и д р и х

Ты донес на него папе.

М а к с и м и л и а н

Политика, политика. А что мне было делать? Этот Каэтан подсунул мне письмо. Ну, я и подписал. Но это ничего, ничего. Он заважничает, заважничает, вот что самое забавное. Теперь все приняло официальный оборот. Теперь у него есть цена, ты за него можешь что-то потребовать. Нетли у тебя при себе тысчонки?

Ф р и д р и х

Все в банке у Фуггера.

М а к с и м и л и а н

Вечно вы отдаете все деньги Фуггеру. А сотни не найдется? Я совсем издержался, пью только воду.

Ф р и д р и х

Для поддержания здоровья.

М а к с и м и л и а н

Брось, это все враки. Все выдумали в моей канцелярии.

В и л л и н г е р (*подходит к Максимилиану с бумагами в руках*)

Ваше величество.

М а к с и м и л и а н

Чего тебе?

*Виллингер показывает ему бумаги*.

*(Фридриху*.) Слушай, извини, я на минуту. (*Отходит немного в сторону с* *Виллингером*.)

*Фридрих идет к одному из столов*.

В и л л и н г е р

Письмо от Карла. Он полагает, надо воззвать к родственным чувствам.

М а к с и м и л и а н

К родственным чувствам? Мальчишка спятил. Деньги. Много денег. Больше ничего не поможет. Француз уже насовал курфюрстам полны карманы. Они не успевают загребать. Ну и порядки, просто невероятно. Нельзя же подкупать всех подряд. Во всяком случае, мы должны дать больше. Мальчик получит земли, сейчас не до экономии.

В и л л и н г е р

Карл исходит из расчета – четыреста тысяч на курфюрста.

М а к с и м и л и а н

Четыреста тысяч. Смешно. Мальчик слишком хорош для этого мира. Четыреста тысяч – это чаевые, они пропьют их в один вечер. Миллионы. Нужно швырять миллионы. Князей, рыцарей, господ, секретарей, всех надо подмазать. И главное – пустить в дело баб. Француз обещал Бранденбургу принцессу Рене, значит, нам придется сунуть ему в постель, по крайней , Катарину, иначе не выйдет.

В и л л и н г е р

Сестру Карла?

М а к с и м и л и а н

Пусть хоть раз займется делом. А то -- одно рукоделие. Да, пока не забыл, баварец не хочет Иоанну, ну знаешь, эту Неаполитанскую. Не нравится. А такая бойкая девочка. Что ж, дело вкуса. Дадим ему дочь Эрнандеса. Но пусть уж потом не меняет. А его брату – ему тоже нужно – устроим Элеонору. Пальчики оближешь.

В и л л и н г е р

Она обещана португальскому королю.

М а к с и м и л и а н

Не видать ему ее. Старый хрыч. Губа-то не дура. Он уж и забыл, как это делается.

В и л л и н г е р

Значит, Катарина…

М а к с и м и л и а н

….Бранденбургу. Или нет, ее лучше племяннику Фридриха, ему уже можно жениться. А то саксонец что-то нос воротит.

В и л л и н г е р

А он фигура важная.

М а к с и м и л и а н

Самая важная. Значит, наоборот. Катарину – в Саксонию. А что же мне делать с Бранденбургом? Вот проклятье. Князей больше, чем баб. И еще эти швейцарцы. Что прикажете делать со швейцарцами. Денег у них хватает. Кого им класть в постель – понятия не имею. У них республика. Да, Виллингер, разнюхайте, нельзя ли переманить к нам этого Лютера. Чего он не видал в Саксонии?

Австрия куда как лучше.

С л у г а (*докладывает*)

Кардинал-легат Каэтан.

М а к с и м и л и а н (*кричит*)

Идите сюда, Каэтан, здесь весело! Идите же! (*Притаскивает Фридриха*.)

*Подходит Каэтан*.

Вы знакомы?

К а э т а н

Нет.

*Слуга приносит вино. Все трое берут бокалы*.

М а к с и м и л и а н

Это Фридрих Саксонский, Саксония – это…

Ну, в общем, это там, далеко.

*Каэтан и Фридрих приветствуют друг друга*.

Ф р и д р и х

Как вам нравится Германия?

К а э т а н

Я страшно мерзну. Где у вас солнце? Как можно жить без солнца?

М а к с и м и л и а н

И не говорите. Вот я – император всей страны. В общем-то, я австриец. Так сказать, еще человек. Но эти немцы. Я вот уже двадцать пять лет пытаюсь управлять ими. Но с ними сладу нет. Вы сами увидите. Тут вам и Бавария, и Вюртемберг, и Гессен, и Тюрингия, и Пфальц, и Рейнские земли, Бранденбург, Гамбург, Любек…

Ф р и д р и х

И Саксония.

М а к с и м и л и а н

И Саксония. Я в этих немцах все равно не разбираюсь. Хотя воевать они умеют. Знатно воюют. Как заварилась где-нибудь каша – немцы тут как тут, можете быть уверены. Готовы драться скем попало. И уж так могут врезать – будь здоров. Какие я с ними днлал походы! Великолепно, ведиколепно! Сначала артиллерия – бумс, а потом немцы. Артиллерия. Вот это изобретение. В этом деле я знаю толк. Если бы мог, завел бы себе артиллерию… У вас случайно не найдется тысчонки?

К а э т а н

Весьма сожалею.

М а к с и м и л и а н

А может, кольцо мне свое дадите?

К а э т а н

Кольцо?

Ф р и д р и х

Ломбард уже закрыт.

М а к с и м и л и а н

Тоже верно. Да. Как поживает папа?

К а э т а н

Его святейшество чувствует себя превосходно.

М а к с и м и л и а н

Надо папой быть, вот это должность. Я и так чуть было им не стал. Совсем на мази было дело. Фуггер не захотел за меня платить. Жаль, жаль. Имел бы хорошую ренту, а потом стал бы святым, и после моей смерти вы бы мне поклонялись. На коленях. Вот было бы славно.

К а э т а н

Но зато вы избавлены от неприятностей из-за одного немецкого еретика.

М а к с и м и л и а н

Вы с этим Лютером будьте осторожны. Очень осторожны, верно, Фридрих? Такой опасный тип.

К а э т а н

Мне казалось, ваше величество придерживалось того же мнения…

М а к с и м и л и а н

Конечно, конечно. Я как раз говорил Фридриху, что этого Лютера надо бы сжечь. Разве не говорил, а?

Ф р и д р и х

Когда?

М а к с и м и л и а н

Только что. Ну, вот мы говорили еще насчет воды. Не припоминаешь?

Ф р и д р и х

Нет.

М а к с и м и л и а н (Каэтану).

Он забыл. Да.

*Мимо проходит слуга*.

Эй, парнишка, нет ли у тебя при себе десятки?

С л у г а

Нет, ваше величество.

М а к с и м и л и а н

Что ж, ничего не поделаешь. Не везет мне сегодня. Пойду к Фуггеру. Счастливо оставаться, ребятки. Потом дернем с вами по одной, верно?

К а э т а н

Интересно, чего?

Ф р и д р и х

Может, по кружке воды?

М а к с и м и л и а н (*за одним из столов*)

Привет, привет.

*Каэтан и Фридрих окидывают друг друга оценивающими взглядами*.

К а э т а н

Курфюрст?

Ф р и д р и х

Кардинал?

К а э т а н

Святой отец в последнее время недоволен одним из ваших земляков. Он доставил неприятности, которые чувствительно сказываются на доходах святого отца.

Ф р и д р и х

Теологические споры. Я в них не вмешиваюсь. В теологии я профан.

К а э т а н

Но вы еще и христианский князь.

Ф р и д р и х

Верный сын римской церкви, готовый на любые жертвы.

К а э т а н

Названный Лютер высказывает еретические взгляды.

Ф р и д р и х

Ну, здесь вы сами с ним разбирайтесь. Я уже сказал, что ничего в этом не смыслю.

К а э т а н

Будет вполне достаточно, если вы выдадите его церкви. Мы попридержим его у нас, пока брожение умов несколько не уляжется.

Ф р и д р и х

Я бы и выдал, но как?

К а э т а н

Разве я говорю не с курфюрстом Саксонским?

Ф р и д р и х

С курфюрстом. Но сначала я должен знать, что скажут на это мои подданные.

К а э т а н

Ах.

Ф р и д р и х

Да, у нас в Германии так уж принято. Мы, князья, ровно ничего не можем сделать. По малейшему поводу мы должны запрашивать подданных.

К а э т а н

Интересная форма государственного устройства. Кто же у вас правит? Князья? Или подданные?

Ф р и д р и х

Подданные. А это как раз Бавария, Вюртембург, Гессен, Тюрингия, Пфальц, Рейнские земли, Гамбург, Бранденбург…

К а э т а н

И Саксония.

Ф р и д р и х

И Саксония.

К а э т а н

Так вот, если бы я захотел допросить одного саксонского подданного по имени Лютер?

Ф р и д р и х

Спросите лучше его самого, захочет ли он приехать?

К а э т а н

А где я смогу его увидеть?

Ф р и д р и х

Кажется, он живет в Виттенберге.

К а э т а н

Кажется?

Ф р и д р и х

Но я могу и ошибаться. У нас нет обязательной прописки.

К а э т а н (*повышая голос*)

Курфюрст!

Ф р и д р и х

Кардинал!

*Все оглядываются на них*.

*К а э т а н (теребит воротник своей мантии*)

Здесь жарко.

Ф р и д р и х

Вы только что мерзли. Видите, как быстро привыкаешь к здешнему климату. А климат здесь сейчас такой, что мы собираемся избрать Карла немецким императором.

И Карл станет властелином Европы, если, конечно, не считать таких мелочей, как Франция или Ватикан.

К а э т а н

Чудовищная идея. Это – катастрофа.

Ф р и д р и х

Говорят, он милый мальчик.

К а э т а н

Святой отец решительно против. Он считает, что Карл приобрел слишком большую мощь.

Ф р и д р и х

А между тем, все прочие – за Карла. На стороне папы только я. Что он заплатит?

К а э т а н

Если вы предотвратите избрание Карла, мы могли бы о многом договориться.

Ф р и д р и х

Сколько?

К а э т а н

В этом случае папа наградил бы вас орденом Золотой Розы Добродетели. Это высочайшая награда христианского мира. Она станет украшением вашей коллекции. Весь свет будет платить вам за то, чтобы ее увидеть.

Ф р и д р и х

А индульгенции?

К а э т а н

Мы готовы смотреть на Лютера сквозь пальцы. Разумеется, если он не предпримет новых агрессивных шагов. Надо же знать меру. Вы понимаете? Папа есть все-таки папа.

Ф р и д р и х

Хорошо.

К а э т а н

Вы проголосуете против Карла?

К а э т а н

А папа сдержит свои обещания? Иначе я натравлю на него Лютера.

К а э т а н

Вы такого дурного мнения о нем?

Ф р и д р и х

Да хуже некуда.

К а э т а н

Не предполагал в вас чувства юмора.

Ф р и д р и х

Это самое опасное в немцах.

К а э т а н (*смеется*)

Но с вашим Лютером я должен побеседовать. Раз уж я здесь. Иначе что скажет общественное мнение? Это всем бросится в глаза.

Ф р и д р и х

Вы выслушаете его здесь, в Аугсбурге, поговорите с ним – разумеется, мягко, отечески – и пришлете назад целым и невредимым.

К а э т а н

В Виттенберг?

Ф р и д р и х

Если он туда захочет.

К а э т а н

Но явится ли он? Ведь ваши подданные суверенны!

Ф р и д р и х

Я постараюсь убедить его.

К а э т а н

Очень любезно с вашей стороны.

Ф р и д р и х (*откланивается*)

Кардинал.

К а э т а н (*откланивается*)

Курфюрст. (*Идет к одному из столов*.)

Ф р и д р и х (*знаком подзывает Спалатина*)

Я получу орден Золотой Розы Добродетели.

С п а л а т и н

Розы?

Ф р и д р и х

Которого я ждал четыре года. Удачная сделка, Спалатин. (*Потирает руки*.)

С п а л а т и н

А Лютер?

Ф р и д р и х

Пришлите его сюда. Дайте ему моих лучших советников. Пусть не спускают с него глаз. Чтобы ни единого самовольного шага! Все должно быть согласовано. И передайте ему, он должен проявить стойкость. Если он отречется, попадет черту в лапы. Я оплачу дорогу.

*Спалатин уходит. Фридрих направляется к столам*.

**Помост справа**

*Фуггер и Шварц за пюпитром склонились над бухгалтерской книгой. На помост поднимается Максимилиан.*

М а к с и м и л и а н

Привет, привет. У тебя новый служащий7

Ф у г г е р

Он ведет мои книги.

М а к с и м и л и а н

А, библиотекарь. Привет, дружок. Что это у тебя за толстая книга?

Ш в р ц

Двойная бухгалтерия, ваше величество.

М а к с и м и л и а н

Я тоже хочу такую. Она с картинками?

Ш в ар ц

С числами, ваше величество.

М а к с и м и л и а н

Ах, числа. Так ведь это скучно.

Ш в а р ц

Это искусство.

М а к с и м и л и а н

С каких это пор числа стали искусством?

Ф у г г е р

С недавних, ваше величество.

М а к с и м и л и а н

И что это за искусные числа?

Ф у г г е р

Дела фирмы.

М а к с и м и л и а н

Да ведь их всегда записывали в книги.

Ф у г г е р

Теперь записывают только деньги. Больше не записывают ни грузов, ни весов, ни пушек. Ни полотна, ни муки, ни шерсти, ни меди. Только деньги. Товары, животные, люди – все становится капиталом, который должен расти.

Ш в а р ц

А бухгалтерия – душа капитала.

М а к с и м и л и а н

А, брось. Чепуха.

Ф у г г е р

Это величайшее открытие человечества. Теперь можно не отвлекаться на мелочи – на сантименты, соображения нравственности, на личности и прочее. Видишь только деньги. А деньги должны приумножаться.

М а к с и м и л и а н

Деньги надо тратить.

Ф у г г е р

Ваше величество заблуждается, их надо умножать.

Ш в а р ц

С помощью процентов и процентов с процентов.

М а к с и м и л и а н

Что? Двойные проценты с одних и тех же денег? Ах, вы разбойники! Церковь вообще запрещает давать деньги в рост.

Ф у г г е р

Ваше величество снова заблуждается. Проценты с процентов. Если я вам…

М а к с и м и л и а н

Перестань, я все равно ничего в этом не пойму. Я уж лучше начну войну.

Ф у г г е р

Начать ли вам войну – решает эта книга.

М а к с и м и л и а н

А что, я в ней тоже есть?

Ш в а р ц

Ваше величество, вы занимаете несколько страниц.

М а к с и м и л и а н

Да это орудие дьявола!

Ш в а р ц

Это в высшей степени христианская вещь. Изобретена одним францисканцем.

М а к с и м и л и а н

Вот и доверяй после этого монахам. Слушай, Фуггер, мне нужно денег.

Ф у г г е р

Шварц.

Ш в а р ц

Ваше величество имеет в дебете двадцать три миллиона пятьсот восемьдесят пять тысяч четыреста марок.

М а к с и м и л и а н

В чем?

Ф у г г е р

Ваше величество должны нам эту сумму.

М а кА с и м и л а н

Что ты мне толкуешь о старых долгах? Прошлогодний снег.

Ф у г г е р

Ваше величество давно превысили свой счет, и ввиду вашего преклонного возраста…

М а к с и м и л и а н   
Это еще что значит?

Ф у г г е р

Это значит, что вы все равно скоро умрете.

М а к с и м и л и а н

Да разве так говорят с людьми? Это тоже входит в вашу бухгалтерию?

Ф у г г е р

Это из нее вытекает.

М а к с и м и л и а н

Да ведь ты нажил на мне миллионы.

Ф у г г е р

Это другой счет.

М а к с и м и л и а н

А ты перепиши в этот.

Ф у г г е р

Так не делается.

М а к с и м и л и а н

Но у тебя ведь есть деньги.

Ф у г г е р

Я уже сказал, это другой счет.

М а к с и м и л и а н

Ну, дай так.

Ф у г г е р

Можно дать, только записав в книгу, а книга требует гарантий.

М а к с и м и л и а н

Черт вас дери совсем, да что же я тебе дам? Тебе и так принадлежит вся страна. Рудники, металлургические заводы, вся промышленность. Все подчистую. Ведь ты уже оплачиваешь и моих министров и моих чиновников. Я должен радоваться, что люди не смеются мне в глаза.

*Фуггер пожимает плечами*.

(*Орет во всю глотку*.) Виллингер, Виллингер! (*Сбегает вниз по лестнице*.)

Ф у г г е р

У нас есть еще товар из Инсбрука?

Ш в а р ц

Той фирмы, что обанкротилась? Товар лежит. Никто его не берет.

*На помост снова поднимается Максимилиан. Он тащит за собой Виллингера*.

М а к с и м и л и а н

Идемте, идемте. (*Фуггеру*.) Мой казначей даст тебе поручительство.

Ф у г г е р

К сожалению, ничего не выйдет. Он уже давал поручительства.

М а к с и м и л и а н

Верно?

В и л л и н г е р

Да.

М а к с и м и л и а н

Ловко. У меня здесь рейхстаг…

Ф у г г е р

У вас рейхстаг? Ваше величество, вы забываете, что этот рейхстаг оплачиваю я.

М а к с и м и л и а н (*растерянно*)

Виллингер…

В и л л и н г е р

Вы не могли бы дать его величеству денег хотя бы на карманные расходы?

М а к с и м и л и а н

Мне же нужно поить этих обезьян, а у меня нет ни пфеннига.

Ф у г г е р

Сто тысяч.

М а к с и м и л и а н

Что мне сто тысяч. Они пьют, как лошади.

Ф у г г е р

Триста тысяч.

М а к с и м и л и а н

Я знал, что ты человек. Только без этих твоих двойных процентов.

Ф у г г е р

Без процентов.

М а к с и м и л и а н

Чудесно. Я же говорю, он человек. С ним можно иметь дело.

В и л л и н г е р

А какие условия?

Ф у г г е р

Вы рассчитываетесь со мной поставками руды. Кроме того, на сто тысяч вы купите транспорт руды с моего склада в Инсбруке, превосходный товар.

В и л л и н г е р

Наши эксперты обследовали вашу инсбрукскую руду. Она никуда не годится. Отходы.

Ф у г г е р

И, кроме того, на восемьдесят тысяч партию прекрасного полотна, тоже из Инсбрука.

В и л л и н г е р

Спасибо. Эту партию мы тоже знаем. Это не полотно. Это тряпье. Вы что же, хотите подсунуть императору тряпье и шлак?

Ф у г г е р

Ео величество может отказаться.

М а к с и м и л и а н

Где мне подписать?

*Шварц подает ему вексель. Максимилиан собирается подписать*.

В и л л и н г е р

Разрешите? (*Берет вексель*.) Ваше величество дает расписку на триста пятьдесят тысяч. Это на пятьдесят тысяч больше, чем вы получаете. Сто восемьдесят тысяч вы отдаете за бросовый товар. Таким образом, ваше величество платит двести тридцать тысяч, чтобы получить триста тысяч, которые к тому же подлежат пересчету на поставки руды.

М а к с и м и л и а н

Ну вот, а я думал, что это хорошая сделка.

*Виллингер откладывает весель и выходит*.

*(Подписывает*.) Я думаю, мне и вправду лучше поскорей умереть.

**Помост слева**

*Каэтан сидит в кресле. Лютер, Файлич и несколько советников поднимаются на помост*.

К а э т а н

Кто из вас Лютер?

Л ю т е р

Я, ваше высокопреподобие.

К а э т а н

А прочие господа?

Л ю т и ер

Мои советники.

К а э т а н

Попрошу господ советников на некоторое время удалиться в соседнюю залу.

*Советники медлят*.

Я не людоед.

*Файлич шепчет что-то на ухо Лютеру. Лютер кивает. Файлич и советники сходят с помоста. Лютер бросается на землю*.

Встань, сын мой.

*Лютер выпрямляется, но остается на коленях*.

Но, сын мой, что означает это представление? Встань, пожалуйста.

Л ю т е р

Простите, преподобный отец. Так мне было приказано.

К а э т а н

Лучше бы ты явился вовремя.

Л ю т е р

Простите, преподобный отец, я должен был подчиняться приказаниям советников курфюрста. Они настаивали на предоставлении императорской охранной грамоты.

К а э т а н

Это улажено с твоим курфюрстом. Разве тебя не информировали?

Л ю т е р

Меня информировали, преподобный отец, и, тем не менее, я должен был строго следовать приказаниям…

К а э т а н

… советников курфюрста. Да. Твой курфюрст очень озабочен твоей судьбой.

Л ю т е р

Не понимаю, преподобный отец.

К а эж т а н

Так вот, послушай, сын мой. Мы оба в достаточно неприятном положении, и прежде, чем начнем беседовать официально, давай побеседуем разумно. Ты обнаружил неоторые неправильности в деле с индульгенциями…

Л ю т е р

Простите, преподобный отец, что я вас перебиваю. Это не так.

К а э т а н

Что?

Л ю т е р

Ко мне приходили знакомые, они возмущались тем, как происходит продажа индульгенций. Я пытался избегать бесед на эту тему, но они высказывались в таком духе, что это даже угрожало авторитету папы.

К а э т а н

Ужасно.

Лют е р

Что мне оставалось делать? Я отнюдь не собирался выступать против торговцев индульгенциями. Больше того, я всем сердцем желал, чтобы их проповеди казались каждому истинной правдой. Но мои собеседники выдвигали такие убедительные возражения и были так настойчивы, что, в конце концов, приперли меня к стене.

К а э т а н

Однако, тезисы против индульгенций писал ты?

Л ю т е р

Я хотел только дискуссии. Мне это казалось лучшим выходом из положения, ибо я не хотел ни с кем соглашаться и никому противоречить. Я совсем не имел в виду доставлять папе какие-либо неприятности.

К а э т а н

Ты – может быть.

Л ю т е р

Не понимаю, преподобный отец.

К а э т а н

Похоже, что здесь принято не понимать.

Л ю т е р

Я и этого не понял, преподобный отец.

К а э т а н

Так слушай же, сын мой. Ты придаешь этому слишком большое значение. Я допускаю, что проповеди были ложными, многое было неправильным, но что с того. Главное, чтобы в кассу поступали деньги.

Л ю т е р

А души верующих?

К а э т а н

Сейчас мы говорим о деньгах. Индульгенции – это налог, побор, и больше ничего. Даже твой христианнейший курфюрст в свое время просто удержал доходы от продажи индульгенции за участие в войне против турок и основал на них твой университет.

Л ю т е р

Потому что вы с турками не воюете.

К а э т а н

Вы хотите поставить папе в упрек, что он не ведет войны?

Л ю т е р

А что скажет папа, если султан войдет в Рим?

К а э т а н

Папа – человек воспитанный, он скажет ему «здравствуй».

Л ю т е р

Вы издеваетесь надо мной.

К а э т а н

Любезный сын мой, ты и это принимаешь слишком всерьез. Вы, немцы, ужасный народ. Послушай, турки очень милые люди. Султан – благородный человек. Мы с ним прекрасно понимаем друг друга. Ведем торговлю, наживаем деньги. Все хотят жить.

Л ю т е р

Султан хочет завоевать Европу.

К а э т а н

Ну что ты, все это давно урегулировано. Подписаны договоры.

Л ю т е р

А если султан их нарушит?

К а э т а н

Что ж, примем магометанство. Весьма любопытная религия.

Л ю т е р

Тогда зачем папа собирает с верующих деньги?

К а э т а н

Художники. Тебе этого не понять. Вечные авансы.

Л ю т е р

Но почему он собирает деньги на войну с турками?

К а э т а н

Неужели ты думаешь, что люди будут давать деньги, если папа скажет, что должен платить своим художникам? Люди дадут деньги, только если им покажут смертельного врага. Они должны бояться, бояться, что враги нападут на них, и им придется туго. Иначе никто не заплатит. Если папа честно скажет, что хочет построить собор святого Петра, наверняка явится кто-то вроде тебя и начнет драть глотку: причем здесь собор. (*Пауза*.) А ведь это грандиозный замысел. Сначала Микеланджело должен был…

Л ю т е р

Кто такой Микеланджело?

К а э т а н

Ах, да. Ну, в общем, теперь во главе строительства стоит Рафаэль…

Л ю т е р

Кто такой Рафаэль?

К а э т а н (*садится*)

Мне нехорошо. Я думаю, это климат.

Л ю т е р

Климат у нас довольно суровый.

К а э т а н

Да. Ну, еще раз сначала. Как я уже сказал в начале нашей беседы, нам надо потолковать разумно.

Л ю т е р

Преподобный отец, я не очень-то ценю разум.

К а э т а н

А что же тогда ты ценишь?

Л ю т е р

Истину и веру.

К а э т а н

Какую истину, какую веру?

Л ю т е р

Ту веру и ту вечную истину, которая заключена в слове Писания. (*Протягивает Каэтану* *Библию*.)

К а э т а н

Библия?

Л ю т е р

Священное писание.

К а э т а н

Да-да, согласен, замечательная книга. Особенно на сон грядущий. Наверное, поэтому ее всегда кладут на ночные столики в гостиницах.

Л ю т е р

Это слово божье.

К а э т а н

Вполне возможно. Хотя немного устарело – ты не находишь? Может, пора, наконец, написать новые книги?

Л ю т е р

Слово божье не стареет. Оно вечно и дает нам вечное знание.

К а э т а н

Тут недавно кое-что опубликовал некий Коперник. Весьма интересно. Земля вращается вокруг Солнца и вокруг себя самой. Все это намного сложнее, чем мы до сих пор думали.

Л ю т е р

Сказки. Здесь все, что нужно знать о Земле.

К а э т а н (*тяжело садится*)

Климат. Все дело в климате. Значит, так: если мы сейчас с тобой договоримся, ты отречешься?

Л ю т е р

К сожалению, отречься не могу.

К а э т а н

Ты получил строгие указания?

Л ю т е р

Да.

К а э т а н

От бога или от курфюрста?

Л ю т е р

Может быть, господь явился мне в откровении через курфюрста.

К а э т а н

Ну, конечно. (*Делает Лютеру знак удалиться*.)

*Лютер сходит с помоста. На помост поднимается священник*.

С в я щ е н н и к

Ну что?

К а э т а н

Черт знает, чем это может кончиться. Он еще верит в бога.

С в я щ е н н и к (*в ужасе, осеняя себя крестным знамением*)

Господи Иисусе!

*Все уходят. Рейхстаг кончается*.

**Стол на авансцене слева**

С п а л а т и н

Добро пожаловать в Виттенберг.

Л ю т е р

Хорошо вам говорить. Я едва стою на ногах. Десять дней на полудохлой кляче. Благодарю.

С п а л а т и н

Лошади и монашеские зады, увы, не созданы друг для друга.

Л ю т е р

Ваши советники придерживаются другого мнения.

С п а л а т и н

Наши люди проявили излишнюю осторожность, хотя в ней не было нужды. Но снизу видишь вещи иначе, чем сверху.

Л ю т е р

Я следовал советам.

С п а л а т и н

И правильно делали. Может быть, это как раз то, что нужно. Бедный монах на старой кляче в сырую туманную ночь спасается бегством от злого и могущественного кардинала. Впечатляющее зрелище. Об этом пойдут разговоры, что придаст делу героический оборот.

Л б т е р (*щупает свой зад*)

Дать бы вам по голове этой Библией.

С п а л а т и н

Есть новости из Аугсбурга?

Л ю т е р

Я не отрекся.

С п а л а т и н

Курфюрст поручил мне поблагодарить вас.

Л ю т е р

Мы с советниками составили воззвание к папе. Собственно, я не хотел, но советники сочли, что курфюрст это одобрит.

С п а л а т и н

Да, конечно.

Л ю т е р

Ну, слава богу. Никогда не знаешь, как угодить курфюрсту.

С п а л а т и н

Такой уж у него нрав.

Л ю т е р

Если папа не прореагирует, можно апеллировать ко Вселенскому собору через голову папы. Это только предложение.

С п а л а т и н

Слишком смелое.

Л ю т е р

Ничуть. Недавно это проделал Парижский университет. Я просто возьму текст Сорбонны. Мне ничего не сделают. Не может же папа поставить мне в вину, что я ориентируюсь на самый католический из университетов.

С п а л а т и н

Тонко. Такой ход – во вкусе курфюрста. Ударить, а протом сделать невинный вид.

Л ю т е р

Понимаю. И еще: мне кажется, стоило бы опубликовать брошюру об аугсбургских переговорах, где выставить Каэтана на смех.

С п а л а т и н

Тоже хорошо.

Л ю т е р

Что написать сначала?

С п а л а т и н

И то, и другое. И немедленно отдайте в печать, чтобы мы имели это под рукой. Я тоже внесу свою лепту в составление текста. (*Передает ему письмо*.) Письмо папы Каэтану.

Л ю т е р (*пробегает письмо глазами*)

Тут написано, что он может арестовать меня, а вы говорили, что никакой опасности нет.

С п а л а т и н

Мы перехватили это письмо.

Л ю т е р

А в Аугсбурге?

С п а л а т и н

К тому времени оно уже потеряло силу. Мы об этом вовремя позаботились. Опубликуйте текст письма в брошюре. Это прекрасно объяснит ваше бегство, придаст делу драматизм и вызовет интерес.

Л ю т е р

Но если письмо было перехвачено…

С п а л а т и н

Об этом знаем только мы, не правда ли?

Л ю т е р

Но как вы решились перехватить тайное письмо папы своему кардиналу?

С п а л а т и н

Я подкупил его секретаря.

Л ю т е р

И, тем не менее, хотите публиковать?

С п а л а т и н

Тем не менее.

Л ю т е р

Друзья посоветовали мне обратиться к курфюрсту, чтобы он спрятал меня в надежном месте.

С п а л а т и н

Боитесь?

Л ю т е р

Я слыхал кое-что об отравлениях.

С п а л а т и н

Вы преувеличиваете.

Л ю т е р

Видите ли, эта мысль исходит не от меня. Люди беспокоятся обо мне, о моей безопасности. Больше, чем я сам. Хорош ли совет – пусть решит ваша мудрость.

С п а л а т и н

Мы все предусмотрели. Вам не о чем беспокоиться.

Л ю т е р

Если в Риме выскажут недовольство, курфюрст, в свое оправдание, сможет сказать, что он невежда в теологии, ничего в ней не смыслит, и посоветует обратиться к университету. А университет на моей стороне.

С п а л а т и н

Вам бы заняться политикой.

Л ю т е р

Если дело дойдет до процесса – лишь бы не в Риме. Меня устроят немецкие судьи, дружественные курфюрсту.

С п а л а т и н

Как мы и договаривались. Хотя вы написали Каэтану, что готовы подчиниться приговору церкви.

Л ю т е р (*смущенно*)

Чего только не напишешь.

С п а л а т и н

Да.

Л ю т е р

Но наша договоренность остается в силе?

С п а л а т и н

Все-таки боитесь?

Л ю т е р

Не за себя. О себе я не пекусь. Напротив. Мне больно, что я не достоин пострадать за истину. Я готов к любым лишениям. Но университет? Я беспокоюсь об университете. Всем известно, что университет – любимое детище нашего курфюрста.

С п а л а т и н

Да, это известно.

Л ю т е р

Если меня удалят, то и университет скоро закроют.

С п а л а т и н

Есть и другие профессора.

Л ю т е р

Без меня ни один не удержится. И что тогда будет с нашими талантливыми студентами, которые так страстно преданы науке? Они задохнутся в невежестве. Где они узнают истину? Вот о чем я пекусь. Я-то что… (*Делает небрежный жест*.) Ведь во время этой поездки я подвергал себя всем опасностям и неприятностям – вплоть до искушения господа.

С п а л а т и н

Опасностям? У вас были деньги на дорогу и полные карманы охранных грамот. Разве кто-нибудь не оказал вам содействия?

Л ю т е р

Что вы, напротив. Стоило мне показать рекомендации курфюрста, как все становились очень милы и любезны. Люди восхищались охранными грамотами и не уставали славить курфюрста. Мне ни в чем не было отказа: меня сладко поили и кормили на убой. Я даже растолстел. Вот только кляча подкачала. Под конец меня подвезли в коляске.

С п а л а т и н

Мы не можем каждый раз устраивать триумфальные шествия. (*Собирается уходить*.)

Л ю т е р

Если я в тягость курфюрсту, то охотно отправлюсь во Францию.

С п а л а т и н (*останавливается*)

Во Францию?

Л ю т е р

В Парижский университет.

С п а л а т и н

И не думайте. Вот еще.

Л ю т е р

Я бы поехал.

С п а л а т и н

Монахи не должны слишком умничать. Некоторые уже падали с ретивых коней только потому, что пренебрегали старой клячей.

Л ю т е р (*откланивается*)

Мое нижайшее почтение всемилостивейшему курфюрсту.

*Спалатин уходит. Лютер переходит направо*.

**Стол на авансцене справа**

*Меланхтон и Карлштадт приветствуют Лютера. Мюнцер стоит рядом*.

К а р л ш т а д т

Вернулся? Жив?

Л ю т е р

Ну и задал я перцу высоким господам. Этот Каэтан, -- о господи! Он смыслит в теологии не больше, чем осел в игре на арфе. Да, брат Меланхтон, я уж собрался пожертвовать собой ради вас, ради молодежи и ради истины. Двум смертям не бывать… Но господь отверг меня. Боюсь, что я не достоин пострадать и умереть за правое дело. Такое счастье суждено другим – не мне. Кто это?

М е л а н х т о н

Томас Мюнцер.

Л ю т е р

А, тот самый? Мюнцер?

К а р л ш т а д т

Он хочет работать с нами.

Л ю т е р

Тогда – ты наш.

М ю н ц е р

Я восхищаюсь вами, господин доктор.

Л ю т е р

Еще бы. Я штурмовал небо и поверг мир в пламя. Ни один епископ, ни один теолог еще не отважился посягать на столь важные вещи.

К а р л ш т а д т

Положим, тут я мог бы назвать тебе несколько имен, не говоря уже о собственных тезисах.

Л ю т е р

Ну, бог с тобой, ладно. В Риме все идет вверх дном, там не знают, что делать. Я слышал, будто они собираются устранить меня с помощью предательства и яда.

М е л а н х т о н

Яда?

Л ю т е р

Конечно.

М е л а н х т о н

Может быть, курфюрст укроет тебя на некоторое время.

Л ю т еп р

Скажи об этом Спалатину. Я бы давно погиб, если б господь не охранял меня и мое дело. Все были уверены, что мои тезисы, мои сочинения приведут меня к смерти. По дороге в Аугсбург мне повсюду мерещились костры. Ну, я и сказал тогда нашему господу богу, что если он собирается использовать меня в игре, пусть позаботится, чтобы я в эту игру не вмешивался. (*Угрожающе смеется*.)

М ю н ц е р

Народ на вашей стороне. Во всей Германии.

Л ю т е р

Я знаю, что народ на моей стороне. И высокие господа тоже знают об этом.

М ю н ц е р

Теперь нам надо идти дальше. Ни в коем случае не останавливаться.

Л ю т е р

Только не надо бояться. Такое дело нельзя бросить. Это божье дело. Лишь бы мои друзья не оставили меня, как оставили Христа его ученики. Если истина окажется в одиночестве, ей придется защищаться собственными руками. А не моими.

К а р л ш т а д т

И не руками Спалатина?

Л ю т е р

Не моими, и не Спалатина, и никакими другими человеческими руками. А теперь пойду выпью кружку-другую.

**Помост слева**

Ф р и д р и х

Папа шлет специального легата, Мильтица. Возникает вопрос, прятать ли нам Лютера или нет.

Ф а й л и ч

Я всегда был против. Человек этот полезен только здесь и только пока пишет. Если мы похороним его где-нибудь в глуши, дело погибнет. Ни в коем случае нельзя выпускать его из рук. Он должен оставаться здесь, только так он может быть полезен нам своими сочинениями.

Ф р и д р и х (*Спалатину*)

Вы были за то, чтобы его непременно спрятать.

С п а л а т и н

И сейчас того же мнения. Но, может, стоит подождать приезда Мильтица.

Ф р и д р и х

Итак, Лютера пока оставляем. Подождем, что предложит Мильтиц.

С п а л а т и н

Мы уже написали Лютеру, что предпочли бы, чтобы он уехал куда-нибудь.

Ф р и д р и х

Он отречется.

С п а л а т и н

Он уже произносит прощальные проповеди.

Ф р и д р и х

Пусть произносит приветственные.

С п а л а т и н

Он снова толкует о Франции.

Ф р и д р и х

Все никак не уймется? Стоит мне сказать «куда-нибудь», как ему сразу слышится «во Францию». Больно он ловок, этот тип.

Ф а й л и ч

Король Франции мечтает стать германским императором и целыми телегами шлет дукаты через Рейн. Странно, не правда ли?

Ф р и д р и х

А может, монаха подкупили?

С п а л а т и н

Не думаю. Он понюхал политики и важничает.

Ф р и д р и х

Пусть занимается своей теологией. Политику делаю я. Франция. Ишь, чего захотел.

Ф а й л и ч

Может, его немного ввести в курс дела? А то в один прекрасный день он наломает дров.

Ф р и д р и х

Так и быть. Займитесь этим вы, Спалатин. Уединитесь с ним на недельку в каком-нибудь из моих замков. Но не выкладывайте сразу всего.

С п а л а т и н

Разумеется.

Ф р и д р и х

Итак, до приезда Мильтица – никаких военных действий. Пусть опубликует страничку-другую теологических сочинений. Что-нибудь приятное. Ничего воинственного.

Исключительно для души.

С п а л а т и н

Но, ваша княжеская милость, мы ведь уже дали делу ход.

Ф р и д р и х

Какому еще делу?

С п а л а т и н

Опубликовали брошюру о событиях на Аугсбургском рейхстаге.

Ф р и д р и х

Я вас предупреждал – на вашу ответственность.

С п а л а т и нр

Откуда же мне было знать, что папа пришлет легата? И, кроме того: выдержки из брошюры уже несколько дней лежат в ваших бумагах. (*Берет со стола экземпляр и* *передает Фридриху*.)

Ф р и д р и х

Уж нельзя стало поохотиться между делом. (*Листает брошюру*.). Ох, и влипнем мы с вами в историю.

С п а л а т и н

Опровергнуть?

Ф р и д р и х

Тоже не выход. Еще подумают, что мы спасовали. (*Читает*.) Фальшивка? Ну, дети мои, так дело не пойдет. Сначала вы крадете тайное письмо папы, потом публикуете его, а потом еще пишете, что письмо подделано.

С п а л а т и н

Именно потому, что… мы думали…

Ф р и д р и х

Нет, дети мои, вы, в самом деле, перестарались. Нельзя же так явно переть на рожон. Они ведь тоже – только человеки. Мало у них из-за нас неприятностей? Это надо непременно убрать.

С п а л а т и н

Уже напечатано.

Ф р и д р и х

Пусть цензура вычеркнет это место. (*Возвращает брошюру Спалатину*.) Фальшивка. Ах, дети мои, дети мои, наломаете вы мне дров. (*Уходит*.

*Файлич и Спалатин смотрят друг на друга и пожимают плечами*.

**Стол на авансцене справа**

К а р л ш т а д т

Мы должны держаться вместе и немедленно предпринять дальнейшие шаги.

М е л а н х т о н

Я полагаю, прежде всего, следует проанализировать наше положение и обдумать следующий шаг.

К а р л ш т а д т

Так я и думал.

Л ю т е р

В первую очередь надо информировать Спалатина.

К а р л ш т а д т

Вечно ты носишься со своим двором. Всем известно, чего хочет двор.

М еп л а н х т о н

А мы обойдемся без Спалатина? Мне это представляется несколько сомнительным.

К а р л ш т а д т

У меня сейчас в Лейпциге диспут с Экком. Получается крупное дело. Мы приобретем общественную трибуну и тогда уж повоюем.

Л ю т е р

Хорошо. Это я беру на себя.

К а р л ш т а д т

Ты? Почему ты?

Л ю т е р

Я умею обращаться с высокими господами. Я-то справлюсь.

К а р л ш т а д т

Но Экк напал на мои тезисы.

Л ю т е р

Он имел в виду и мои.

М е л а н х т о н (*Лютеру*)

Так нельзя. Это его диспут и его книга. Он полгода над ней работал. Причем здесь ты?

Л ю т е р

Все это можно отнести и ко мне. Предоставьте уж мне действовать. (*Карлштадту*.) Не хочу я, чтобы ты ввязывался в этот дурацкий диспут. Ты слишком большая умница, чтобы заниматься подобной ерундой. Я думал, Экк напишет о серьезных и важных вопросах, поднятых тобой. Вместо этого он раздувает в великую проблему мои жалкие писания. Но мне, по воле божьей, не суждено ничего иного, как тратить свою жизнь на суетные склоки.

*Пауза*. *Карлштадт и Меланхтон смотрят друг на друга*.

М ю н це р

Эти вопросы несущественны. Разве не следует прямо обратиться к крестьянам, рабочим и бюргерам? Они с нами. Они на нашей стороне, а ведь речь идет о них.

Л ю т е р

Речь идет о теологии.

М ю н це р

Я вижу это иначе.

Л ю т е р

Ты не разобрался.

М ю н ц е р

Возможно. Но к чему вся теология, когда люди умирают с голоду?

Л ю т е р

Если они жили по-христиански, они попадут на небо.

М ю н ц е р

Более по-христиански было бы накормить их.

Л ю т е р

При случае расскажи об этом курфюрсту.

М ю н це р

Охотно. Я захвачу с собой несколько тысяч голодных, оборванных крестьян, посмотрим, что он на это скажет.

Л ю т е р

Наш крестьянин – тот же вол, лишь рогов он не завел.

М ю н ц е р

Если все наши споры только о том, кто предложит лучшее теологическое обоснование сходства крестьян с волами, то мне не о чем с вами говорить.

Л ю т е р

А тебя никто не звал.

*Мюнцер, Карлштадт и Меланхтон уходят*.

**Помост слева**

С п а л а т и н

Папский камергер Мильтиц.

М и л ь т и ц (*стремительно преодолевает лестницу*)

Ваша милость, светлейший курфюрст…

Ф р и д р и х

Это мой шут. Он умеет показывать кардиналов.

Ш у т (*хватается за голову, бегает взад-вперед*) Ах, климат, климат, климат, климат…

М и л ь т и ц

Восхитительно.

Ф р и д р и х

И Максимилиана он умеет.

Ш у т (*роется в карманах*)

Где тут у меня, минутку, у меня был четвертной. (*Мильтицу*.) Одолжи четвертной. Сейчас верну, немедленно. Мы договоримся. Мое императорское слово. Я тебе заложу – сейчас придумаем – мои ледники! За четвертной!

М и л ь т и ц

Восхитительно.

Ф р и д р и х

Да.

М и л ь т и ц

Ваша милость, всемилостивейший курфюрст! Святой отец шлет своему сыну во Христе сердечнейший привет.

Ф р и д р и х

А что еще?

М и л ь т и ц

Грамоту, согласно которой два ваших внебрачных сына освобождаются от поражения в правах, и тем самым могут быть беспрепятственно назначены на высшие церковные должности.

Ф р и д р и х

Принято.

М и л ь т и ц

Я подчеркиваю, самые высшие церковные должности.

Ф р и д р и х

Понимаю, принято.

М и л ь т и ц

Кроме того, вам выдаются новые привилегии на ваше знаменитое собрание реликвий. Те верующие, которые внесут соответствующие пожертвования, получат сокращение срока в геенне огненной – по сто лет за каждую реликвию.

Ф р и д р и х

Принято.

*Спалатин подсчитывает в записной книжке*.

М и л ь т и ц

Далее – Золотая Роза Добродетели. Святой отец пишет, -- куда это я задевал письмо? -- ах, вот. (*Читает*): «Любезный сын мой, священная Золотая Роза была освящена нами в четырнадцатый день поста: над нею было совершено папское благословение, помазание елеем и каждение. Ее передаст тебе наш любимейший сын Карл фон Мильтиц (это я) человек благородной крови и благородных помыслов (это все я). Сия роза есть символ драгоценнейшей крови Спасителя, пролитой во искупление наших грехов. А потому, любезный сын мой, пусть божественное благоговение проникнет в глубину души твоего высочества и да исполнишь ты все, что укажет тебе вышеназванный Карл фон Мильтиц». Вот залоговая квитанция. А сама Роза лежит у Фуггера.

*Фридрих разочарованно отбрасывает квитанцию прочь*.

Это высшая награда христианского мира.

Ф р и д р и х

Безусловно.

М и л ь т и ц

Ее вручение связано с новыми индульгенциями.

Ф р и д р и х

Прекрасно.

М и л ь т и ц

Она дается за добродетельный образ жизни.

Ф р и д р и х

То-то обрадуются мои незаконные сыновья.

М и л ь т и ц

Святой отец сожалеет о разногласиях, обнаружившихся в последнее врмя.

Ф р и д р и х

Я тоже. Но что поделаешь. Теология.

М и л ь т и ц

Вы совершенно правы. Мне бы хотелось побеседовать с вашим профессором. Можно это устроить?

Ф р и д р и х

Пожалуйста. Говорите, о чем хотите.

М и л ь т и ц

Нижайше благодарю за аудиенцию, ваша милость. (*Уходит*.)

Ф р и д р и х

Болван.

Ш у т (*вручает Фридриху сухой цветок*)

Вонючая Роза Помойки за третьего незаконного ребенка.

Ф р и д р и х

Исчезни. (*Спалатину*.) Вы подсчитали?

С п а л а т и н

На каждую кость накидываются еще сто лет отпущения. При общем количестве реликвий восемнадцать тысяч девятьсот семьдесят это составит в целом один миллион девятьсот две тысячи двести два года и двести семьдесят дней.

Ф р и д р и х

Один миллион девятьсот две тысячи двести два года. Тысяча процентов чистой прибыли с тех пор, как у нас завелся этот Лютер. Вот видите, Спалатин, в крупные дела стоит крупно инвестировать. Постепенно все окупится.

**Стол на авансцене слева**

*Лютер и Мильтиц сидят за пивными кружками. Оба выпили, хохочут*.

М и л ь т и ц (*целует Лютера в левую щеку, потом обходит его кругом и целует в правую щеку).*

Я их спрашиваю, что они думают о римском престоле, а они говорят: «Откуда нам знать, какие там у вас в Риме столы – может, деревянные, а может, каменные».

*Оба смеются, поднимают кружки, чокаются и пьют*.

Л ю т е р

Я рад, что вы приехали, Мильтиц.

М и л ь т и ц

Ну, и задали вы хлопот курии, милый доктор. Лет сто уже такого дела не было. Наши отдали бы миллион, только бы замять эту историю. Миллион. Неплохие денежки, а?

Л ю т е р

Меня насильно вовлекли в этот спор. Я действовал только по принуждению. Сцепление обстоятельств. Но можете мне поверить, не по доброй воле заварил я эту кашу. Моей вины тут нет. Бог свидетель.

М и л ь т и ц

Папа изменил порядок выдачи индульгенций, милый доктор. Теперь все происходит в духе ваших тезисов. Так, как вы пожелали.

Л ю т е р

Проклятые тезисы. Не хотел я их распространять. Я собирался обсудить их в нашем университете. С коллегами. А потом выбросить. Но, черт возьми, они вдруг начали вылезать со всех сторон. А ведь я нарочно сформулировал их темно и загадочно – в такой форме, что мне непостижимо, как их понимают.

М и л ь т и ц

Я и сейчас еще их не понял.

Л ю т е р

Вот видите. Мне и самому многое было неясно. И вдруг – только и слышишь: Лютер да Лютер. А какой переполох среди всех этих знатных господ! Я ничего не понимаю. Мне самому странно, что именно мои тезисы вызвали такой шум. Другие тоже об этом писали. Никогда ничего не происходило. Я сам публиковал тезисы куда острее этих. Ничего не случалось. А эти вдруг понравились. При всем том – между нами – ничего в них хорошего нет.

М и л ь т и ц

Я думаю, они просто кое-кому на руку.

Л ю т е р

Ведь я сразу же послал их моему епископу, чтобы он вычеркнул все, что захочет, или бросил их в печку, мне не жалко. Но дело сделано. Я хотел даже написать книгу о силе отпущения и тем самым нейтрализовать эти тезисы. Их распространяют помимо моей воли. (*Пожимает плечами, пьет*.)

М и л ь т и ц

Говорят, за этим скрывается курфюрст.

Л ю т е р

Если бы вы там, в Риме, не начали возражать, все бы давно забылось. Никто бы не пикнул.

М и л ь т и ц

Вы требуете от папы слишком многого. Святой отец воистину проявил терпение.

Л ю т е р

Но теперь с этим надо покончить. Если мы будем продолжать спор, история совсем уже приобретет общественный резонанс, и из теологических тезисов может выйти нечто серьезное. Поэтому самое лучшее – сидеть смирно. Вы будете молчать, я буду молчать. И все дело выдохнется само собой.

М и л ь т и ц

Конечно. (*Пьет*.)

Л ю т е р

Передайте епископу Трирскому, -- он хороший друг нашего курфюрста, -- пусть назовет пункты, по которым я заблуждался, и я охотно отрекусь.

М и л ь т и ц

Это не проблема. Говорю же, папа изменил порядок отпущения. Но, может быть, стоило бы издать еще и обращение к народу, чтобы он сохранял верность и послушание церкви.

Л ю т е р

Хорошая мысль. Это я сделаю. Обращение к народу. Верность и послушание. Хорошо.

М и л ь т и ц

В народе беспокойство. Повсюду люди выступают против церкви и властей. Из четырех человек, которых я опросил, трое – за вас.

Л ю т е р

Не извиниться ли мне еще раз перед папой?

М и л ь т и ц

Было бы неплохо. Начальство это любит.

Л ю т е р

Да, я погорячился. Однако, я уже тогда писал папе, что жду его одобрения или порицания. Что моя жизнь и смерть в его руках. Что подчинюсь любому его решению. А он вешает мне на шею дипломатов.

М и л ь т и ц

Канцелярия. Вы же знаете. Папа хочет мира.

Л ю т е р

Я также. Я готов на все, на любое искупление, только бы прекратить это дело. Я желаю со всем смирением возносить хвалу церкви. Хочу отречься и молчать во веки веков. Аминь.

М и л ь т и ц

Брат мой! (*Падает к нему на грудь и целует*.)

М а л ь ч и ш к а-г а з е т ч и к (*раздает экстренный выпуск новостей*)

Император Максимилиан помер! Император Максимилиан помер! (*У него рвут листовки* *из рук*.)

**Помост справа**

*Трое господ сидят на стульях. Шварц стоит за конторкой, пишет. На помост поднимается* *Фуггер*.

Ш в а р ц

Чрезвычайное заседание фирмы «Якоб Фуггер». Единственный пункт повестки дня: поставка Германии нового императора.

Ф у г г е р (*крестится*)

Восславим Иисуса Христа.

В с е

Во веки веков, аминь.

Ф у г г е р

Господа, я вижу трех кандидатов. Король Франции, Фридрих Саксонский и Карл. Вы получили отчет нашего отдела расширения производства. Для наших целей наиболее подходящей кандидатурой является Карл. Он молод, мы можем связать себя с ним на долгий срок. Он гарантирует сохранение наших владений, рудников, металлургических заводов и т.д. Он приносит с собой в дело Нидерланды. Это важнейший торговый центр ближайших десятилетий. Он приносит Испанию и тем самым ртутные рудники. Он приносит Америку, чьи золотые и серебряные копи приобретают все большее значение. Он предоставляет нам возможность овладеть рынком пряностей. Ему придется вести войны. Поскольку значительная часть наших заводов переоборудована на изготовление оружия, нам нужен новый оптовый потребитель. От Максимилиана он унаследовал слабость к артиллерии, а наши пушки – товар высокого качества. Кроме того, каждый выстрел – это пятьдесят килограммов меди, а медь, как известно, покупают у нас. К тому же его главным врагом будет папа, а поскольку папа – тоже наш клиент, мы заработаем вдвое. Ни один из остальных кандидатов не предоставляет нам таких возможностей.

П е р в ы й г о с п о д и н

Король Франции много вложил в свое избрание. Большинство курфюрстов приняло его деньги. Значит, они проголосуют за него.

Ф у г г е р

Я поручил передать названным господам, что плачу вдвое против того, что предлагает король Франции.

В т о р о й г о с п о д и н

А Саксонец? У него хорошие шансы.

Ф у г г еп р

В смысле внутриполитическом он, безусловно, сильнее.

П е р в ы й г о с п о д и н

Зато способен доставить неприятности. И он не выводит нас на международную арену.

Ф у г г е р

Да.

В т о р о й г о с п о д и н

Можно ли в таком случае просто переступить через него?

Т р е т и й г о с п о д и н

Не советовал бы. Он – ловкая бестия. Его на козе не объедешь.

П е р в ы й г о с п о д и н

И он – единственный, кто еще разбирается в общеимперской политике.

Ф у г г е р

Выдающийся политик, без сомнения. Если угодно, единственный у нас. Но я уже достаточно ясно дал ему понять, насколько ограничены его возможности.

Т р е т и й г о с п о д и н

Карл дорого обойдется.

Ф у г г е р

Настал час князей. Им надо заплатить по-княжески.

П е р в ы й г о с п о д и н

Сколько?

Ф у г г е р

Я полагаю, миллионов сто. Мы образуем консорциум. Но мое решение твердо: мы участвуем в этой сделке. Есть возражения?

*Трое господ делают отрицательный жест*.

Итак, немецким императором будет Карл. Я закрываю заседание. (*Крестится*.) Восславим Иисуса Христа.

*Фуггер и прочие уходят*.

Ш в а р ц (*заканчивая запись в книге*)

Во веки веков, аминь. Точка. (*Уходит*.)

**Стол на авансцене справа**

Б и б б и е н а

Если пройдет Карл, мы можем закрывать нашу лавочку. (*Папе*.) Он сделает тебя своим придворным священником.

В т о р о й к а р д и н а л

Может, попытаться еще раз с Францией?

П а п а (*отрицательно качает головой*)

Мертвое дело. У Фуггера денег больше.

В т о р о й к а р д и н а л

А почему мы не отнимем у Фуггера заказы?

П а п а

Потому что тогда Фуггер отнимет у нас свои деньги. Если нас еще кто-то еще может спасти, то этот Саксонец. Ты его знаешь, Каэтан. Как к нему подъехать?

К а э т а н

К нему вообще не подъехать.

Б и б б и е н а

Но деньги-то он возьмет?

К а э т а н

Если не получит ничего лучшего.

Б и б б и е н а

Раз уж человека нельзя подкупить, значит, у него вообще нет характера.

К а э т а н

Характер у него есть. Но ужасно склочный. Он рассказывает всему свету, что ничего не берет.

П а п а

Тогда чего же он хочет?

К а э т а н

Спроси меня, чего хочет Карл, чего хочет султан, но не спрашивай меня, чего хочет этот Фридрих. Только обрадуешься, что пришел с ним к какому-то соглашению, как он начинает совать палки в колеса.

П а п а

Да, эта история с Лютером. Знаю. Он положил тебя на обе лопатки.

К а э т а н

Мильтица он тоже положит. Он все выпихивает вперед своего Лютера. А с него самого взятки гладки.

П а п а

Напишем-ка все же письмо этому Лютеру. (*Второму кардиналу, записывающему под* *диктовку*.) Пусть приедет в Рим. Я буду снисходителен. Господь сказал, что нет ему радости в смерти грешника, а радость – в обращении. И позаботься о том, чтобы ему щедро оплатили дорогу. (*Прочим*.) Чтоб его пальцем никто не тронул. Пусть пишет, что хочет. Мы его будем беречь, как зеницу ока.

Б и б б и е н а

А зачем он тебе?

П а п а

Поместите его в какой-нибудь замок. Скажем, в Кампанье или еще где. Если он хоть раз в жизни увидит солнце, он по-другому запоет.

Б и б б и е н а

Любовные арии?

П а п а

Может быть.

К а э т а н

Не думаю, чтобы тебе удалось перекупить у Саксонца этого человека. Вот уж было бы чудо.

П а п а

Церковь кормится чудесами, как простые смертные – хлебом.

Б и б б и е н а

А как насчет чуда с Карлом?

П а п а

Не требуйте, чтобы я еще и молился. Почему бы Фридриху не стать немецким императором?

К а э т а н

Если он захочет, он им станет.

П а п а

Есть у него шансы?

К а э т а н

Лучшие, чем у Карла. Он командует немецкими князьями, как ему вздумается.

П а п а

Тогда пусть будет императором. (*Второму кардиналу*.) Срочно гонца к Мильтицу. Пусть посетит Фридриха. Напишите курфюрсту, что я полностью на его стороне, что я все для него сделаю. Я признаю его императором, даже если он получит всего два голоса. (*Каэтану*.) Он их получит?

К а э т а н

Легко.

П а п а

Итак, всего два голоса, и я сделаю его императором.

Б и б б и е н а

А что с Лютером?

П а п а

Напишите, что Лютера он может назначить кардиналом и подарить ему большую, нет, очень большую епархию.

**Стол на авансцене слева**

*Шут стоит на столе в одеянии кардинала*.

Ф р и д р и х (*смеется*)

Это что?

Ш у т

Лютер – кардинал. (*Снимает мантию и надевает на голову корону*.)

Ф р и д р и х

А это что?

Ш у т

Фридрих Саксонский – немецкий император.

Ф р и д р и х (*смеется*)

Недурно. Немецкий император. Два голоса. Это можно устроить. Что скажете, Спалатин?

С п а л а т и н

Я могу говорить откровенно?

Ф р и д р и х

За это я вам плачу.

С п а л а т и н

Ваша княжеская милость должны очень серьезно подумать.

Ф р и д р и х

Ну, так думайте.

С п а л а т и н

Спасибо Лютеру, мы немного пощипали папу. То, что он может нам предложить, у нас уже есть. Ну, еще одна индульгенция, еще одно благословение. На этом не разживешься.

Ф р и д р и х

Верно.

С п а л а т и н

Фуггер предлагает семь миллионов и сестру Карла для вашего племянника. Итак: чего нам ждать от папы? Ровно ничего. Чего нам ждать от Фуггера? Многого. Что произойдет, если мы выступим против папы? Ровно ничего. Что произойдет, если мы выступим против Фуггера? Многое.

Ф р и д р и х

Тоже верно. А что может сделать Фуггер?

С п а л а т и н

Все. Если мы сорвем ему избрание Карла, он с нами рассчитается. Может, мы и продержимся года два, но он нас прикончит.

Ф р и д р и х

Неверно. Мы не продержимся и года. Но что нам потом делать с Карлом? Когда такой мальчишка получает трон, он сразу начинает воображать, что весь мир принадлежит ему.

С п а л а т и н

А разве это не преимущество? Карл владеет столькими землями. Везде восстания, неприятности с дворянством, войны с Францией, с папой. Ему будет не до Германии. Нанесет нам несколько визитов, и все. А во время его отсутствия делами в империи будет заправлять ваша княжеская милость. Следовательно, что изменится? Ничего.

Ф р и д р и х

Тоже верно. Но если мне этого мало?

С п а л а т и н

Обусловьте избрание Карла жестким договором, который ограничит его права.

Ф р и д р и х

А если договор будет настолько жестким, что он практически не сможет править?

С п а л а т и н

Ваш голос – самый важный. Вам они подпишут все.

Ф р и д р и х

Но император, который не может править, -- что это такое?

С п а л а т и н (*подумав*)

Придется создать Императорский совет. Да-да, я понимаю.

Ф р и д р и х

Меня это радует. Небольшой совет избранных будет управлять Германией.

С п а л а т и н

А поскольку в этом совете вы, так или иначе, – первое лицо, Германией будете управлять вы. Только без титула. Но зато вы получите семь миллионов и породнитесь с сестрой императора. Хорошая сделка.

Ф р и д р и х

Я с удовлетворением отмечаю, что вы у меня научились думать. (*Вынимает из кармана* *бумагу*.) Вот договор с условиями избрания.

С п а л а т и н (*берет договор*)

Вас назовут Фридрихом Мудрым.

Ф р и д р и х

Надеюсь.

**Помост слева**

*Карл Пятый и Маргарита -- на кушетке . Она читает ему вслух*.

М а р г а р и т а

Макиавелли, «Князь», глава восемнадцатая. «В какой степени властелин должен держать свое слово. Опыт учит, что в наше время наиболее успешны те властители, которые не обременяют себя честностью и опутывают людей ложью. Они всегда имеют преимущество перед теми, кто действует согласно закону. Надобно знать, что существует два рода оружия: закон и сила. Таким образом, правитель должен быть одновременно и лисицей и львом. Умный правитель не может и не должен держать свое слово, если тем самым он вредит себе. Ибо никогда еще правители не испытывали недостатка в законных основаниях, чтобы оправдать нарушение своего слова. Тому можно привести бесчисленные примеры из новейшего времени и показать, сколько было нарушено мирных договоров и обязательств. Тот, кто лучше умел прикинуться лисой, легче всех выходил сухим из воды. Надо только придавать лисьей природе невинный вид и мастерски владеть искусством ханжества и притворства. Властелин вовсе не обязан обладать добродетелями, но он обязан делать вид, что ими обладает. Так, властелин должен выставлять напоказ мягкость, верность, человечность, справедливость, но в случае нужды обращать их в их противоположность. Ибо люди вообще судят по внешности. Каждый видит то, чем властелин хочет казаться. Лишь немногие понимают, каков он в действительности, но эти немногие не дерзают противоречить мнению, каковое, помимо всего, имеет на своей стороне поддержку государства».

*На помост поднимается Гаттинара*.

Г а т т и н а р а

Ваше величество, Фуггер платит, и Фридрих согласен. Тем самым вы – властелин Европы и всего остального мира.

М а р г а р и т а

За исключением нескольких мизерных стран.

К а р л

Их я завоюю. Как ты меня учила, тетя. (*Отводит в сторону ее колено*.) Нижняя Италия уже моя. (*Отводит другое колено*.) Потом я захвачу верхнюю Италию. (*Лезет ей под* *юбку*.) А потом я делаю – цап! И папа в моих руках.

М а р г а р и т а

Но, ваше величество, разве это не опасно?

К а р л

Не для меня. Для папы.

М а р г а р и т а

А Швейцария?

К а р л

А где она находится?

М а р г а р и т а

Чуть повыше.

К а р л (*хватает ее за грудь*)

Здесь?

М а р г а р и т а

Ах, ваше величество!

К а р л

Горы. У нас будут потери.

М а р г а р и т а

А Франция?

К а р л

Францию я положу на лопатки (*Опрокидывает Маргариту на кушетку*.) Чего еще не хватает?

М а р г а р и т а

Нападения.

Г а т т и н а р а

Гм…Гм…

К а р л (*оборачивается*)

Политика, Гаттинара. Надо признавать реальности. (*Снова садится*.)

Г а т т и н а р а

Я вижу, мадам – сторонница тактики опрокидывания.

М а р г а р и т а (*выпрямляется*)

Императора нужно как можно раньше посвятить в суть дела.

Г а т т и н а р а

Мадам располагает большим опытом в решении неотложных дел.

М а р г а р и т а

И его следует передать молодежи.

К а р л

А иначе, откуда бы я узнал, где находится Швейцария?

Г а т т и н а р а

И как надо цапать папу.

М а р г а р и т а

И побеждать Францию.

Г а т т и н а р а

Ах, это он уже умеет. Ваше величество, я не вижу препятствий на пути к вашему правлению.

**Помост справа**

*Перед помостом стоят Фридрих, Альбрехт и пять других курфюрстов. Фуггер и Шварц на помосте*.

Ш в а р ц (*подводит баланс*)

Самый дорогой император, который когда-либо был у нас.

Ф у г г е р

Сколько?

Ш в а р ц

Восемьдесят пять миллионов сто девяносто одна тысяча восемьсот. Только то, что проходит по книгам.

Ф у г г е р

Значит, я правильно оценил наших князей.

Ш в а р ц

Крупная инвестиция.

Ф у г г е р

Напомните мне пожертвовать на часовню. Заключая крупные сделки, нужно выделять долю богу. В целях предосторожности.

Ш в а р ц

Куда это занести? В графу «Ипотеки»? Или в графу «Доля участников»?

Ф у г г е р

В графу «Контрольный совет».

Ш в а р ц

Начнем выплачивать?

*Фуггер кивает*.

*(Громко*.) Деньги для подкупа!

*Ни один курфюрст не трогается с места*.

Ф у г г е р

Рукопомазание.

Ш в а р ц

Фу ты, никак не научусь. (*Громко*.) Рукопомазание!

*Курфюрсты торопливо взбегают на помост. Шварц со своей бухгалтерской книгой остается на заднем плане. Курфюрсты выстраиваются перед ним в шеренгу. Альбрехт стоит первым.*

*(Дает Альбрехту чек.)* Ваш чек.

А л ь б р е х т

И четвертое епископство.

*Фуггер кивает*.

И сан кардинала-легата.

*Фуггер кивает*.

*(Дает Шварцу свой избирательный бюллетень*.) За Карла.

*Шварц выдает чек первому курфюрсту*.

П е р в ы й к у р ф ю р с т

Минуточку. (*Проверяет сумму*.) Все правильно. (*Отдает бюллетень*.) За Карла.

В т о р о й к у р ф ю р с т

Еще два миллиона.

Ф у г г е р

Нет.

В т о р о й к у р ф ю р с т

Тогда я спрошу свою совесть.

Ф у г г е р

Мы купили Зиккингена. Он осадил город. У него очень боеспособный отряд.

В т о р о й к у р ф ю р с т

У меня тоже есть отряды. (*Выходит из шеренги*.)

*Шварц выдает чек третьему курфюрсту*.

Т р е т и й к у р ф ю р с т (*отдает ему свой бюллетень*)

За Карла.

Ч е т в е р т ы й к у р ф ю р с т (*та же игра*)

За Карла.

П я т ы й к у р ф ю р с т (*та же игра*)

За Карла.

В т о р о й к у р ф ю р с т

Я спросил свою совесть. Миллион.

Ф у г г е р (*показывает ему бюллетени*)

Мы уже получили большинство. Я мог бы несколько уменьшить вашу долю.

В т о р о й к у р ф ю р с т (*берет чек и бросает бюллетень*)

За Карла.

*На помост поднимается Фридрих*.

Ш в а р ц

Ваш чек.

Ф р и д р и х (*берет чек*)

Вы, конечно, только возвращаете мне старый долг?

Ф у г г е р

Какой долг?

Ф р и д р и х

Старый. Надо лучше вести книги.

Ф у г г е р

Разумеется. Все к услугам клиента.

Ф р и д р и х

А тайна вклада сохраняется?

Ф у г г е р

Как всегда.

*Фридрих собирается уходить*.

Князь. Ваш бюллетень.

Ф р и д р и х

Пардон. (*Отдает бюллетень. Шварцу*.)

За Карла. По убеждению.

Ф у г г е р

Господа, вы можете отправляться в часовню, где свершается избрание императора.

**Помост слева**

*На помосте маленький стол и несколько табуретов. Перед помостом два фанфариста. Курфюрсты торжественно всходят на помост. На помосте, лицом к публике, -- гофмейстер. Собирается народ. Ударяет колокол*.

Г о ф м е й с т е р

Никто да не устранится. Таков старый обычай. Когда прозвучит колокол, падем на колени и всем сердцем взовем к господу, дабы он ниспослал свою милость на курфюрстов, и они избрали императора, который будет угоден всемогущему, Священной Римской Империи Германской Нации и всем нам.

*Народ падает на колени и молится*.

*Курфюрсты начали заседание. Фридрих и двое других курфюрстов садятся. Фридрих вынимает колоду карт, тасует и раздает. Прочие курфюрсты со скучающим видом стоят рядом.*

*Курфюрсты отдают свои голоса*.

Ф р и д р и х

Восемнадцать, двадцать, туз, тройка, четверка, семерка, тридцать.

Прочие курфюрсты пасуют.

(*Берет карты*.) Христианская игра – крести козыри, господа. (*Сдае*т.)

А л ь б р е х т

Здесь воняет. Не слышите? Жутко воняет.

Ф р и д р и х

Заткнись.

В т о р о й к у р ф ю р с т (*заглядывая через плечо одного из играющих*).

Короля, давай короля. Чудак, он ведь на крестях играет.

Ф р и д р и х

В чем дело, господа? Мы уже начали?

Г о ф м е й с т е р

У Фридриха Саксонского возникли сомнения.

Ч е т в е р т ы й к у р ф ю р с т

А потом пойдем выпить?

П я т ы й к у р ф ю р с т

Что же еще.

А л ь б р е х т

Знаете анекдот? Выходит епископ голый из исповедальни…

Ф р и д р и х

Крести, крести, крести. (*Бросает карты на стол*.)

Г о ф м е й с т е р

Курфюрсты считают голоса. Молитесь господу. Молитесь.

Ф р и д р и х (*подсчитывает взятки*)

Двадцать четыре, тридцать, сорок пять, пятьдесят, шестьдесят восемь. Этого достаточно, господа? Дешевая игра.

Г о ф м е й с т е р (*кричит*)

Избран Карл.

*Фанфары, колокола, звуки органа. Курфюрсты спускаются с помоста. Народ приветствует их возгласами ликования*.

**Помост справа**

*Карл лежит, положив голову на колени своей тетки, а ноги на кресло*.

Г а т т и н а р а (*поднимается на помост*)

Карл Пятый, божьей милостью император Священной Римской Империи Германской Нации, августейший Римский король Испании, Германии, Сицилии, Иерусалима, Венгрии, Далмации, Хорватии, Болеарских, Канарских и Индийских островов, а также материка по ту сторону океана, эрцгерцог Австрийский, герцог Бургундии, Брабанта, Штирии, Каринтии, Краины, Люксембурга, Афин и Неопатрии, граф Габсбургский, граф Фландрии, Тироля, пфальцграф Бургундии, Хеннегау, Пфирта, Руссильона, ландграф Эльзаса, князь Швабии, повелитель Азии и Африки.

К а р л (*считает на пальцах*)

Правильно. Карл Пятый тра-та-та-та-та. Мило, не правда ли, тетя?

М а р г а р и т а

Очень мило, котик.

К а р л

А есть ли у кого-нибудь более длинный титул?

Г а т т и н а р а

Ваше величество! Так как господь в своей неизреченной милости ниспослал вам возвышение надо всеми королями и князьями, даровав державу, равной которой не владел никто со времен Карла Великого, то вы – на пути к мировому господству.

К а р л

Во славу божью.

Г а т т и н а р а

А разве я не сказал этого?

К а р л

Я не слышал.

Г а т т и н а р а

Ну, тогда – во славу божью, для воссоединения всего христианства под скипетром единого властелина.

К а р л

Властелина?

Г а т т и н а р а

Пардон, пастыря, конечно. Под скипетром единого пастыря. Теперь – программа правления. Смирение и страх божий.

К а р л

Ясно.

Г а т т и н а р а

Выступать во всем величии. Если тебе ничего не приходит в голову – молчи. Все подумают, что у тебя умные мысли.

К а р л

Карл Молчаливый.

Г а т т и н а р а

Выполнение договоров и обязательств, но только не во вред себе.

К а р л

Карл Верный.

Г а т т и н а р а

Разумные законы, порядок в финансах.

К а р л

Карл Предусмотрительный.

Г а т т и н а р а

Что касается герба, то им может быть только двуглавый орел со щитом в центре или щитами по всему полю. Печати различные – в зависимости от страны. Для всех значительных и тайных дел – личная печать его величества, император на троне – непременно со скипетром и державой, императорский герб – справа, королевский герб – слева. Для Бургундии – крест святого Андрея или колонны Геркулеса.

М а р г а р и т а

Лучше колонны, душка.

Г а т т и н а р а

Кроме того, небольшой тайный совет.

К а р л

Его составите вы оба и Эразм.

Г а т т и н а р а

Эразм?

К а р л

У него прекрасные идеи.

М а р г а р и т а

Эразм не приедет.

К а р л

Деньги.

Г а т т и н а р а

Деньги-то деньги, но ради денег он не приедет.

К а р л

Но я так хочу!

Г а т т и н а р а

Но он не хочет.

К а р л

Интеллигент. Дерьмо.

Г а т т и н а р а

В общем, резюмирую: будь щедр, нечестен, лжив, нарушай слово и немного сдерживай себя.

К а р л

В чем?

Г а т т и н а р а

Это пусть тебе тетушка объяснит. Теперь – о распорядке дня. Наиболее важными делами заниматься утром, сразу, как встанешь, или за утренним туалетом.

К а р л

В этом тетушка и так мне всегда помогает.

М а р г а р и т а

Не переутомляйте ребенка. Он еще такой слабый.

Г а т т и н а р а

Вот-вот. Может, мадам будет столь великодушна и припомнит…

М а р г а р и т а

Что?

Г а т т и н а р а

Двое мужей мадам умерли от упадка сил.

М а р г а р и т а

Они не жаловались.

Г а т т и н а р а

Но, может быть, вы смогли бы немного пощадить германского императора. Этот титул стоил нам слишком много денег.

М а р г а р и т а

Почему женщины должны вечно жертвовать собой?

Г а т т и н а р а

Карл, несомненно, предоставит в ваше распоряжение полк лейбгусар.

М а р г а р и т а

Ты сделаешь это, котик?

К а р л

Подумаю.

Г а т т и н а р а

Боевое подразделение, если позволите дать вам совет.

*Карл, Маргарита и Гаттинара сходят с помоста. В середине сцены они встречают идущих им навстречу Фридриха и прочих князей*.

К а р л

Дядюшка.

Ф р и д р и х

Мой дорой мальчик.

*Обнимаются*.

Я так горжусь.

К а р л

Я не понимай по-немецки. Ты говорить французиш?

Ф р и д р и х

Не понимай.

К а р л

По-испански?

Ф р и д р и х

Нее, я по-саксонски.

К а р л

Я править только с дядюшка.

Ф р и д р и х

Хороший мальчик. Милый мальчик. (*Немного тише*.) Когда свадьба?

К ас р л

Свадьба?

Ф р и д р и х

Твоя сестра обещана моему племяннику.

К а р л

Не понимай.

Ф р и д р и х

Свадьба, сестра, племянник.

К а р л

Я сегодня праздновать.

Ф р и д р и х

Я тебе покажу «праздновать». Ах ты…

К а р л (*хватает Фридриха за руку*)

Спасибо за поздравление.

Ф р и д р и х

Договор с условиями избрания.

*Один из князей передает ему грамоту*.

Все свободы и привилегии немецких курфюрстов сохраняются. Князья формируют имперское правительство. Без нашего одобрения не ведется ни одна война, не заключается ни один союз, не подписывается ни один договор, не созывается ни один рейхстаг, не вводится ни один налог. Никаких чужеземных войск на территории Германии. Все, что будет добыто на войне, принадлежит нам. Все должности имеют право занимать только немцы. Рейхстаги устраиваются только в Германии. И еще: ни один немец не подлежит суду вне пределов империи. Кроме того, никто не объявляется вне закона без допроса, а лишь после законного судебного процесса. Это ясно?

Г а т т и н а р а

Этот пункт – персонально для Лютера?

Ф р и д р и х

Лютер – кто? Не понимай.

К а р л

Испания хорошо.

Ф р и д р и х

Ты обещать. Договор.

Карл поднимает руку для присяги.

Повторять за мной. (*Тише*.) Так как же со свадьбой?

К а р л

Не понимай.

Ф р и д р и х

Ты обещать.

К а р л

А пошел ты…

Ф р и д р и х (громко)

Да поможет мне бог.

К а р л

Да поможет мне бог.

Г а т т и н а р а

А не собираетесь ли вы заодно надеть на него наручники?

Ф р и д р и х (*показывает на договор*)

Этого достаточно.

М а р г а р и т а

А как же мальчик будет править?

*Гаттинара и Маргарита с остальными князьями отходят на задний план*.

Г а т т и н а р а (*отводя Карла в сторону*)

Скажи-ка, меня курфюрсты просили узнать, как у тебя насчет женщин?

К а р л

Женщин?

Ф р и д р и х

Да. Мои коллепги полагают… ходят слухи… ты ведь еще очень молод… Ты понимаешь?

К а р л

Женщина хорошо.

Ф р и д р и х

Разумеется. Я только думаю… то есть… женщины думают… то есть… в конце концов, это ведь очень важно!

К а р л

Женщины? Не понимай.

Ф р и д р и х

Значит, нет никакого кардинала? Значит, ты, карамба, умеешь с женщинами… (Щелкает пальцами.) Вот так?

К а р л

А, спать?

Ф р и д р и х

Именно.

К а р л (*оборачивается и кричит*)

Тетушка, тетушка! (*Убегает в глубину сцены*.)

Ф р и д р и х

Странный мальчик.

**Помост слева**

*Фридрих поднимается на помост. Спалатин ожидает его*.

Ф р и д р и х

Что нового?

С п а л а т и н

Лютер. (Передает ему письмо.)

Ф р и д р и х

Опять какая-то пакость?

Ф р и д р и х

Он затеял спор с епископом Мейссенским.

Ф р и д р и х

О господи! За что я плачу этому человеку? Чтобы он препирался с разными епископами и профессорами? Да он с ума сошел! Только смуту сеет – а толку никакого. Епископа Мейссенского оплачивает другая партия – понятно, что он придерживается другого мнения. И вообще прекратите эту мышиную возню. Лютер напишет всем епископам и принесет свои извинения. Письма показать мне. Я требую, чтобы все, что он пишет, контролировалось и корректировалось. Пусть передает сюда все свои письма и рукописи. Я сыт всем этим по горло.

С п а л а т и н

А как быть с письмом папы Лютеру?

Ф р и д р и х

Ах да, ведь папа предлагает ему мир.

С п а л а т и н

И деньги на дорогу.

Ф р и д р и х

Затеряйте письмо.

С п а л а т и н

А если Лютер об этом узнает?

Ф р и д р и х

Никакого письма сюда не приходило. Этого только не хватало. Стоит ему прочесть два-три дружеских слова папы, и он тут же поползет к распятию. С меня довольно истории с Мильтицем. Я думал, что приобрел борца за дело божье, а этот борец так и норовит уйти в кусты. Какая бесхарактерность. И именно сейчас. Слыхали последние новости? Гуттен, Зиккинген, рыцари. Эти господа сколачивают собственную партию. В интересах нации, видите ли. Единая германская империя под эгидой сильного императора Карла, а князей на виселицу.

С п а л а т и н

Речь идет только о церковных владениях.

Ф р и д р и х

А о чем еще? Надо же как-то замаливать грехи. Завязли по уши в долгах. Им только и спасения, что церковное добро.

С п а л а т и н

Я получил сведения, что они хотят привлечь на свою сторону вашу княжескую милость.

Ф р и д р и х

Потому что у меня есть этот Лютер.

С п а л а т и н

Они надеются на вашу поддержку.

Ф р и д р и х

Спасибо, тут уж я без них справлюсь. Фуггер был прав. Конъюнктура смещается. Раз индульгенции больше не идут, лучше сразу прибрать к рукам всю церковь. Вам известно, что две трети земельных владений в Германии принадлежат церкви? Две трети! Вы когда-нибудь подсчитывали, сколько на моей земле монастырей, церквей, соборов? И все они битком набиты сокровищами и произведениями искусства, которые скапливались там годами. Драгоценные ризы. Сосуды из золота и серебра. Это миллиардное дело. Сделка столетия. Мне она снится ночами. Но мне нужны основания. Прочные законные основания. Жалоб у меня достаточно. Навалом. Постановления рейхстагов. Отчеты Максимилиану. Книги Гуттена. Но это жалобы. А мне нужны обоснования. Я не могу просто так прикарманить церковное имущество. Это нужно суметь объяснить. Гуттен говорит: нация. Я христианский князь. Я могу конфисковать имущество только при условии, что делаю богоугодное дело.

С п а л а т и нр

Я засажу за работу всю команду. Меланхтон на этом деле собаку съел.

Ф р и д р и х

Но чтобы все – под именем Лютера. Он введен в игру, а хорошую марку нельзя менять. И, кроме того, у него такой подкупающий мужицкий стиль. В своем священном гневе он клеймит позором несправедливость, а это всегда производит впечатление.

С п а л а т и н

Но эта молодежь понятия не имеет о деловой стороне вопроса.

Ф р и д р и х

Дайте им отчеты. И предоставьте в их распоряжение человека, который разбирается в сути дела. Эти господа должны так истолковать слово божье, чтобы для меня от него был толк, и чтобы народу это было понятно.

С п а л а т и н

Народ поймет, если ему скажут: нация.

Ф р и д р и х

Кто говорит – нация, имеет в виду деньги.

С п а л а т и н

Кто говорит – христианство, тоже имеет в виду деньги.

Ф р и д р и х

Скажем: христианство и нация -- и возьмем вдвое.

**Стол на авансцене слева**

Л ю т е р

Папа ответил?

С п а л а т и н

Нет.

Л ю т е р

Он отлучит меня?

С п а л а т и н

Не исключено.

Л ю т е р

Я же всегда заявлял, что готов на все. За что меня отлучать? Я столько раз обещал слушаться церкви. Я в любой момент готов отречься от своих взглядов. Как решит церковь, так я и поступлю. Я же написал папе, что сделаю все, что он хочет. Почему он не отвечает?

С п а л а т и н

Бог знает.

Л ю т е р

Но он мог бы, по крайней мере, выслушать меня. Нельзя же так просто взять и отлучить человека от церкви.

С п а л а т и н

Да, такие уж это люди.

Л ю т е р

Я профессор теологии. Моя обязанность обсуждать тезисы. Все профессора это делают. Почему же я в особом положении?

С п а л а т и н

Вы много писали.

Л ю т е р

Мои книги. Их популярность только злит меня, Я бы хотел, чтобы все они раз и навсегда исчезли.

С п а л а т и н

Поздно. Теперь вы уже «тот самый Лютер».

Л ю т ер

Я хочу только одного – отделаться от моей профессуры и забиться в какой-нибудь угол. Я заведую этой кафедрой против воли. У меня сплошные неприятности. Поговорите с курфюрстом. Пусть он освободит меня.

С п а л а т и н

Курфюрст выставит меня за дверь, если я сунусь к нему с таким предложением. Кстати, у него для вас есть интересное новое задание. Чистая политика. Никакой теологии.

Л ю т е р

Из-за вашей политики меня в один прекрасный день сожгут живьем.

С п а л ат и н

Положитесь целиком на курфюрста.

Л ю т е р

А если курфюрст изменит свое мнение?

С п а л а т и н

Я верю его слову.

Л ю т е р

Прекрасная вера. Будем молиться, чтоб господь нам ее сохранил.

С п а л а т и н

До сих пор о вас заботились.

Л ю т е р

До сих пор.

С п а л а т и н

Чего вы хотите? Перейти к другому курфюрсту? Его мнение тоже может измениться. Вернуться обратно в лоно церкви? Вот уж ее-то мнение твердо.

Л ю т е р

Сукин сын этот папа, осел вонючий, сатана, сифилитик, бешеный пес, зарвавшаяся свинья.

С п а л а т и н

Вот это правильный тон.

**Стол на авансцене справа**

Г у т т е н (*окликает*)

Лютер!

Л ю т е р

Гуттен!

*Они обнимаются*.

Г у т т е н

Ты – герой нации. Все еще не на костре?

Л ю т е р

Курфюрст охраняет меня.

Г у т т е н

Я бы не очень на него надеялся.

Л ю т е р

Что ты имеешь в виду?

Г у т т е н

Разное говорят.

Л ю т е р

Может выдать.

Л ю т е р

Кто говорит?

Г у т т е н

Все слухи. Ничего точного. Просто не очень-то полагайся на князей. Эти господа – народ непостоянный.

Л ю т е р

На кого же полагаться?

Г у т т е н

Переходи к нам, в партию рыцарей. Зиккинген обеспечит твою защиту. Он предлагает тебе убежище в своем замке.

Л ю т е р

Вот это новость.

Г у т т е н

У меня много новостей. Вот письмо от Шаумбурга. Он предоставляет в твое распоряжение сто рыцарей. Для личной охраны.

Л ю т е р (*берет письмо*)

Сто рыцарей!

Г у т т е н

А за ним стоит Зиккинген со своим войском.

Л ю т е р

И я в любое время могу приехать в замок?

Г у т т е н

В любое. Переходи к нам. Мой девиз: «Жребий брошен. Я дерзнул».

Л ю т е р

Тогда и для меня жребий брошен. Я презираю римскую курию, и ее благосклонность, и ее гнев. Я отвергаю примирение, я не желаю иметь с ними ничего общего. Пускай они теперь приезжают, эти римские попы. Пускай угрожают, пускай льстят. Я и впредь не желаю иметь с ними ничего общего.

Г у т т е н

А если тебе опубликовать воззвание? Ты знаменит. Я и сам собирался написать воззвание к дворянству.

Г у т т е н

Можешь доверить мне свои планы.

Л ю т е р

Пора настала. Пора, наконец, вымести весь этот мусор. Я напишу такое воззвание, что народ валом повалит за нами.

Г у т т н

И прежде всего, напиши то, что люди хотят услышать. И напиши, что они тоже должны дерзнуть. Эту церковь нужно вымести прочь. И еще – князья церкви. Им надо задать перцу.

Л ю т е р

За этим дело не станет.

Г у т т е н

Надо также узнать мнение Фридриха. Присоединяется ли он к нам, сохраняет ли нейтралитет, и можно ли будет в случае нужды отступить на его территорию. Если он с нами, наше дело выиграно.

Л ю т е р

А если нет?

Г у т т е н

Не бойся. За нами – все дворянство, а ты приведешь народ. У нас достаточно оружия и кулаков. Твое дело – только писать. Очень много писать. Овчинка стоит выделки, поверь мне.

Л ю т е р

И я в любое время могу приехать в замок Зиккингена? (*Показывает письмо*.)

Г у т т е н

Можешь целиком положиться на Зиккингена. (*Показывает письмо*.) Сто человек уже готовы драться за тепбя.

Л ю т е р

За партию рыцарей.

Г у т т е н

За свободу, за отечество и за церковное имущество.

Л ю т е р

Так пусть они не думают, что евангельское дело можно творить без шума, недовольства и мятежа.

Г у т т е н

Вот это правильный тон. (*Уходит*.)

**Стол на авансцене слева**

Л ю т е р (*передает Спалатину пачку писем*)

Вот тридцать благодарственных посланий от князей и других высоких особ за разосланную мной книжицу с воззванием к благородному дворянству. Высокие особы очень довольны мною.

С п а л а т и н

Мы также, милый доктор, мы также. Курфюрст как раз пишет папе по вашему делу.

Л ю т е р

Что он пишет?

С п а л а т и н

Он продолжает притворяться глупцом. Он настаивает, чтобы вам указали на ваши ошибки.

Л ю т е р

Прекрасно. Может быть, курфюрст упомянет также, что мои взгляды широко распространены в Германии, что силой и отлучением папа ничего не достигнет. Он может даже написать, что я считаю своим долгом предупредить папу. Немцы народ упрямый, и дразнить их небезопасно.

С п а л а т и н

Это объявление войны.

Л ю т е р

Это произведет впечатление на трусливых собак. Может быть, вы заодно покажете курфюрсту вот это письмо. Один из друзей предоставляет в мое распоряжение сто рыцарей, для охраны.

С п а л а т и н

Интересно.

Л ю т е р

Я очень желал бы, чтобы курфюрст и об этом написал папе. Пусть папа знает, что отлучение только ухудшит дело. В Германии есть мужи, которые хотят и могут защитить меня. А под защитой этих рыцарей я буду выступать еще резче, чем под защитой курфюрста. Тогда я не должен буду считаться с его мнением.

С п а л а т и н

На кого же вы собираетесь произвести впечатление – на папу или на курфюрста?

Л ю т е р

Я просто ставлю в известность. А уж выводы делайте сами. Впрочем, некоторые полагают, что курфюрст должен добиться от императора эдикта, согласно которому я не могу быть объявлен вне закона.

С п а л а т и н

Вы и с другими партиями торгуетесь на этот предмет?

Л ю т е р

Я? Я ничего не знаю. Что вы хотите этим сказать?

С п а л а т и н

В замке Зиккингена ужасные сквозняки Я бы не рекомендовал вам отправляться туда. Предложение швейцарцев я бы тоже отклонил, даже если они предлагают много денег.

Л ю т е р

Мне предлагают помощь.

С п а л а т и н

И все же я посоветовал бы вам не покидать Виттенберга.

Л ю т е р

Разве я в плену у курфюрста?

С п а л а т и н

Курфюрст защищает своих земляков от всех опасностей. Кроме того, я рекомендовал бы вам прочесть учебник по артиллерии. Глава четвертая. Разрушение рыцарских замков.

Л ю т е р

Дорогой Спалатин, я во всем полагаюсь на вас.

С п а л а т и н

Я рад за вас.

Л ю т е р (*кланяется*)

Мой верноподданнейший поклон его княжеской милости.

*Спалатин уходит*.

**Помост слева**

*Фридрих и Шут, который сидит у него на коленях*.

Ш у т (*причитает)*

Господи Иисусик, господи Иисусик, господи Иисусик.

*Спалатин с книгами поднимается на помост*.

Ф р и д р и х

Ну и голосок. Влюбиться можно. (*Спалатину*.) Неужели мне все это читать?

С п ал а т и н

Ваша княжеская милость насаждает профессоров. Следовательно, ваша княжеская милость пожинает книги. Такова их месть..

Ф р и д р и х

Ах, ребятки, не мучьте меня.

*Спалатин втискивает книгу ему в руку*.

Нет, нет, не хочу. Ребятки, давайте лучше сыграем в карты или споем.

*Спалатин раскрывает одну из книг*.

«Христианскому дворянству германской нации». Я ничего в этом не понимаю.

С п а л а т и н

Ваша княжеская милость извлекли на свет божий Лютера. Ваша княжеская милость должны хоть раз его прочесть. Рейхстаг в Вормсе не за горами. Мне нужны ваши указания.

Ф р и д р и х

Завтра. Завтра прочту. Да, вспомнил, мне как раз нужно было…

С п а л а т и н

Прочтем вместе. Милость господня да пребудет…

Ф р и д р и х

Переверните страницу.

С п а ла т и н

Следует посвящение императору.

Ф р и д р и х

Собственно говоря, я собирался на охоту.

С п а л а т и н

Милость господня да пребудет…

Ф р и д р и х

Это я уже слышал.

С п а л а т и н

Не угодно ли вашей княжеской милости…

Ф р и д р и х

Нет, не угодно. Мне угодно знать, могу ли я присвоить себе церковь, или нет. Простой вопрос. Простой ответ.

С п а л а т и н

Тогда – да.

Ф р и д р и х

Хорошо. А как?

С п а л а т и н

Мы нашли простой ход. Мы все – священники.

Ф р и д р и х

Не злите меня, Спалатин.

С п а л а т и н

Обет безбрачия, разумеется, отменяется.

Ф р и д р и х

О, вот это разговор.

С п ал а т и н

Каждый, кто был крещен, -- священник. Духовным лицом становятся так же, как становятся бургомистром.

Ф р и д р и х

Ребятки, ребятки, разве так бывает?

С п а л а т и нр

В Библии не сказано ничего противоположного, а мы проштудировали ее от доски до доски.

Ф р и д р и х

Ну, если не сказано… Итак, все священники.

С п а л а т и н

Далее: если мы все – священники, то нам не нужно особое духовное сословие. Это значит, что не нужны священники, а с ними и римская церковь. Существует только светская власть, и только светское право. Духовное право мы можем сжечь.

Ф р и д р и х

Ребятки, ребятки.

С п а л а т и н

Библия.

Ф р и д р и х

А как я получу деньги?

С п а л а т и н

Мы откопали теорию чрезвычайного положения. Если церковь не в состоянии выполнить свой долг, задача светской власти – реформировать церковь. Правда, с другой стороны, если не справляется власть, церковь может вмешаться. Но второе положение мы опустили. И из чрезвычайного права власти мы сделали долг власти.

Ф р и д р и х

Такое чрезвычайное положение может оказаться очень, очень кстати. Значит, я буду реформировать церковь. Ну, а как я получу деньги?

С п а л а т и н

Мы опубликовали особое сочинение. О вавилонском пленении. В нем мы доказываем, что, собственно говоря, существуют только два таинства. Крещение и причастие.

Ф р и д р и х

А остальные?

С п а л а т и н

Излишни. В Библии о них ни слова. И тем самым все наши любезные попы и монахи оказываются безработными. Ибо чем же им заниматься, если почти все таинства отпадают? Им придется уйти. И тем самым все церковные сборы, пожертвования и доходы освобождаются. Имущество немецкой церкви может быть использовано для других целей.

Ф р и д р и х

А чтобы денежки не попали в неправедные руки, я возьму их в свои. Ибо я христианский князь, и мое право и мой долг – реформировать церковь. И никто не может ко мне придраться, так как я тоже священник. Что ж, чистая работа.

С п а л а т и н

Ваша княжеская милость великолепно разобрались в существе дела.

Ф р и д р и х

И при всем том это – религия.

С п а л а т и н

Исключительно религиозные дела.

Ф р и д р и х

Да. Все на свете – только вопрос упаковки. Сколько вы весите?

С п а л а т и н

Семьдесят четыре кило.

Ф р и д р и х

Многовато. Сколько вам лет?

С п а л а т и н

Тридцать три.

Ф р и д р и х

На каждый свой день рождения вы будете получать золотые гульдены по числу исполнившихся лет. В ваших интересах я надеюсь, что вы состаритесь у меня на службе.

С п а л а т и н

Ваша княжеская милость, вы слишком добры.

Ф р и д р и х

Знаю. Ну, а если кто-нибудь заявит, что все это не так?

С п а л а т и н

Мы сошлемся на слово божье. Мы, как верующие христиане, строго придерживаемся слова божьего. А против слова божьего, как известно, возражать трудно.

Ф р и д р и х

А папа?

С п а л а т и н

Разумеется, мы предусмотрели исключения.

Ф р и д р и х

Ах, можно делать исключепния?

С п а л а т и н

Ну конечно. Папа может спокойно оставаться. И кардиналы.

Ф р и д р и х

Это хорошо. В таком случае мы выводим их из-под линии обстрела.

С п а л а т и н

Для дворянства также будут сделаны исключения. Например, монастырские владения могут использоваться как пансионы для княжеских сыновей.

Ф р и д р и х

Это обрадует отцов. А о Карле вы подумали?

С п а л а т и н

Мы оговариваем, что королевство Неаполь принадлежит не папе, а императору.

Ф р и д р и х

Это обрадует Карла. А Фуггер?

С п а л а т и н

Все ярмарки и паломничества отменены. Все праздники, кроме воскресенья, упраздняются.

Ф р и д р и х

Это обрадует Фуггера.

С п а л а т и н

Кроме того, народ должен поменьше жрать и пить, а больше работать.

Ф р и д р и х

Фуггер будет просто счастлив.

С п а л а т и н

Потом еще несколько приятных слов насчет университетов. Нам эти господа понадобятся. Кое-что против ростовщиков, это для рыцарей. Немного о помощи бедным – для народа. Сначала нужно обратиться ко всем. Потом рассортируем.

Ф р и д р и х

А это не слишком революционно?

С п а л а т и н

Отнюдь нет. Это консервативно. Мы берем деньги, все прочие получают слово божье.

Ф р и д р и х

А простые люди?

С п а л а т и н

Воспитываются в духе прилежания, скромности, послушания и живут в страхе божьем. Кроме того, они должны повиноваться властям и трудиться в поте лица своего. И это вы называете революцией?

Ф р и д р и х

Да как будто нет.

С п а л а т и н

Тогда я передаю эти книги вашей княжеской милости. (*Отдает ему книги*.)

Ф р и д р и х

А если кто-нибудь все-таки будет несогласен?

С п а л а т и н

Не могу себе представить князя, который возражал бы против этих сочинений.

Ф р и д р и х

А если кто вздумает плясать под римскую дудку?

С п а л а т и н

Ничего страшного. Хоть мы и рекомендуем всевозможные изменения, но они не обязательны. Все может идти, как шло. Так или этак. Полностью на усмотрение вашей княжеской милости.

Ф р и д р и х

Значит, я не обязан вводить изменений?

С п а л а т и н

Нет.

Ф р и д ро и х

Но если я пожелаю, мой священный долг – конфисковать имущество церкви.

С п а л а т и н

Да.

Ф р и др и х

Значит, это только вопрос веры?

С п а л а т и н

Только вопрос веры.

Ф р и д р и х

Ну, если так, будем молить господа, чтобы он просветил нас и даровал нам истинную веру.

С п а л а т и н

Теперь насчет Вормса. Ваша милость имеет определенные виды на Лютепра?

Ф р и д р и х

О, да. Я знаю разных господ, которые уже давно взыскуют истинной веры. (*Возвращает книги Спалатину*.)

Прочтете мне вслух по дороге в Вормс. Вместе со всеми предисловиями.

*Оба уходят*.

Ш у т (*причитает*)

Господи Иисусик, господи Иисусик. (*Уходит*.)

**Стол на авансцене слева**

*Спалатин вручает Лютеру грамоту*.

Л ю т е р

Отлучение?

С п а л а т и н

Только угроза. Курфюрст желает, чтобы вы написали энергичное возражение.

Л ю т е р

Лучше бы промолчать. Иначе из-за нашей собственной излишней активности отлучение в один прекрасный день обретет силу. Лучше всего предоставить событиям идти своим чередом. Тогда все уляжется само собой.

С п а л а т и н

Князь желает, чтобы вы написали возражение в двух вариантах. По-латыни и по-немецки. Латинский, пожалуйста, порезче, для ученых. Немецкий помягче. Мы не хотим вызывать излишнее беспокойство в народе.

Л ю т е р

Если бы вы так не настаивали, я положился бы на волю божью и не сделал бы больше ни шага.

С п а л а т и н

Теперь мы начинаем дело в Вормсе. Вероятно, вы предстанете перед рейхстагом и не отречетесь. Более точные указания последуют позже.

Л ю т е р

Меня могут сжечь?

С п а л а т и н

Скорее, сгорят другие.

Л ю т е р

За себя я не боюсь. На все воля божья. Я всем сердцем рад пострадать за доброе дело.

С п а л а т и н

Тем лучше.

Л ю т еп р

Поэтому я напишу императору, что и не подумаю являться на рейхстаг.

С п а л а т и н

Что?

Л ю т е р

В случае, если мне надо только отречься.

С п а л а т и н

Не понимаю.

Л ю т е р

Но, дорогой Спалатин, это все равно как если бы я уже был в Вормсе и снова вернулся в Виттенберг. Можно туда и не ездить. Отречься я могу и здесь.

С п а л а т и н

Вы хотите отречься?

Л ю т е р

Нет, нет. Будьте спокойны, я не отрекусь ни от единого слова. Но я бы очень хотел, чтобы император запятнал начало своего правления моей кровью. Известно ведь, что после сожжения Гуса императора Сигизмунда преследовали несчастья. Ему ничего более не удавалось. Он умер, не оставив наследника, его внук погиб, его имя забыто, его супруга стала блудницей. И прочее такое. Надеюсь, император знает об этом.

С п а л а т и н

Вы отречетесь или нет?

Л ю т е р

Да.

С п а л а т и н

Что -- да?

Л ю т е р

Конечно, да! Вы можете целиком на меня положиться. (*Показывает на грамоту*.) Я напишу, что эта булла поддельная.

С п а л а т и н

Она подлинная.

Л ю т еп р

Но так удобнее аргументировать. (*Хочет уйти*.)

С п а л а т и н

Эй. А Вормс?

Л ю т еп р

На то воля божья.

С п а л а т и нр

Да или нет?

Л ю т еп р

Если император хочет убить меня, я, конечно, приеду. Хотя мне было бы приятнее, чтобы моей кровью обагрили свои руки паписты.

С п а л а т и н

Дорогой доктор, я должен вас жестоко разочаровать. Ни император, ни папа, ни кто-либо другой еще не жаждет вашей крови.

Л ю т е р

Вот видите, Спалатин. Не полагайтесь на князей. Все суета сует. Ничего другого я не ожидал.

С п а л а т и н

Я поставлю курфюрста в известность.

Л ю т е р

Верноподданейше умоляю его княжескую милость о благосклонности и заверяю, что и в дальнейшем буду подчиняться ему со всем смирением.

С п а л а т и н

Но в Вормс вы не едете?

Л ю т е р

Разве я это сказал? Если император позовет меня, в том проявится воля божья. А слову божьему я должен следовать хотя бы и против вашей воли.

С п а л а т и н

Против моей воли?

Л ю т е р

Да. Тогда мне придется ехать в Вормс, даже если вам это будет не по нраву. Бог мне свидетель, я хочу быть смиренным и покорным и слушаться императора. Будь то жизнь или смерть, честь или позор, польза или вред, для меня все едино. А потому я прошу его княжескую милость похлопотать перед императором, чтобы мне была предоставлена охранная грамота, и чтобы я не подвергался преследованиям и поруганию.

С п а л а т и н

Вы получите деньги, советников, охрану, императорский конвой.

Л ю т е р

Я прошу не за себя, мне ничего не нужно. Это ведь дело не мое, дорогой Спалатин. Речь идет о благе христианства и германской нации.

С п а л а т и н

Разумеется.

Л ю т е р

Но вас мне жаль, Спалатин. И его милость курфюрста тоже.

С п а л а т и н

Это еще что?

Л ю т е р

Вы слышали слово божье и вняли ему, и вы не можете, не рискуя вечным спасением, отречься и оставить дело. Мы должны позаботиться о том, чтобы вы не оказались в числе тех, кто предает слово божье. (*Откланивается*.) Я молюсь за императора, за нашего курфюрста, за моих любезнейших господ и повелителей. (Уходит направо.)

*Спалатин в полном недоумении садится на ступень лестницы*.

Ф а й л и ч (*входит, передает Спалатину письмо*). Новости из Вормса. С Лютером все ясно?

С п а л а т и н

Да. Нет. То есть, я думаю… в общем, как ни верти… слово божье.

Ф а й л и ч

Случилось что-нибудь?

С п а л а т и н

Да вроде бы – нет, но… тут все дело в слове божьем.

*Оба уходят*.

**Стол на авансцене справа**

Л ю т е р

Снова надо составлять возражение. Я этим папистам надаю по роже их же буллой.

М е л а н х т о н

Я бы обождал.

Л ю т е р

Да. Я бы тоже предпочел, чтобы дела шли своим чередом. Но надо же и других принимать в расчет.

К а р л ш т а д т

Совещался со Спалатином?

Л ю т е р

Я знаю, у тебя зуб на придворных.

К а р л ш т а д т

Вспомни, ты начал это дело во имя Иисуса Христа.

Л ю т е р

И что?

К а р л ш т а д т

Оно слишком легко может обернуться в пользу курфюрста.

Л ю т е р

Ты не прав, Карлштадт. Если я и связываюсь с князьями, то лишь потому, что, оказывая мне услуги, они приобретают заслугу перед словом божьим и через то спасаются.

К а р л ш т а д т

Вот я и говорю.

Л ю т е р

С тобой невозможно дискутировать. Кстати, я еду в Вормс.

М е л а н х т о н

Ты сошел с ума?

Л ю т е р

Да, такой уж я человек. Уперся на своем – и еду. Знаю, мне предстоит мученическая смерть, но я не боюсь.

К а р л ш т а д т

И я бы поехал, имей я там столько друзей. Гуттен и партия рыцарей, Фридрих и партия князей. Партия городов. На улицах – добрый немецкий народ. Осанна.

Л ю т е р

Не тебе издеваться над моим подвижничеством. Не тебе. Ты вообще не имеешь представления об истинном величии.

К а р л ш т а д т

В этом ты прав. Я человек простой.

Л ю т е р

Мы одержим победу над папой и императором. Мы победим князей и будем презирать их. А теперь пойду выпью кружку-другую. Приглашаю вас. *(Карлштадту*.) Даже тебя.

М е л а н х т о н

У тебя есть деньги?

Л ю т е р   
Я получил из разных мест. Всего пятнадцать тысяч.

М е л а н х т о н и К а р л ш т а д т (*вместе*)

Что?

Л ю т е р

Половину я уже роздал. Боюсь, бог хочет вознаградить меня. Я ведь ясно и понятно сказал, что либо верну их сразу же, либо промотаю.

М е л а н х т о н

Ты вернул?

Л ю т е р

Нет. Следовательно, должен промотать. (*Хохочет*.)

*Все уходят*.

**Помост справа**

*Музыка. Идет подготовка к рейхстагу*.

К а р л (*развалившись в кресле*)

Идиотский рейхстаг.

М а р г а р и т а

Но мы ведь скоро уезжаем.

К а р л

Вомс. Вомс.

М а р г а р и т а

Вормс.

К а р л

Ворм. Вормс. Я совсем расклеился.

М а р г а р и т а

Мой малыш.

К а р л

И эта мигрень. С тех пор, как я в Германии, что-то словно сдавливает мне голову.

М а р г а р и т а

Дурацкая корона. (*Снимает с его головы корону, опрыскивает платок духами и кладет* *Карлу на лоб*.)

К а р л

Ах, тетя. Мне бы так хотелось стать великим человеком. Как стать великим, тетя?

М а р г а р и т а

Это уж мы устроим.

К а р л

Слава и почести. Надо совершить нечто великое. Все равно что. Подвиг или что-нибудь такое. Надо же подумать о грядущих поколениях. Мне бы хотелось оставить по себе достойную память.

М а р г а р и т а

Лучше всего война.

К а р л

Карл Пятый. Карл Пятый. Ну, что за честь – быть пятым Карлом. Карл – какой? Нужно, чтобы что-нибудь произошло. Что-то потрясающее. Карл – какой? Смотри, тетя, у меня уже растет борода.

М а р г а р и т а

Как очаровательно.

Г а т т и н а р а (*поднимается на помост*)

Я не помешал?

К а р л

Опять ты с бумагами? Я хочу, наконец, вести войну. Сиди тут весь день сиднем и подписывай договоры. Осточертело.

Г а т т и н а р а

К сожалению, бог создал договоры прежде войны.

К а р л

Дай мне коня, дай мне знамя, и я поведу народы на вечную войну.

Г а т т и н а р а

Народы, но не князей.

К а р л

Ах, эти немецкие князья. Я атакую их первых.

Г а т т и н а р а

Я бы не советовал. Надо начинать войну, когда ты сильнее.

К а р л

Сто раз слышали.

Г а т т и н а р а

У тебя нет денег и нет солдат.

К а р л

У меня есть земли.

Г а т т и н а р а

Но больше ничего.

М а р г а р и т а

Кстати о землях. Совсем забыла. У меня есть для тебя сюрприз, малыш.

К а р л

Можно – угадаю? Гм… Уже есть. Гм… Тоже есть. Что бы это могло быть.

М а р г а р и т а

Я купила тебе Вюртемберг.

К а р л

Вюртемберг? Ах да, Вюртемберг. Как это мило с твоей стороны. А где это?

М а р г а р и т а

Недалепко от Швейцарии. Что надо сказать?

К а р л (*делает поклон*)

Приветствую моих дорогих вюртембержцев. Кто заплатил?

Г а т т и н а р а

Фуггер.

К а р л

Потрясающе? Похоже, у него есть деньги.

Г а т т и н а р а

Зато Испания для нас почти потеряна.

К а р л (*Маргарите*)

То, что ты пристраиваешь спереди, он, кажется, теряет сзади. Договорились бы уж как-нибудь.

М а р г а р и т а

Если бы мы не купили Вюртемберга, он достался бы Швейцарии. Там прогнали бы всезх управителей, и Германия превратилась бы в одну сплошную республику.

Г а т т и н а р а

Мадам переоценивает швейцарцев. Лучше бы мы заботились об Испании. А то у нас и там заведется демократия.

М а р г а р и т а

Испания – это по вашей части.

Г а т т и н а р а

Но, мадам, это вам приспичило ехать в Германию.

М а р г а р и т а

Мальчик хотел получить свою корону.

К а р л

В чем дело?

М а р г а р и т а

Политика, детка, политика. Только не возбуждайся.

*Карл надевает на голову корону*.

Да сними ты эту штуку! У тебя от нее головные боли.

К а р л

Это моя корона! Гаттинара, докладывай.

Г а т т и н а р а

С Испанией дела плохи. Гражданская война

К а р л

Я перенесу это с королевским спокойствием.

Г а т т и н а р а

У нас есть доказательства, что за этим скрывается папа.

К а р л

Вот сволочь.

Г а т т и н а р а

Король Франции воспользовался моментом и вторгся в Испанию и Голландию.

К а р л

И он сволочь.

Г а т т и н а р а

Мы должны действовать. Предлагаю напасть на французов в Милане. Мы захватим Верхнюю Италию, вся Италия будет нашей, а Франция потеряет плацдарм.

К а р л

Выступить против короля Франции? Но ты же только что сказал, начинай войну, если ты сильнее. Или как там?

Г а т т и н а р а

Все дело в союзниках – вот ответ государственного мужа. Пусть немецкие князья дадут нам солдат, и пусть папа выступит на нашей стороне.

К а р л

А как это устроить?

Г а т т и н а р а

Ну, сначала я дам сигнал Фуггеру, это всегда полезно. А потом займусь всерьез этим Лютером.

К а р л

Этим дурацким монахом?

Г а т т и н а р а

Он принадлежит к партии князей. В этом деле замешана также партия рыцарей и города. Курия дрожит, едва заслышав его имя. Вот письмо нашего посланника из Рима. Он рекомендует взять Лютера под наше покровительство. Располагая его проповедями, мы доставим множество неприятностей папе.

К а р л

Лютер – важная фигура.

Г а т т и н а р а

И поэтому мы должны его использовать. Дядюшка собирается привезти его с собой на рейхстаг. Мы не сможем это предотвратить, даже если и захотим. Поэтому пригласим его туда официально. Тем самым мы намекнем папе, что существует религия, которая сможет оказаться для нас более выгодной. Если пол-Европы поверит Лютеру, нам не понадобится маршировать в Рим. Нас туда на руках отнесут. Не успеем оглянуться, как папа будет наш.

К а р л

Хорошо. Передай папе, если он будет путаться не в свое дело, я устрою ему такую путаницу, что он ее не вдруг распутает. Пусть немедленно уберет свои лапы от Испании. И пусть подпишет со мной договор о нападении на Францию.

Г а т т и н а р а

Оборонительный пакт.

К а р л

Но мы же собираемся нападать.

Г а т т и н а р а

Это называется оборонительный пакт.

К а р л

Ну ладно. Пакт о защите, помощи и дружбе. И пусть распустит слух, что Лютер приведет мне сто тысяч человек, которые горят нетерпением двинуться на Рим.

Г а т т и н а р а

Будет исполнено незамедлительно. (*Хочет уйти*.)

К а р л

Гаттинара.

Г а т т и н а р а

Что, мой мальчик?

К а р л

А нельзя ли перетащить к нам этого Лютера?

Г а т т и н а р а

Этим мы и занимается. (*Уходит*.)

К а р л (*показывая на корону*)

Тетя, больше не жмет.

**Помост слева**

*Фуггер стоит на к оленях в молельне, держа в руках четки, он молится. Шварц поднимается на помост*.

Ш в а р ц

Известия из Вормса. Карл желает, чтобы вы приехали.

Ф у г г е р

Я привык, что мои должники сами являются ко мне.

Ш в а р ц

Может быть, вам все-таки следовало бы…

Ф у г г е р

Рейхстаг всегда происходит в моем доме. Молодой человек собирается ввести новую моду. Что ж. Пусть попробует. Посмотрим, как это ему удастся.

Ш в а р ц

Надо поговорить с ним о его долгах.

Ф у г г е р

Сколько у него не погашено?

Ш в а р ц

Шестьдесят миллионов.

*Фуггер крестится*.

Сорок миллионов мы выкачаем из Австрии. Это еще реально. Но двадцать миллионов -- в испанских государственных займах.

Ф у г г е р

Это тоже реально.

Ш в а р ц

Я бы отклонил. Бумаги ненадежны. Бог знает, кто завтра будет править Испанией.

Ф у г г е р

Карл. Я дам ему несколько пушек, он уладит это дело. И посчитайте ему по восемь процентов.

Ш в а р ц

С императора мы берем льготные проценты.

Ф у г г е р

Именно так.

Ш в а р ц

Максимилиан платил пять.

Ф у г г е р

Но он приезжал в Аугсбург.

Ш в ар ц

Значит, вы не поедете в Вормс? У Карла обширные планы.

Ф у г г е р

Обширные планы стоят денег, а деньги здесь. Пускай залезет в долги. В очень большие долги. А потом посчитаемся. Уж я об этом позабочусь. И закройте счет папскому нунцию.

Ш в а р ц

Но папа только что внес сто тысяч. На подкуп… на рукопомазания против Лютера.

Ф у г г е р

Вот этот счет и закройте. Без денег нунций не многого добьется в Вормсе.

Ш в а р ц

Вы верите в Лютера?

Ф у г г е р

Я верю в деньги и удачные сделки. Вы написали папе?

Ш в а р ц

Да, письмо отправлепно.

Ф у г г е р

Будем молить бога, чтобы он правильно понял наши счета, и тогда у нас снова начнется священная война.

*Шварц уходит. Фуггер продолжает молиться*.

**Помост справа**

П а п а

Они же все дружно смеются над вопросами веры. Лютер – шут, он им нужен, чтобы сделать игру. Давайте играть и мы. Фридрих его использует. Карл его использует. Используем его и мы.

К а э т а н

Ты – папа.

П а п а

Я должен Фуггеру восемь миллионов, а не могу выплатить даже процентов. Я уже заложил ему мое самое ценное кольцо. А он вдруг предлагает мне два миллиона кредита. Конечно же, я их возьму.

К а э т а н

Кредит на покупку немецких наемников.

П а п а

Главное, у нас будут деньги.

К а э т а н

Ты и в самом деле собираешься заключить союз с Карлом?

П а п а

Разве у меня есть выбор? Если он заключит союз с немцами, они войдут сюда через две недели. Карл сам по себе – это уже достаточно скверно. Но Карл и Германия – это наш смертный приговор.

Б и б б и е н а

Они в состоянии собрать Вселенский собор и сбросить нас.

П а п а

Нельзя дать им объединиться. Ни в коем случае. Карл должен публично объявить Лютера вне закона. Непременно. Тогда мы раскалываем их на два лагеря. И Германия разделена.

Б и б б и е н а

А если после этого Карл появится у ворот Рима, в его тылу окажутся немецкие князья с Лютером. И у нас будет полная возможность задать ему перцу.

П а п а

В случае необходимости я издам буллу. Немецкая национальная церковь, как во Франции, почему бы и нет? Пожалуй, это выход. Нам надо благодарить этого Лютера.

Б и б б и е н а

Слава Лютеру – спасителю римской церкви и папы.

П а п а

Напишите Карлу, что, если он объявит Лютера вне закона, мы устроим ему договор против Франции. В противном случае – нет.

К а э т а н

Слава папе римскому – покровителю немецкой реформации.

Б и б б и е н а

Мы еще причислим Лютера к лику святых.

П а п а

Только бы он не отрекся. Во имя отца и сына и святого духа.

В с е

Аминь.

П а п а

Я его благословляю.

*Все уходят*.

*Карл, Гаттинара, Маргарита, Фридрих, Шут и князья появляются в центре сцены*.

Ш у т (*причитае*т)

Господи Иисусик, господи Иисусик…

*Все вежливо аплодируют*.

К а р л (*Фридриху*)

Очень здорово, дядюшка. Исключительно.

Ф р и д р и х

Дай, думаю, займемся разок культурой. А то – одни выпивки.

К а р л

Исключительно.

*Фридрих делает знак. Шут передает Карлу букет цветов*.

Ш у т

О, благородная юная кровь!

О Карл, германский кайзер!

Да снидут на нас мир и любовь,

Храни тебя, боже, наш кайзер!

В с е

Ура, ура, ура.

К а р л

Очень мило. Как ты звать?

Ш у т

Клаус-шут.

К а р л

Настоящим я открывать всеобщий собрание немецкий рейхстаг. Дядюшка, мы видеться потом.

Ф р и д р и х

Непременно.

*Карл, Гаттинара и Маргарита поднимаются на правый помост. Фридрих, Спалатин, Альбрехт и некоторые князья – на левый*.

**Помост слева**

А л ь б р е х т

Послушай, этот Лютер пишет, что вы собираетесь закрыть бордели.

Ф р и д р и х

Так и написано?

А л ь б р е х т

Вот, смотри. (*Показывает ему место в тексте*.)

Ф р и д р и х

О самых важных вещах узнаешь в последнюю очередь.

А л ь б р е х т

Какое свинство. Мои бордели только что наладили работу.

Ф р и д р и х

Можно сделать исключение.

А л ь б р е х т

Весьма надеюсь.

*Служанка приносит на помост пивные кружки*.

К н я з ь я

А! (*Пьют*.)

А л ь б р е х т

Знаете анекдот? Выходит епископ голый из исповедальни…

*Князья строятся, образуя хор*.

(*Занимает место дирижера*.) Настроим голоса.

*Князья пробуют голоса*.

К н я з ь я

Ла-ла-ла-ла-ла. Пам-пам-пам.

Ф р и д р и х (*хлопает в ладоши*)

Господа, прошу вас, серьезней. Все в унисон, пожалуйста. Я слушаю.

П е р в ы й к н я з ь

Ничего для народа.

В т о р о й к н я з ь

Ничего для рыцарей.

Т р е т и й к н я з ь

Ничего для городов.

Ч е т в е р т ы й к н я з ь

Ничего для императора.

П я т ы й к н я з ь

Все для нас.

Ф р и д р и х

А имущество церкви?

В с е

В наши карманы.

Ф р и д р и х

Теперь в полный голос. Лютер прибывает на рейхстаг. Один за всех. Все за одного.

В т о р о й к н я з ь

А он выдержит?

Ф р и д р и х

Предоставь это мне.

Т р е т и й к н я з ь

Он не должен пользоваться излишней популярностью у народа. Это нехорошо.

Ф р и д р и х

Он скоро потеряет популярность.

А л ь б р е х т

Я против.

Ф р и д р и х

Против чего?

А л ь б р е х т

Против Лютера.

Ф р и д р и х

Сказано тебе, можно делать исключения.

А л ь б р е х т

А я против.

Ф р и д р и х

Заткнись, болван.

А л ь б р е х т

Сам болван.

*Фридрих берет пивную кружку и бьет ею Альбрехт по голове, Альбрехт падает*.

П е р в ы й к н я з ь

Господа, господа! Культура!

*Альбрехт пытается подняться. Фридрих берет вторую кружку*.

А л ь б р е х т

Я всегда был за Лютера.

Ф р и д р и х (*ставит кружку*)

Недурной камертон.

П е р в ы й к н я з ь

Один за всех. Все за одного. Ведь ничего лучше Лютера у нас пока нет.

В т о р о й к н я зь

Я взял в долг четыре миллиона в расчете на церковные владения.

Т р е т и й к н я з ь

А мне продлили вексель только под залог церковного имущества. Если я его срочно не получу, мне грозит распродажа с молотка.

Ч еп т в е р т ы й к н я з ь

Если Лютер отречется, мы все банкроты. (*Альбрехту*.) Так чего же ты хочешь?

А л ь б р е х т (*кричит*)

Но ведь у меня только и есть, что церковные имения! Если вы конфискуете имущество церкви, я по миру пойду! Я же кардинал!

Ф р и д р и х

Я же сказал, можно делать исключения.

А л ь б р е х т

Как это?

Ф р и д р и х

Лютер что-нибудь придумает. Ты изложи ему свой казус.

А л ь б р е х т

А если он ничего не придумает?

Ф р и д р и х

Придумает. Ручаюсь. В теологии все можно.

А л ь б р е х т

Так бы сразу и сказал.

Ф р и д р и х

Ну, значит, единогласно. (*Поднимет руки*.)

П е р в ы й к н я з ь

Господи, как подумаю, что сегодня вечером отделаюсь от долгов!

*Фридрих дирижирует.*

К н я з ь я (*поют хором*).

Мы здесь собрались для деяний достойных…

**Помост справа**

Г а т т и н а р а

Нам нужно шесть тысяч легкой кавалерии, две тысячи тяжелой кавалерии. Тридцать тысяч солдат, пятьдесят пушек с канонирами и порохом и по двести штук ядер на каждую пушку. А также саперы.

К а р л

Когда мы начнем войну?

Г а т т и н а р а

Не войну. Освободительную акцию. Мы освобождаем Италию.

К а р л

А когда?

Г а т т и н а р а

Как только освободим Испанию.

К а р л

Моя первая война.

Г а т т и н а р а

Это как первая женщина. К этому привыкаешь.

К а р л

Меня от женщин уже просто тошнит.

*Маргарита встает и уходит*.

Г а т т и н а р а

С женщинами – это проходит. А войны остаются. Для холостяка война, что для женатого – жена.

К а р л

А почему -- война?

Г а т т и н а р а

Почему?

К а р л

Да. Почему?

Г а т т и н а р а

Надо подумать.

\К а р л

Ну, подумай.

Г а т т и н а р а

Положим, войну можно проиграть. Она стоит много денег. Земли истощены. Но разве это аргументы, скажи на милость? В конце концов, долг императора – добывать честь и славу. Если бы войны вдруг прекратились, никто бы этого не понял. Все ждут войны. Нельзя разочаровывать подданных, они перестанут тебя уважать. Они хотят жертвовать собой ради тебя. Ты защищаешь правое дело.

К а р л

Какое?

Г а т т и н а р а

Твое! Сам бог на твоей стороне, и сохранять мир -- значит искушать всевышнего. Мальчик мой, ты просто сбиваешь меня с толку.

К а р л

Я обещал мир.

Г а т т и н а р а

Но это и есть разрыв между идеалами и личными интересами, вполне оправданными для правителя. Король Франции, чтобы начать войну, заключает мир даже с турками.

А ведь они неверные.

К а р л

А мы?

Г а т т и н а р а

Мы заключаем союз с персами.

К а р л

Почему?

Г а т т и н а р а

Они враги турок.

К а р л

И неверные.

Г а т т и н а р а

Да.

К а р л

А кроме них – много еще врагов и неверных?

Г а т т и н а р а

Мир еще не исследован до конца. Но эта система, без сомнения, может быть развита.

К а р л

Дерьмо ты, а не государственный деятель.

Г а т т и н а р а

Прости, не расслышал.

К а р л

А что говорит папа?

Г а т т и н а р а

Он поставляет шестнадцать тысяч солдат и предлагает тебе корону Неаполя, если ты объявишь Лютера вне закона.

К а р л

Если я объявлю Лютера вне закона, я не получу от князей ни пфеннига и ни единого солдата.

Г а т т и н а р а

Так называемый дипломатический пат. Надо собрать конференцию на высшем уровне. Твоя первая великая задача, Карл.

К а р л

С сегодняшнего дня – ваше величество.

*Гаттинара кланяется. Фридрих и Карл сходят вниз со своих помостов. Спалатин и Гаттинара следуют за своими повелителями*.

Ф р и д р и х

Сейчас я обставлю этого сопляка.

К а р л

Сейчас я обставлю этого толстяка.

*Подходят друг к другу и обнимаются*.

К а р л

Дядюшка.

Ф р и д р и х

Карл, мой мальчик.

*Садятся на два стула у рампы. За спинками стульев встают Спалатин и Гаттинара*.

Как дела?

К а р л

Хорошо, хорошо.

Ф р и д р и х

Как поживает тетушка?

К а р л

Старая уже. *(Пауза*.) Дядюшка. Я иметь государственный проблем.

Ф р и д р и х

Я тоже. С тебя еще три миллиона.

К а р л

Да.

Ф р и д р и х

Деньги. Три миллиона.

К а р л

Фуггер.

Ф р и д р и х

Фуггер говорит Карл.

К а р л

Фуггер.

*Фридрих встает*.

Дядюшка сердиться – нет. (*Гаттинаре*.) Дядюшка три миллиона.

*Гаттинара кланяется*.

Да?

Ф р и д р и х

Я слушаю.

К а р л

Я получать деньги.

Ф р и д р и х

Лютер предстанет перед рейхстагом.

К а р л

Я получать солдаты.

Ф р и д р и х

Требования рыцарской партии и народа отвергаются.

К а р л

Я и папа союзник.

Ф р и д р и х

Вся власть князьям.

К а р л

Лютер отрекаться?

Ф р и д р и х

Нет.

К а р л

Хорошо. Я объявить Лютер вне закона.

Ф р и д р и х

В Германии распоряжаемся мы.

К а р л

Я могу на тебя положиться?

Ф р и д р и х

А я могу на тебя положиться?

К а р л

Сколько денег? Сколько солдат?

Ф р и д р и х

Никаких денег. Только солдаты. С тех пор, как твой покойный дед пропил жалованье, предназачавшееся для стотысячной армии, мы поставляем только товар.

К а р л

Вы имперское правительство Германии. Я одобрять.

Ф р и д р и х

Плевать мы хотели на твое одобрение.

К а р л

Дядюшка. Я император.

Ф р и д р и х

Избранный нами. Мною.

К а р л

Император!

Ф р и д р и х

Если будешь финтить, твоя песенка спета.

К а р л

Я сохранять лицо!

Ф р и дж р и х

Это мы вполне понимаетм. Мы готовы признгать тебя как верховного главу и оказать тебе поддержку, но Германия принадлежит нам.

К а р л

А Лютер! Папа хочет эдикт, а то нет война.

Ф р и д р и х

Как же быть?

С п а л а т и н

Император может издать эдикт только с разрешения имперских сословий. Если в этом дело.

Ф р и д р и х

Дело в этом. Карл, малыш, Послушай! Как только Лютер выступит, у меня случится приступ подагры, и я уеду. Мои друзья тоже уедут – без подагры. Тем самым коллегия курфюрстов и этот рейхстаг окажутся неправомочными, и ты сможешь издавать какие хочешь эдикты. Все будет недействитепльным.

К а р л

Папа тоже знать, когда рейхстаг закрыться.

Ф р и д р и х

Пожалуйста. Эдикт все равно будет недействительным. Поскольку он не будет представлен на одобрение рейхстага, он не войдет в число постановлений и не будет иметь никакой законной силы. И прошу тебя, не присылай мне этой бумаги. К чему мне недействительные документы? Они только обременяют администрацию.

К а р л

Ты хотя бы прочесть.

Ф р и д р и х

То, чего я не видел, для меня не существует. Я знать не знаю ни о каком эдикте. А то потом мне придется доказывать общественности, что ты подписал незаконный документ. Приятного мало.

К а р л

Хорошо. Мусорная корзина. Но Лютер тоже немедленно исчезать.

Ф р и д р и х

Это мы урегулируем.

*Они встают и обнимаются*.

К а р л

Дядюшка.

Ф р и д р и х

Карл, мой мальчик.

К а р л

Лютер не отрекаться. Ясно?

Ф р и д р и х

Все ясно.

*Расходятся в разные стороны*.

К а р л

Он думает, что обставил меня.

Ф р и д р и х

Он думает, что обставил меня.

**Стол на авансцене справа**

К а р л

Этот Лютер – опасное оружие. Хорошо бы заполучить его в свои руки.

Г а т т и н а р а

К нему не подбреешься, ваше величество. Фридрих с него глаз не спускает.

К а р л

Есть у меня одна идея. Не пора ли снова собрать Собор?

Г а т т и н а р а

Давно пора, ваше величество.

К а р л

Папа терпеть не может соборов, а?

Г а т т и н а р а

Собор для него страшней чумы. Ведь Собор может сместить папу и выбрать другого.

К а р л   
Другого папу, который будет делать то, что я хочу. И не будет диктовать мне условий договоров.

Г а т т и н ам р а

Собор – это было бы прекрасно.

К а р л

Надо перетянуть Лютера на нашу сторону. У тебя есть возможность заслужить орден.

Г а т т и н а р а

У меня уже есть все.

К а р л

Тогда смотри, как бы всех их не лишиться.

**Стол на авансцене слева**

Ф р и д р и х

Лютер приехал, наконец?

С п а л а т и н

Только что прибыл.

Ф р и д р и х

Держится?

С п а л а т и н

Не очень. У него вдруг объявились всевозможные болезни.

Ф р и д р и х

Ни на минуту не оставлять его без охраны.

С п а л а т и н

Я выделил для этого сто человек. Дом, в котором он остановился, занят нами. Двое наших лучших людей ночуют с ним в комнате.

Ф р и д р и х

Чтоб не вздумали спать.

С п а л а т и н

Если позволите, я посоветовал бы вам немного поддержать его. Он боится.

Ф р и д р и х

Все равно его время прошло. Он свое дело сделал. Очень похвально, очень мило. Мы его арестуем. Скажите ему, что я его спрячу, если он не отречется. Возьмите двух-трех верных людей. На обратном пути разыграйте нападение и отправьте его в надежное место.

С п а л а т и н

Он уже давно мечтает о каком-нибудь замке. Мы могли бы отвезти его в…

Ф р и д р и х

Никаких названий. Ничего. Я ничего не знаю. Понятия ни о чем не имею.

С п а л а т и н

Но мы можем – независимо от Лютера – побеседовать о достоинствах ваших замков.

Ф р и д р и х

Это другое дело.

С п а л а т и н

Например, Вартбург – красивая, спокойная крепость. Кругом густые леса, людей мало, помещения прекрасные. Короче, для человека, который вдруг захотел бы уединиться, лучшего места не придумаешь.

Ф р и д р и х

Согласен с вами. Но о Лютере ничего не знаю. Могу поклясться, что я к этому делу непричастен.

**Стол на авансцене справа**

*Во время следующих сцен все понемногу отходят на задний план и стоят на помосте спиной к публике. В центре остается свободный проход. Входит Лютер. Все вежливо аплодируют. Гаттинара направляется к Лютеру*.

Г а т т и н а р а

Мой дорогой доктор! Я восторженный поклонник ваших книг.

Л ю т е р

Я рад.

Г а т т и н а р а

Да-да. Весьма интересные сочинения. Конечно, встречаются преувеличения, но о них можно было бы поговорить особо – или нет?

Л ю т е р

Я готов. Готов ко всему. Я всегда заявлял, ваше… простите… ваш титул?

Г а т т и н а р а

Не важно. Все мы люди.

Л ю т е р

Я бы охотно… Я не могу здесь…

Г а т т и н а р а

Понимаю. (*Отводит его в сторону*.) Если вы опасаетесь ваших саксонских друзей, я мог бы предложить вам богатый приход недалеко от одного замка и под защитой императора. Там бы мы договорились. Есть столько возможностей. Мы бы полностью во всем следовали вашим пожеланиям. Например, что вы думаете относительно созыва вселенского собора?

Л ю т е р

Я требую его вот уже много лет подряд.

Г а т т и н а р а

Чудесно. Тогда можно было бы сместить этого ужасного папу и спокойно дискутировать о ваших книгах.

Л ю т е р

Я был готов замолчать. Немедленно.

Г а т т и н а р а

Вот видите. Вас несправедливо предают анафеме. Вы совсем не тот, за кого вас принимают.

Л ю т е р

Если бы все это понимали, ваше превосходительство. Я бы хотел…

С п а л а т и н (*подходит*)

О чем вы беседуете?

Г а т т и н а р а

О погоде.

С п а л а т и н

Интересная тема.

Г а т т и н а р а

Да. Думаю, пойдет дождь.

С п а л а т и н (*Лютеру*)

Вы тоже так думаете?

Л ю т е р (*смущен*)

Не знаю.

С п а л а т и н

Вы позволите? (*Отводит Гаттинару в сторону*.)

*К Лютеру подходит Пойтингер*.

Л ю т е р

Доктор Пойтингер!

П о й т и н г е р

Дорогой доктор, что вы вытворяете? Вы все взвесили?

Л ю т е р

Что вы имеете в виду?

П о й т и н г е р

Неужели вы хотите предать Германию в руки этих головорезов? Ваши проповеди только помогают им набивать карманы.

Л ю т е р

Я придерживаюсь Библии.

П о й т и н г е р

Ох, уж эта ваша Библия! Там много чего написано. Вы отвергаете непогрешимого папу, но зато связываете нас непогрешимой книгой. Папу можно сменить. Книгу – нельзя. Вы должны отречься. Что будет с этой страной? Две религии. Война всех против всех. Неужели вы никогда не читали Эразма? Князья сразу же начнут резню.

Л ю т е р

Я вообще уже ничего не понимаю.

П о й т и н г е р

Говорю вам, эти господа такое натворят в Германии, что у всех нас волосы дыбом встанут.

Л ю т е р

Я ничего не могу изменить.

П о й т и н г е р

А кто же?

Л ю т е р

Дорогой доктор, я лишь один из самых малых в моей партии. Другие намного значительней. Ничего не выйдет, даже если я отрекусь, потому что те, кто значат более меня, и те, кто намного превосходят меня ученостью, молчать не станут. Они будут продолжать мое дело, несмотря ни на что. (*Отводит взгляд*, *вытирает рукавом глаза*.) .

*Подходит Спалатин и оттесняет Пойтингера в сторону*.

С п а л а т и н

Погода?

П о й т и н г е р

Я думаю, будет дождь. (*Уходит*.)

С п а л а т и н (*Лютеру*)

Вам не следует так много говорить. А то попадете из огня да в полымя. Курфюрст и так уже недоволен, что вы опоздали. Несмотря на ваши заверения.

Л ю т е р

Я, право же…

С п а л а т и н

Вы, право же, целую неделю проваландались в Виттенберге, хотя вам был предоставлен императорский конвой.

Л ю т е р

Я плохо себя чувствовал. Я болен.

С п а л ат и н

Расскажите это вашему врачу. Вы получили инструкции?

Л ю т е р

Да.

С п а л ат и н

Хорошо. Если вы отречетесь, я не ручаюсь за вашу жизнь.

*Лютер кивает*.

Убирайтесь.

*Несколько вооруженных людей отводят Лютера назад к свободному проходу. Спалатин следует за ними. Входит мойщик окон, он напевает песню*.

Ш у т

Закрытое заседание.

М о й щ и к о к о н

Я собирался вымыть стекла. Они уже там?

Ш у т

Все, кому положено.

М о й щ и к о к о н

Что они там могут выяснить, если они даже не видят дневного света? Чтобы увидеть все как есть, нужны свет и ясность.

Ш у т

Один против всех.

М о й щ и к о к о н

Ну, значит, скоро начнется. Наконец-то нашелся человек, который отважится сказать этим важным господам всю правду в глаза.

Ш у т (*гадает на пуговицах*)

Отречется. Не отречется. Отречется. Не отречется. Отречется. Не отречется.

М о й щ и к о к о н

Этот не отречется. Этот – нет. Он за нас. Он им еще покажет. Раз они здесь, значит, северное крыло свободно. Попробую зайти оттуда. (*Уходит, напевая*.)

*Волнение в толпе. Князья и гости выходят на авансцену*.

П е р в ы й к н я з ь

Время на обдумывание. Он попросил дать ему время на обдумывание!

*Лютер в сопровождении вооруженных людей поднимается на помост. Его начинают убеждать*.

Ф р и д р и х (*выходит на авансцену, рычит*)

Спалатин! Спалатин!

*Спалатин бросается к нему*.

Он что, спятил? Хватил лишнего? Что он о себе воображает? Мое реноме! Время на обдумывание! На кой же черт его сюда привезли? Он опозорить меня хочет? Если он немедленно не…

С п а л а т и н

Все будет в порядке. (*Уходит*.)

К а р л

Дядюшка. Что это? Что я скажу папе?

Ф р и д р и х

Он не отречется, даю слово.

В т о р о й к н я з ь

Я разорен! Я разорен!

Т р е т и й к н я з ь

А я-то, я-то! Такого банкрота свет не видывал!

Ф р и д р и х

Господа, спокойно. Не горячитесь. Помните, что вы первые мужи Германии. Держитесь. Не думайте о ваших долгах. Думайте о ваших именах.

*Карл и князья отходят в глубину сцены. Лютер в сопровождении вооруженных людей тоже возвращается назад. Проходит мимо Фридриха. На мгновение останавливается. Фридрих, смерив Лютера взглядом, делает знак, указывая назад. Лютера уводят*.

С п а л а т и н

А вы не пойдете?

Ф р и д р и х

Я к этому делу касательства не имею.

Спалатин отходит в глубин*у сцены. Фридрих остается на авансцене. Мойщик окон вваливается на сцену слева*.

М о й щ и к о к о н (*вопит*)

Я же мойщик окон! Сволочи! Мойте сами ваши окна. (*Фридриху*.) Вот уже неделя, как я пытаюсь вымыть окна в северном крыле. Каждый день тайное совещание. А ты? При них состоишь?

*Фридрих кивает*.

Писец? Секретные документы? А я мойщик окон. (*Пожимает Фридриху руку*.) Хочешь шнапса? (*Вытаскивает бутылку.)*

Ф р и д р и х

Спасибо.

М о й щ и к о к о н

Сами гнали. (*Отхлебывает из бутылки*.) Лютер все еще там?

*Фридрих кивает.*

Лютер мужик что надо. Он один только и думает о нашем брате. Он за нас.

Ф р и д р и х

Любят его?

М о й щ и к о к о н

Спрашиваешь. Конечно, любят. Посмотри-ка в окно. На улицах полно народу. И везде лозунги. Вот только что повесили свой лозунг крестьяне. Восемь тысяч человек хотят защищать Лютера. Да-да, времена меняются. Вот здесь в листовке так и написано. Читай. Поворотный момент немецкой истории. Начало новой эры. Все переменится. Все изменится к лучшему. Все будет прекрасно. Теперь все пойдет вверх дном. Теперь карусель закрутится. Конец властям. Князей, церковь – все к чертям. Разве я не прав, друг?

Ф р и д р и х

Пожалуй.

М о й щ и к о к о н

Я тебе говорю, все изменится, хотя, как мойщик окон, я человек консервативный.

Ф р и д р и х

Почему?

М о й щ и к о к о н

Вечно одно и то же. Как только что-нибудь случается, они сначала выбивают стекла. Дурацкая привычка. Ну, посмотрим, может, сегодня южное крыло свободно. (*Уходит направо*.)

*Волнение в толпе. Некоторые князья совещаются с Карлом. Спалатин бросается на авансцену*.

С п а л а т и н

Во-первых, он утверждает, что писал только христианские сочинения, от которых ему нет нужды отрекаться. Во-вторых, он писал памфлеты против папы, которые он готов изменить. В-третьих, он писал дискуссионные тезисы о вере. Дискуссионные тезисы не нуждаются в том, чтобы от них отрекались. В-четвертых, он хочет, чтобы его наставили в вере. Если он заблуждался, он отречется. В-пятых, он призывает императора к войне.

Ф р и д р и х

Подкуплен?

С п а л а т и н

Выкручивается.

Ф р и д р и х

Поставьте его около меня.

*Фридрих и Спалатин отходят на задний план. Круг снова смыкается. Мойщик окон вваливается на сцену справа*.

М о й щ и к о к о н (*вопит*)

Я же мойщик окон! Черт вас возьми совсем. А потом будут говорить, что в Вормсе повыбивали грязные стекла. А где мой друг, тайный писец?

Ш у т

Это был курфюрст Саксонский.

М о й щ и к о к о н

И всегда-то наш брат попадает пальцем в небо. Лютер еще там?

Ш у т

Да.

М о й щ и к о к о н

Долго же он собирается сказать «нет».

*Из зала слышатся рев толпы и аплодисменты.*

*(Кричит*.) Он не отрекся. Начинается. Выбивайте окна. (*Уходит*.)

*На авансцену выходят князья. Карл и Фридрих обмениваются поклонами*.

Ф р и д р и х (*громко*)

Карл, мой мальчик, я уезжаю.

К а р л (*громко*)

Уже? Хворать!

Ф р и д р и х (*громко*)

Подагра. Такие боли, просто невыносимо.

К а р л

Мне жаль. Счастливого пути.

*Фридрих уходит. Карл оборачивается. Входит кардинал. Карл передает ему грамоту. Кардинал в свою очередь передает грамоту Карлу. Они раскланиваются и расходятся. Из глубины сцены выплескивается народ. Люди несут Лютера на руках. Лозунги, плакаты: «Долой тех, кто правит», «Власть – народу», «Лютер – немецкий титан», «Лютер – народный герой» и пр. Крики, возгласы «ура».*

Л ю т е р (*истошно вопит*)

Смерть и кровь! Убивайте епископов! Разрушайте монастыри! Убивайте их! Вырывайте их с корнем! Обагрите свои руки в их крови! Господь за вас! Восстание! Восстание!

*Народ восторженно вторит ему*.

З а н а в е с

Занавес поднимается

**Помост справа**

*Передняя лестница поднята. Лютер сидит за столом и пишет. На нем штаны, куртка, сапоги. Он отрастил бороду. Два солдата приносят завтрак. Они спускают лестницу вниз и маршевым шагом поднимаются на помост*.

П е р в ы й с о л д а т (*салютует)*

Вартбург. Башня первая. Личная охрана юнкера Иорга принимает дневную вахту.

П е р в ы й и в т о р о й с о л д а т ы

Доброе утро, юнкер Иорг.

Л ю т е р

Здравствуйте, друзья.

П е р в ы й с о л д а т

Разрешите доложить, ваш завтрак.

В т о р о й с о л д а т

Осмелюсь спросить, хорошо ли господин юнкер спали или господин юнкер боролись с дьяволом?

Л ю т е р

С дьяволом, сын мой. Просто ужас. За эту ночь он побывал здесь трижды.

*Солдаты садятся на землю*.

Сначала все кругом заскрипело и затрещало.

П е р в ы й с о л д а т

Балки.

Л ю т е р

Нет-нет, дьявол. Потом завыло – уу-уу.

П е р в ы й с о л д а т

Ветер.

Л ю т е р

Нет, дьявол. А потом вдруг слышу, он идет по лестнице и тащит на спине тяжелый мешок – прямо в ад.

*Солдаты смеются*.

В т о р о й с о л д а т (*тихо*)

С мешком, это Андерль.

Л ю т е р

Но я продолжал спать, и это очень его разозлило. А потом на лестнице раздался такой грохот, будто вниз покатились бочонки.

П е р в ы й с о л д а т

Он меня чуть не прибил.

Л ю т е р

Я – на лестницу. Никого.

П е р в ы й с о л д а т

Я еле увернулся.

Л ю т е р

Я ему кричу: «Если ты пришел, то выходи!» и опять ложусь.

*Солдаты смеются*.

А он тогда приходит в мою комнату, швыряет на пол мои вещи, переворачивает стол, стул, толкает мою кровать, так что я чуть из нее не вылетел. Но я призываю бога, поворачиваюсь к нему задом и пускаю ветры прямо ему в морду. Ну, он меня оставил в покое. Это самое лучшее средство. Только так и можно от него отделаться. Он воняет, и ты воняй.

*Солдаты корчатся от смеха*.

Что смеетесь? Когда он вас потащит в ад, вам будет не до смеха.

В т о р о й с о л д а т

А Лютера можете изобразить еще разок?

Л ю т е р

Да уж показывал вчера.

П е р в ы й с о л д а т

А сегодня у нашего Бартеля, вот у него, именины, и он очень желает, чтобы вы изобразили, как видели в Вормсе Лютера. Он какой из себя?

Л ю т е р

Да такой. Ну что, показать?

В т о р о й с о л д а т

Показать. Только с самого начала, как он входит.

Л ю т е р

Хорошо. Значит, я сейчас представлю вам настоящего Лютера. Ну, входит он в зал примерно так… (*Делает по направлению к ним несколько больших шагов*.)

П е р в ы й с о л д а т

Вчера вы выходили из того угла.

Л ю т е р

Верно. Дверь была там. (*Отходит назад*.) Значит, он шел отсюда. (*Делает большой шаг*.) Нет, дверь все-таки была там. Впрочем, все равно. Итак, я вхожу. (*Делает несколько шагов и, приняв торжественную позу, останавливается рядом с солдатами.)* Потом я очень осторожно оглядываюсь. То есть он оглядывается. В зале стало совсем тихо. Все побледнели. Там, где сидишь ты, сидел император. А тут Фридрих Саксонский. А кругом сплошь князья и рыцари. А я здесь. Стою как скала.

В т о р о й с о л д а т

А Лютер?

Л ю т е р

Тоже. Он тоже стоял. Император смотрит, Лютер смотрит, все смотрят. А один сверху смотрел.

*Солдаты смеются*.

И тут император говорит: «Ему не сделать меня еретиком!» А Лютер и говорит. Я, говорит, прибил свои тезисы громким молотом на дверях столетия, я сжег отлучение в пламени столетия, здесь я стою – и не могу иначе. (*Выходит из роли*.) Потом я выпил кружку пива, а в Вартбурге шваркнул чернильницей об стену. Пятно можно видеть еще и сейчас. Вот каков истинный Лютер. (*Садится.)*

*Солдаты смеются и аплодируют. Вверх по лестнице поднимается Берлепш. Солдаты вскакивают*.

П е р в ы й с о л д а т

Личная охрана юнкера Иорга на посту. Никаких происшествий.

Б е р л е п ш

Кругом!

Солдаты удаляются строевым шагом.

Не к чему так часто изображать Лютера. Мои люди могут догадаться, что за этим кроется.

Л ю т е р

Они глупы и ничего не замечают.

Б е р л е п ш

Я за вас отвечаю. Если с вами что-нибудь случится, курфюрст меня повесит.

Л ю т е р

С курфюрстом можно договориться.

Б е р л е п ш

Это вам можно, вы теолог. А я капитан. У вас в кармане божье слово, и вы всегда найдете отговорку. А у меня инструкция. И меня повесят. Стул был?

Л ю т е р

Запор. Уже пять дней.

Б е р л е п ш

Тоже судьба. Что ж, у одного не работает сзади, у другого спереди. У меня с бабами давно не выходит. Трудитесь?

Л ю т е р

Перевожу Библию на немецкий язык.

Б е р л е п ш

На немецкий? Так ведь она уже переведена. Можно купить на любом углу.

Л ю т е р

Мой печатник полагает, что теперь, когда у меня есть имя, на этом можно хорошо заработать.

Б е р л е п шщ

А он не ошибся? Мой племянник – библиотекарь в Нюрнберге. У него целые полки битком набиты немецкими библиями.

Л ю т е р

Они все никуда не годятся. У меня здесь есть одна. (*Открывает книгу*.) Плохой перевод. Очень плохой. Вот, например…

Б е р л е п ш

Я в этом ничего не полнимаю. Поедете со мной на охоту? Затравим зайца, а?

Л ю т е р

К чему убивать зайцев, когда существует еще столько врагов христианства?

Б е р л е п ш ?

Тоже верно. Слыхали про Карлштадта?

Л ю т е р

Что?

Б е р л е п ш

Собирается жениться. На пятнадцатилетней. Девочка – пальчики оближешь.

Л ю т е р

Похотливый козел!

Б е р л е п ш

Вам теперь тоже можно.

Л ю т е р

Мне? Жениться? Никогда! Мне они не навяжут никаких баб. Я останусь монахом. Не хватало еще, чтобы монахи покидали монастыри и женились.

Б е р л е п ш

А говорят, монастырь совсем опустел. Все монахи расстриглись.

Л ю т е р (*стукнув кулаком по столу*)

Чтобы набивать брюхо жратвой и бегать по бабам! Почему я узнаю обо всем в последнюю очередь? Почему меня не спросили?

Б е р л е п ш

Один из моих офицеров на рождество ездил в Виттенберг. На побывку. Он рассказывает, что Карлштадт упростил латинскую мессу. Все теперь без всяких церемоний, без облачений, без исповеди и причастия. Говорят, это евангелическая месса.

Л ю т е р

И они еще называют себя священниками! Он мне запаскудит всю религию.

Б е р л е п ш

Но теперь, кажется, все можно?

Л ю т е р

Все. Все теперь можно. Им только того и надо. Делают, что хотят. Вдруг все стало можно. Меня даже не спросили. А кто стоял перед императором и империей? Кто боролся за свободу? Я тут рискую жизнью, а эти господа, видите ли, вводят реформы. Если меня убьют…

Б е р л е п ш

Господин доктор, ради бога, тише! Не дай бог курфюрст услышит. Вы здесь, как уХриста за пазухой. Мосты подняты, лестницы подняты, все – согласно инструкции. Мои люди – все как на подбор. Отсюда никто не выходит и сюда никто не входит без моего приказа. А я получаю приказы от курфюрста. И вы говорите, что здесь ваша жизнь в опасности? Я, наверное, ослышался!

Л ю т е р

Нужно срочно что-то делать. Нужно сочинить воззвание. Держите наготове гонца, я пошлю рукопись Спалатину.

Б е р л е п ш

Хотите писать против евангелической мессы?

Л ю т е р

Против? За! За! Долой латинскую мессу, долой монашеские обеты!

Б е р л е п ш

За?

Л ю т е р

Если здесь кто-то вводит новшества, так это я. Лютер – это я! (*Садится, пишет*.)

Б е р л е п ш

Поеду, затравлю зайца. (*Уходит*.)

**Стол на авансцене слева**

М ю н ц е р

Мы сами должны это сделать, Карлштадт. За нас никто этого не сделает. Нужно убрать с пути безбожников, чтобы дать время и место праведникам. Не может человек при такой тирании задуматься и понять, что к чему. Вся Германия исходит кровавым потом, чтобы несколько господ лопались от жира. Германия просыпается. Люди больше не хотят быть волами, запряженными в роскошную карету. Им говорили, что они звери, а они вдруг поняли, что они – люди. Я был в Цвикау у ткачей. Я был в Иоахимстале у шахтеров. Я только что из Праги.

К а р л ш т а д т   
Из Праги?

М ю нр це р

Хотел попытаться начать с Праги. Богемцы кое-что понимают в революциях.

К а р л ш т а д т

И что?

М ю н ц е р

Выслали.

К а р л ш т а д т

Как всегда. Ты был везде, Мюнцер, и тебя отовсюду высылали.

М ю н ц е р

Ничего. Я привык. Наоборот, если меня через три дня не высылают, я настораживаюсь. Значит, в моих проповедях что-то не так.

К а р л ш т а д т

Нет, нет. Законные реформы. Шаг за шагом. Против них никто не сможет возразить. Вот. Проект нового устава нашей общины. Мы учреждаем общую кассу. Все церковные сборы теперь идут в эту кассу. Все сокровища монастырей и церквей подлежат инвентаризации.

М ю н ц е р

Чтобы потом было легче разыскать их в княжеской казне.

К а р л ш т а д т

Погоди. Кассой распоряжаются два человека из городского совета, два представителя общины и писец. Никто больше не должен нищенствовать. Бедные, больные и сироты будут получать пособие. Одаренные дети получат стипендию, на которую смогут учиться. Остальные должны обучаться ремеслу. Неимущие ремесленники и бедняки получат краткосрочные кредиты, без процентов. Если кто-нибудь много задолжал и вынужден платить высокие проценты, касса берет на себя погашение долга. За это он платит в кассу четыре процента. Излишки можно использовать для создания городских запасов. Зерна или еще чего-нибудь. Если денег не хватит, каждый гражданин будет платить небольшой налог – в зависимости от состояния. Потом надо позаботиться о новых учителях, священники получат три четверти их теперешних доходов в качестве жалованья, и кроме того здесь будут служить евангельскую мессу.

М ю н ц е р

И ты рассчитываешь всего этого добиться?

К а р л ш т а д т

Городской совет за, и все жители тоже.

М ю н ц е р

А курфюрст?

К а р л шт а д т

Все по закону. Спокойствие и порядок. Голосование в совете. Курфюрст должен с этим считаться.

М ю н ц е р

Но тюрьма уже переполнена?

К а р л ш т а д т

Не может же он посадить весь город.

М ю н ц е р

Я думаю, тебя скоро вышлют. Позволь дать тебе один совет – не бери большого багажа. Что слышно от Лютера?

К а р л шт а д т

Короткое письмо. Боится, что его разыскивают. Умоляет нас молчать. Во имя господа.

М ю н ц е р

Где он?

К а р л ш т а д т

Понятия не имею. Тайна высшего командования. Ни одна душа не знает.

М ю н ц е р

А гдебы он мог быть?

К а р л ш т а д т

Откуда мне знать. Где-нибудь. В облаках. Поближе к богу.

М ю н ц е р

Восседает одесную господа.

К а р л ш т а д т

Если мы теперь изменим порядок богослужения…

М ю н ц е р

… народу это будет безразлично.

К а р л ш т а д т

Нет, не безразлично.

М ю н ц е р

Я пони маю, э то важно. Имущество церкви защищается словом божьим, следовательно надо захватить его с помощью слова божьего.

К а р л ш т а д т (показывая рукопись)

У меня вот тут затруднение.

М ю н ц е р (задумчиво)

Мессу надо перевести на немецкий язык, чтобы они ее поняли. Чтобы сами разобрались, чего стоит весь этот трезвон. Немецкая месса. Я напишу немецкую мессу. Есть у тебя немного денег для меня? Только – если можешь.

Карлштадт дает ему деньги.

Я еду в Альштедт. Там шахтеры. (Уходит.)

Помост слева

Фридрих с бумагой в руках.

Ф р и д р и х (плаксиво)

И такие решения принимаются здесь?

Принимаются здесь, в моем прекрасном Виттенберге! И это – благодарность? Спалатин, это благодарность?

С п а л а т и нр

Ваша княжеская милость, это неблагодарность.

Ф р и д р и х

А я так милостив со всеми. Я им как отец родной. У меня каждый может делать, что хочет. Если он придерживается моих предписаний. М о и х предписаний! (Читает.) «Устав общины города Виттенберга». Это мятеж, революция! У меня нет слов. Разве я заслужил? Разве я это заслужил, Спалатин?

С п а л а т и н

Ваша княжеская милость не заслужили этого.

Ф р и д р и х (читает)

«Церковное имущество распределяется среди бедных». Нет-нет-нет! Я такого богохульства и читать не стану! Среди бедных! Зачем им такие деньги? В конце концов, бедные бедны, на то они и бедные! На этом свет стоит. И почему эти люди только и думают, что о деньгах? Я глубоко разочарован.

С п а л а т и н

Ваша княжеская милость найдет средство утешиться.

Ф р и д р и х

Какой ужасный свет. Я совершенно подавлен. Князь ведь тоже человек. Об этом они не думают! Устройство общины. И как раз сейчас, когда я возглавил имперское имущество – для бедных? Моя столица будет прибирать его к рукам, а я должен смотреть? Да ведь тут стыда не оберешься! Вся Германия будет смеяться надо мной. Меня назовут не Фридрихом Мудрым, а Фридрихом Придурковатым. Стоило ли тогда городить огород с Лютером? Я изо всех сил стараюсь поддержать этого человека, но как только дело доходит до кассы, я узнаю, что мои подданные ее уже обчистили! Это же противоестественно!

С п а л а т и н

Ваша княжеская милость вольны это запретить.

Ф р и д р и х

Я и запрещаю! Я решительно запрещаю! Что делать с церковным имуществом – решаю я. Я один! Кланяйтесь от меня городскому совету. Если они будут артачиться, пусть пронумеруют свои головы. Я устрою лотерею. А что здесь сказано о мессе? (Читает.) «Немецкая. Евангелическая.». Что это такое?

С п а л а т и н

Карлштадт реформировал мессу.

Ф р и д р и х

Разве я не запретил?

С п а л а т и н

Строжайшим образом.

Ф р и д р и х

И тем не менее он это сделал?

С п а л а т и н

Тем не менее.

Ф р и д р и х

В тюрьму.

С п а л а т и н

Ваша княжеская милость, эти люди подожгут замок.

Ф р и д р и х

Ну вот, пожалуйста. Мятеж. Революция. И в таких условиях я должен возглавить Имперский совет?! Когда у меня у самого в Саксонии революция?! Да м не в глаза скажут – благодарим покорно! Спалатин, даю вам две недели. Когда я возглавлю правительство, здесь должен быть абсолютный порядок. Устав общины долой, евангелическую мессу долой, имущество церкви – в мое распоряжение. Можно читать, диспутировать, проповедовать, но чтоб все оставалось по-старому! Никаких изменений!

С п а л а т и н

Ваша княжеская милость, в таком случае нам понадобится Лютер.

Ф р и д р и х

Да он ведь тоже орет во всю глотку!

С п а л а т и н

Он просидел десять месяцев, это его размягчило.

Ф р и д р и х

А что скажут другие, если я его выпущу?

С п а л а т и н

Если он восстановит мир и спокойствие, -- ничего. В конце концов, вы стараетесь для них же. А такой Лютер на вес золота. Вы же видите, что происходит, когда его удалишь. У народа вдруг появляются собственные мысли, а они никак не соответствуют нашим. Приходят новые люди и проповедуют не только против церкви, но и против нас. Если они заберут силу…

Ф р и д р и х

Но я не желаю иметь с этим ничего общего! Ничего! Совершенно ничего!

С п а л а т и н

Мы можем использовать городской совет и университет. Если убедим их, что без Лютера больше нельзя.

Ф р и д р и х

Я хочу иметь от него письмо – для предъявления Имперскому совету. Письмо, в котором он мне напишет, почему он возвращается в Виттенберг. И что возвращается он против моей воли и без моего ведома, что во всем будет соблюдать меру, что никому не будет в тягость. И попрошу вас составить письмо таким образом, чтобы я мог предъявить его Имперскому совету.

С п а л а т и н

Не соблаговолите ли в таком случае подписать вот это?

Ф р и д р и х

Что – это?

С п а л а т и н

Приказ о моем увольнении из городского совета.

Ф р и д р и х

К чему еще?

С п а л а т и н

Я не хочу, чтобы моя голова разыгрывалась в лотерею.

Ф р и д р и х

Педант. (Подписывает.) Когда он приедет?

С п а л а т и н

Через неделю.

Ф р и д р и х

Боже, вот будет сюрприз для меня!

Спалатин идет к столу на авансцене.

Стол на авансцене слева

Л ю т е р

Теперь я могу снять маску?

С п а л а т и н

Да. Письмо для курфюрста при вас?

Лютер передает ему письмо, снимает бороду и натягивает рясу.

(Пробегает глазами письмо. Смеется.) Очень удачно сформулировано и звучит героически. Но придется переписать. В таком виде это нельзя предъявить Имперскому совету. Я пришлю вам новый конспект.

Л ю т е р

Спасибо, я сам умею писать.

С п а л а т и н

Списать – надежней. Дорогой доктор, курфюрст желает, чтобы в стране был покой. Покой и еще раз покой. То, что происходит в последнее время, никак не соответствует нашим намерениям. Народ целыми днями толчется на улицах, устраивает собрания, голосования, дискуссии, с утра до вечера хором скандирует лозунги. Ни побеседовать, ни хорошую книгу почитать. Ужасно.

Л ю т е р

У народа есть причины хвататься за вилы, -- такие здесь творятся безобразия и беззакония.

С п а л ат и н

Одного Карлштадта с нас вполне достаточно. Князь хочет иметь тихое, послушное и прилежное население. И прежде всего – никаких перемен.

Л ю т е р

Все проповеди да проповеди – и никаких перемен? Зачем же тогда проповедовать?

Л ю т е р

Почему вы меня не информировали более точно? Можно было бы вмешаться намного раньше.

С п а л а т и н

Вы можете снова оказаться в Вартбурге, и скорей, чем того желали бы.

С п а л а т и н

Насколько мне известно, вы избегали слишком частой переписки, чтобы не обнаружить вашего убежища.

Л ю т е р

А где письма и рукописи, которые я высылал из Вартбурга? Сюда они не приходили. Их никто в глаза не видел.

С п а л а т и н

Мы их задержали.

Л ю т е р

Что? Я требую, чтобы мои манускрипты были напечатаны. Незамедлительно!

С п а л а т и н

Два из них можно опубликовать. Если все будет спокойно. Но сочинение против кардинала Альбрехта напечатано не будет. Князь с ним дружен.

Л ю т е р

Оно будет напчатано.

С п а л а т и н (четко)

Оно не будет напечатано.

Л ю т е р

Даже если я навлеку погибель и на вас, и на курфюрста, и нра весь свет – я желаю, чтобы оно было напечатано.

Спалатин непроницаем.

Ну, хорошо, пусть не печатается. Какая разница. (Теребит рясу.) Вот здесь тоже порвалась.

С п а л а т и н

Я вижу, вам нужна еще одна новая ряса. Но на этот раз ее оплатит городской совет.

Л ю т е р

К сожалепнию, она не съедобна.

С п а л а т и н

Князь будет платить вам жалованье. Для начала, скажем, двадцать тысяч в год.

Л ю т е р

А где я буду жить?

С п а л ат и н

В монастыре августинцев. Он теперь опустел и ждет нового хозяина. Было бы весьма целесообразно объяснить городскому совету, что предлагаемый им новый порядок в городе не отвечает божьей воле. Дело в том, что господа из совета собираются конфисковать все церковное имущество и раздать его бедным. Тогда и монастырь августинцев придется ликвидировать, а это прекрасное, доходное хозяйство.

Л ю т е р

Вероятно, божье слово создает великую путаницу в головах простых людей.

С п а л а т и н

Да. И позвольте вам посоветовать по возможности держаться в тени. У общественности должно сложиться впечатление, что вы стремитесь к уединению.

Л ю т е р

Но диспутировать-то можно?

С п а л а т и н

Диспутировать –з дла. Но при условии, что это не вызовет волнений в народе.

Л ю т е р

Не бойтесь. Народ получит свою проповедь.

Спалатин уходит. Лютер идет направо.

Стол на авансцене справа

М е л а н х т о н

Лютер!

Они обнимаются.

Л ю т е р

Мой милый Меланхтон, ты видишь, что в годину испытаний я добровольно навлек на себя гнев папы и императора, дабы отогнать волка от моей паствы.

Беззащитный, окруженный врагами, я уповал только на небеса.

М е л а н х т о н

Я нашел укромную комнату. Как ты просил. Можешь жить там в полном уединении.

Л ю т е р

Воля господня неисповедима. Но я знаю, что никогда я не был так стоек духом, как теперь.

М е л а н х т о н

Сейчас только все и начнется.

Л ю т е р

Да. И дабы ты не оказался на ложном пути, господь подает тебе знак вернуть все назад.

М е л а н х т о н

Назад?

Л ю т е р

Похоже, что на мою долю всегда выпадают самые большие трудности. Сначала Аугсбург, потом Вормс, теперь Виттенберг.

М е л а н х т о н

Но ведь ты говорил, что со всем согласен!

Л ю т е р

Я так говорил?

М е л а н х т о н

Как ты объяснишь это людям?

Л ю т е р

Дорогой Меланхтон, мы так много рассуждали о вере, о надежде, об уповании на то, чего не видно плотскими очами. Почему же не применить это учение на деле?

Ведь все происходит по божьему повелению, а не по нашей воле.

М е л а н х т о н

Не понимаю.

Л ю т е р

Тише едешь, дальше будешь. Пусть меня упрекают в неискренности, в том, что я слушаюсь князя, пусть проклинают за двойную игру. Я успокаиваю свою совесть, говоря, что так делают все.

М е л а н х т о н

Люди будут возмущены.

Л ю т е р

Ты прав. Я делаю достаточно много уступок. Пора, наконец, заговорить в полный голос.

Лютер идет налево. Меланхтон остается в недоумении.

Стол на авансцене слева

Карлштадт сидит за столом и работает. На столе Библия и рукопись.

К а р л ш т а д т

Скапжите, -- наш мученик!

Л ю т е р (подходит к столу)

За малым вы не узрите меня, и в малом вы узрите меня. (Садится.) Как поживает твою пятнадцатилетняя девочка?

К а р л ш т а д т

Согревает мне постель.

Л ю т е р

О нашем славном Виттенберге разное поговаривают.

К а р л ш т а д т

Что?

Л ю т е р

Говорят, здесь в городе все малость перевернулось вверх дном.

К а р л ш т а д т

Это при дворе все перевернулось вверх дном. Нас это позабавило. Мы находим, что так и должно быть.

Л ю т е р

Мятеж, насилие, возмущение.

К а р л ш т а д т

Так говорит двор. А я говорю – никакого мятежа, никакого насилия, никакого возмущения.

Л ю т е р

А иконоборцы?

К а р л ш т а д т

Это твой любезный собрат Цвиллинг. Ему не терпелось.

Л ю т е р

Во что ты превратил Виттенберг? Был мирный городок. Мы проповедовали, и люди были благодарны. А нынче всякий дурак-крестьянин несет чепуху и задает вопросы. Блаженная свобода чад господних – где ты?

К а р л ш т а д т

У нас есть свобода добиться свободы.

Л ю т е р

Прекраснодушные мечтания!

К а р л ш т а д т

Стоит нам потребовать свободы, как свобода оказывается не про нас. Сразу же со всех сторон нам кричат: «Кругом марш!» Произошло недоразумение! Не это имелось в виду! Время еще не пришло! Радикалистские перегибы! Слишком преждевременно, слишком быстро, порядок, милые, порядок! Образумьтесь, ради бога!

Л ю т е р

Ты за мятеж?

К а р л ш т а д т

Нет. Я ненавижу мятеж, ты знаешь. Я запретил всякое насилие.

Л ю т е р

Вот видишь, во всем должен быть порядок.

К а р л ш т а д т

Да. Вопрос только, чей порядок. Вот, смотри, это наш порядок. (Передает ему документ.) Устав общины города Виттенберга. Принято городским советом и гражданами города. Добровольно. Без принуждения.

Л ю тер (разрывает бумагу)

Отменяется.

К а р л ш т а д т

Значит, все как в добрые старые времена? Исповеди и причастия, облачения, пение, церемонии…

Л ю т е р

… и латынь.

К а р л ш т а д т

Разве не ты первый ратовал зза перемены?

Л ю т е р

Можно действовать и так.

К а р л ш т а д т

То есть – как?

Л ю т е р

Ну, священники без лишнего шума могли бы пропустить несколько слов. Таким образом они служили бы евангелическую мессу. А народ ничего бы и не заметил.

К а р л ш т а д т

О, это, конечно, решительные перемены! Власти ничего не заметят, потому что не ходят в церковь, а народ ничего не заметит, потому что не знает латыни.

Л ю т е р

Ты придаешь всему слишком большое значение. Не важно, как причащаются, не важно, исповедуются или нет, постятся или нет, живут ли в монастырях или нет. Все это не играет никакой роли. Уж это мне богослужение! Публичное театральное представление для народа.

К а р л ш т а д т

А сборы этого твоего народного театра? Имущество монастырей, их земли, все это тоже не имеет значения?

Л ю т е р

Конечно.

К а р л ш т а д т

Курфюрст будет весьма обрадован. В нашей конституции говорится, что это принадлежит нам всем.

Л ю т е р

Перестань болтать о конституции. Все, что мне нужно, написано в Библии.

К а р л ш т а д т

Библия тоже всего лишь книга.

Л ю т е р

Божье слово.

К а р л ш т а д т

Книга.

Л ю т е р

Божье слово!

К а р л ш т а д т

Это книга, написанная людьми, напечатанная и имеющаяся в продаже.

Л ю т е р

Это во веки веков божье слово!

К а р л ш т а д т

Приветствую нового папу.

Лютер запускает Библией в Карлштадта.

(Карлштадт падает. Потом встает с Библией в руках.)

Осторожней, Лютер. Этой книгой можно убить человека.

Л ю т е р

Вот и имей это в виду.

К а р л ш т а д т

Я скажу завтра в проповеди, что…

Л ю т е р

Ты больше не будешь читать проповедей.

К а р л ш т а д т

Хорошо. Тогда я напишу…

Л ю т е р

И писать ты больше не будешь.

К а р л ш т а д т

Я должен покинуть Виттенберг?

Л ю т е р

На то божья воля.

Карлштадт швыряет Библией в Лютера. Тот ловит ее на лету и бросает обратно. Карлштадт увертывается. Библия падает на пол.

К а р л ш т а д т

Сказать тебе, что ты думаешь на самом деле?

Л ю т е р

Попробуй.

К а р л ш т а д т

Ты бы, не моргнув глазом, отрекся от Библии, если б только мог встать на нашу сторону.

Л ю т е р (швыряет в него рукописями и рычит)

Негодяй!

Карлштадт уходит. Лютер в бешенстве набрасывается на Библию.

Помост справа

Во время проповеди Лютера перед помостом собирается народ.

Л ю т е р

Долг, долг, свобода, долг, долг, свобода, свобода. Любезные братья, что вы натворили? Долг вы превратили в свободу, а свободу – в долг. Ваших братьев вы совратили на путь свободы. Нехорошей свободы. Мессу вы отменили. Не то чтобы это было плохо, но где порядок? Если бы вы сделали это с разрешения властей, то было бы ясно, что это исходит от бога. Тогда я был бы с вами. Ибо только то, что происходит с разрешения властей, не есть мятеж. А посему слушайся власти. Пока она не скажет и не прикажет, не согреши ни делом, ни словом, ни в сердце, ни в душе. Если власть не желает, то и ты не должен желать. Но ежели ты продолжаешь упорствовать, то ты уже согрешил и много хуже сатаны. Вы поступили неправильно, начав это дело без моего приказа и без моего участия, не спросив меня.

В народе ропот.

Конечно, вы должны были спросить меня, я был не так уж далеко.

Ч е л о в е к и з т о л п ы

Где же ты был?

Л ю т е р

Вы могли мне написать. Поглядите на меня. Я своими речами больше досадил папе, епископам, попам и монахам, чем все императоры, короли и князья – силой. А почему? Потому что это было слово божье. Оно действовало, даже когда я спал или пил пиво с друзьями в Виттенберге. А потому, дорогие братья, следуйте за мной, я еще ни разу не приносил вреда нашему делу. Я был первым, кого бог поставил сюда. И я же был первым, кому было от бога откровение держать перед вами такие речи. И я не могу убежать, мой долг – оставаться здесь, пока бог того хочет. Это дело не наше. Тут кое-кто другой мутит воду. Я бы тоже мог всякое затеять, и немало людей пошли бы за мной. Но разве это поможет? Каково бы это было, если бы я, который был первым, возмутил бы людей, а сам сбежал? Один соблазн для бедного люда. А потому смотри в оба, кто тебе проповедует. Проповедник проповеднику рознь. Есть такие, которые не желают ничего слушать, зато своим лживым языком совращают и отравляют других. А посему давайте изгонять этот обман речами и писаниями, пока он не предстанет пред всем миром во всей своей наготе и позоре. Разоблачим его злонамеренность, и богопротивная сущность его будет побеждена. Нужно только искать и распознавать. Ибо нет людей настолько безумных, чтобы они не презирали открытую ложь и фальшь. Дай нам бог жить так, как мы учим, и пусть слово наше обратится в дело. Ожесточились небеса, и земля ожесточилась, никакие мольбы больше не помогут. (Уходит.)

Народ остается в недоумении.

Помост слева

Спалатин стоит перед Фридрихом с письмом в руках.

С п а л а т и н

«Если бы ваша княжеская милость веровали, то узрели бы величие божье, но поскольку ваша княжеская милость не верует, то ничего вы и не узрели».

Ф р и д р и х (смеется)

От Лютера? Что еще он пишет?

С п а л а т и н

Ваша княжеская милость должны быть послушным, позволить императору распоряжаться в Саксонии и не возражать.

Ф р и д р и х (смеется)

У него еще много советов?

С п а л а т и н

Он пишет, что сердце его всегда было преисполнено расположения к вашей княжеской милости, особенно к прославленному уму вашей княжеской милости.

Ф р и д р и х

Скажите, как любезно.

С п а ла т и н

ВЧ Виттенберге он, между прочим, находится под много более высоким покровительством, чем покровительство вашей милости.

Фридрих смеется.

Он и не желает вашего покровительства. Более того, скорее он защитит вашу княжескую милость, чем ваша княжеская милость защитит его.

Фридрих смеется.

И если бы он знал, что ваша княжеская милость хочет или может его защищать, то он бы вообще не приехал.

Фридрих хохочет.

Ваша княжеская милость еще нестойки в вере, а потому ваша княжеская милость не тот человек, который смог бы ему покровительствовать.

Фридрих корчится от смеха.

С п а л а т и н

Тем не менее, он надеется, что ваша княжеская милость, как человек благородный, не будет наказывать его в угоду другим господам.

Ф р и д р и х (смеется)

Этот парень ужасно забавен. (Смеется.) Он бы вообще не приехал. (Смеется.) Я его назначу моим придворным шутом. (Показывает на Шута.) А ты займешься церковью.

Ш у т (барабанит кулаками по груди)

Здесь я стою. Моя вера. Я имею. Я буду. Я есть. Мое слово. О, боже. Dominus vobiscum.

Все уходят.

Помост справа

Шварц за бухгалтерской книгой. Трое господ – вокруг глобуса. На помост поднимается Фуггер.

Ш в а р ц

Чрезвычайное собрание акционерного общества фирмы Якоб Фуггер.

Ф у г г е р

Восславим Иисуса Христа.

В с е

Во веки веков. Аминь.

Ф у г г е р

Это глобус, господа. Его прислал нам наш добрый Бехайм. Бог создал мир и в своей неизреченной доброте придал ему форму шара. (Поглаживает глобус.) Круглого и удобного в обращении. Чтобы вокруг него можно было плавать и заниматься торговлей. Новые страны, новые сделки. Италия, все Средиземноморье становится неинтересным. Великие дела делаются за великими океанами.

Ш в а р ц

Пункт первый: Индия.

Ф у г г е р

Господа, Европе необходимы пряности. Пряности привозят из Индии. Сухопутным путем. Но это стало интересным. С тех пор, как некий Васко да Гама открыл для Португалии прямой путь в Индию. По морю. Вы припоминаете крупный скандал на бирже? Лиссабон вдруг начал поставлять пряности за полцены, и с тех пор монополию на пряности держит Португалия.

В т о р о й г о с п о д и н

Но ведь мы в доле.

Ф у г г е р

Я не хочу быть в доле. Я хочу иметь монополию. Для этого мне нужен мой собственный путь в Индию. А поскольку Земля, как утверждают наши ученые, круглая, в Индию можно попасть не только с этой, но и с той стороны. Наш постоянный клиент Карл, который, в частности, является повелителем Испании, учел это обстоятельство и отправил в путешествие некоего Магеллана. И что бы вы думали, господа? Земля, в самом деле, круглая!

В т о р о й г о с п о д и н

Флот вернулся?

Ф у г г е р

Две недели назад. Ученые правы, и у нас теперь есть собственный путь в Индию. Нужно только побыстрее прибрать его к рукам.

Т р е т и й г о с п о д и н

Но, дорогой господин Фуггер, какой риск! Мало ли что может случиться! Неизвестные страны, неизвестные моря, корабли могут затонуть. Это колоссальная спекуляция!

Ф у г г е р

Португальцы работают с прибылями до тысячи процентов. Ради этого можно пожертвовать одним-двумя кораблями.

В т о р о й г о с п о д и н

Так что же говорит этот испанец Магеллан?

Ф у г г е р

Увы, он больше ничего не скажет. Он остался там, где растет перец.

В т о р о й г о с п о д и н

Дезертировал?

Ф у г г е р

Пал от руки туземца.

В т о р о й г о с п о д и н

Вот варвары!

Т р е т и й г о с п о д и н

Как велик был флот?

Ф у г г е р

Пять кораблей, двести восемьдесят человек.

Т р е т и й г о с п о д и н

И сколько возвратилось?

Ф у г г е р

Один корабль, восемнадцать человек.

Т р е т и й г о с п о д и н

Ну вот.

Ф у г г еп р

Согласен, жаль кораблей. Но груза даже этого одного корабля оказалось достаточно, чтобы сделать прибыльным все предприятие. Учтите также, что в Индии, как и вообще на Востоке, мы получим огромный рынок для сбыта нашей меди. Рынок, который мы можем теперь же, немедленно, обеспечить сырьем. Таким образом, мы заработаем вдвое.

Ш в а р ц

Пункт второй: Америка. (Передает Фуггеру лист бумаги.)

Ф у г г е р

Статистика поступлений золота и серебра из Америки. Поступления неуклонно растут. Это может со временем создать угрозу для нашего европейского рынка. Поэтому нам пора включиться. Нам необходимо иметь в Америке собственные рудники, а лучше всего – собственные колонии. Лучшие инженеры и специалисты, как вы знаете, работают у нас. Поэтому без нас там все равно не обойтись. К сожалению, индейцы не выдерживают наших прогрессивных методов производства. Несмотря на введение обеденного перерыва, они мрут, как мухи. Тех немногих, которые еще остались, хотел бы приобрести этнографический музей. Слава создателю, негры оказались более выносливыми, а негры, как известно, беспошлинно доставляются из Африки. Напомню также, что наши изделия из меди находят широкий спрос и чрезвычайно популярны в Африке. Следовательно, мы будем продавать в Африке наши изделия из меди, в Америке – негров, американское серебро и золото поставлять в Европу, нашу медную руду вывозить в Индию, а индийскими пряностями торгот нас никуда не денется. Мы будем покупать и продавать и тем самым приводить его в движение.

П е р в ы й г о с п о д и н

Миллионное дело!

Ф у г г е р

Миллиардное дело. Карл, кстати, сильно задолжал нам. Мы представим ему счет.

П е р в ы й г о с п о д и н

А Китай?

Ф у г г еп р

В торговле с Китаем мы имеем долю. Но здесь я проявляю осторожность. Эта страна внушает мне некоторые опасения.

В т о р о й г о с п о д и н

А мне внушает опасение качество пряностей.

Ф у г г е р

Шварц.

Ш в а р ц

Пряности должны храниться во влажных подвалах, чтобы они увеличились в весе. Имбирь мешают с кирпичной крошкой, перец – с пометом, лучше всего, с мышиным, если таковой имеется. Шафран…

В т о р о й г о с п о д и нр

Ради бога, это не опасно?

Ф у г г е р

Можем подмешать туда еще Ave Maria.

В т о р о й г о с п о д и н

А если кто-нибудь помрет?

Ф у г г е р

Все мы смертны. Но прибылью, я полагаю, вы вполне довольны?

В т о р о й г о с п о д и н

Вполне.

Ф у г г е р

Есть еще вопросы?

П е р в ы й г о с п о д и н

А что мы поставляем неграм в Африку?

Ф у г г е р

Шварц?

Ш в а р ц

Последняя поставка – двадцать четыре тысячи ночных горшков.

Ф у г г е р

Вы видите, господа, европейская цивилизация неудержимо пробивает себе дорогу. Восславим Иисуса Христа.

В с е

Во веки веков. Аминь.

Шварц захлопывает бухгалтерскую книгу. Все уходят.

Помост справа

Лютер – на лестнице. Перед помостом – народ.

Л ю т е р

Вот это и есть порядок: повелители, подданные, рабочие, ремесленники. Такой порядок и должен быть: должны быть власти, должны быть различные сословия. Нам говорят, что низшие сословия должны-де сами управлять собой. Ничего из этого не выйдет. Господу это известно. Для того он и поставил над нами власть предержащую. Для того он и дал детям их родителей, ибо дети по натуре своей злы. Если бы не было у нас ни отца, ни матери, мы должны были бы молить господа поставить перед нами чурбан и камень, дабы назвали их отцом или матерью. Чти отца своего и матерь свою. А почитание в том и состоит, чтобы слушаться их. Следует почитать их правыми в их словах и поступках и безропотно сносить их обращение с нами, каково бы оно ни было. Кроме того, следует сдерживаться с ними в речах своих, не перечить им дерзко, не мнить себя правыми, но признавать их правоту и молчать, даже если они превысят власть свою. Ибо когда родители воистину благочестивы, они не устают обуздывать своеволие чада своего, а ему надлежит все терпеть и сносить и поступать согласно их воле, вопреки желаниям своим и натуре своей. И так же точно надлежит терпеть, если они нас укрощают и наказывает со всей строгостью, пусть иногда даже и несправедливо, ибо это не вредит спасению души. Ибо каждый человек должен подчиняться власти и быть подданным других людей. И теперь все мы видим, что заповедь эта научает нас множество добрых дел, ибо она подчиняет всю нашу жизнь другим людям. А посему послушание есть высочайшая добродетель. Внушайте детям и подданным послушание. Такова воля господня, а непослушание он не оставит безнаказанным. Непослушные чада давно разорили бы все дома, а мятежные подданные разорили бы весь порядок в мире, ибо числом их много больше, чем родителей и правителей. А посему послушание есть неизреченное благо. И нет деяния более достойного, чем послушание и служение тем, кто поставлен над нами. А посему также непослушание есть больший грех, чем смертоубийство, прелюбодеяние, воровство и обман. Я благодарю господа, что он даровал мне и всему миру такое благое учение, нашу опору и защиту. А посему должно и молодых неустанно приучать к этой заповеди, дабы они всегда помнили о ней, а буде они ее преступят, надо взять розгу и учить их розгой. Вот как их надобно учить. И тот, кто блюдет эту заповедь, обретет счастье и благополучие до конца дней своих. А тот, кто непослушен, умрет до времени и не познает радости в жизни. Потому пусть всякий знает, что его долг перед господом -- воспитывать детей в страхе божьем, дабы они были полезными миру, для управления им или для чего другого. Далее речь пойдет о послушании начальникам. Ведь из послушания родителям следует и выводится все остальное. А потому все, кого мы называем господами, стоят на месте родителей. И чем детя обязано отцу и матери, тем всякий подданный обязан своему повелителю. А посему рабочие и ремесленники должны не только слушаться своих господ, но почитать их как отца и мать. Они должны исполнять все, что требуется, не из-под палки, не по принуждению, а с радостью и удовольствием, ибо такова божья заповедь, которую следует защищать прежде всех иных дел. Памятуя об этом, они поистине должны были бы еще и приплачивать за то, что у них есть господа и что они посему могут с чистой совестью совершать богоугодные поступки и праведные дела. Если бы только бедные могли понять, что им внушают, они запрыгали бы от радости, восславили бы господа и возблагодарили бы его. Ведь их честный труд не только приносит им жалованье, но и сам по себе есть сокровище, каким не владеют даже те, кого почитают святейшими. А кто этого не восчувствует и не даст напарвить себя на путь истинный, того ждут плаха и топор. Ибо с господом богом шутки плохи, пусть каждый об этом задумается. Пусть каждый знает, что господь глаголет вам и требует от вас послушания. Кто внемлет ему, тот его любимое чадо, но кто презрел его, тому суждены стенания, и позор, и сердечные муки. Вот почему у вас сердце должно прыгать в груди от радости, когда вы идете трудиться и исполняете, что вам велят. Но, к стыду и позору нашему, мир нынче так ослеплен, что никто не хочет верить этому. Несть числа жалобам и нареканиям на то, что трудовой люд оказывает непослушание, неверность, неповиновение и печется лишь о собственной выгоде. Если они не внемлют увещеваниям и вознамерятся упорствовать в своей дерзости, то все станут добычей дьявола. И настанет такое время, что они будут рады служить за кусок хлеба. А все происходит оттого, что в мире нет порядка. Никто не желает работать. И потому мастерам приходится ублажать своих подмастерьев. А надо завести такой порядок, чтобы они не могли уходить от хозяев без позволения – иначе их не примут на работу в другом месте. Только так мы справимся с этим злом. Ведь с людьми просто сладу не стало. Хотят иметь деньги, а делать ничего не желают или делают то, что сами захотят. Да разве таково послушание, заповеданное нам от бога? Коли ты ленишься и не хочешь трудиться, значит, ты разбойник, тебя бес попутал. И таковы все ремесленники и рабочие, от которых нынче приходится терпеть неслыханный произвол, будто они хозяева чужого добра и будто каждый обязан им давать, сколько они ни попросят. Что ж, пусть себе требуют денег, пока могут, но господь помнит о своей заповеди, он воздаст им по заслугам, он наградит их виселицей, и не будет им в жизни ни счастья, ни богатства. Воистину будь в стране справедливое правительство, оно бы вмиг усмирило такую гордыню, как в доброе старое время, когда таких гордецов выставляли на всеобщее позорище, чтоб другим неповадно было. А посему исполняй свой долг и предоставь богу заботу о твоем пропитании. Возденем же руки к небу и радостно возблагодарим господа за его заповеди, их же нам следует соблюдать до конца света. А людей, которые ни к работе, ни к правлению не пригодны, а только бездельничают и предаются лени, их терпеть нельзя, их надобно изгнать из страны или заставить трудиться.

Вот почему я ни в грош не верю тем, кто говорит нам, я, мо, человек бедный. Если бы я встретил бедного, который не заставляет своих детей работать, я бы тотчас попросил бургомистра отправить его в тюрьму, чтобы он там умер с голоду. Я столько в жизни претерпел – а ты не желаешь, чтобы твой сын трудился. Бедняков, которые ленятся, надо наказывать. Они живут лучше, чем курфюрст Саксонский. К чему это приведет? Только к тому, что в городе расплодится видимо-невидимо нищих, а они потом еще воровать начнут по огородам.

И еще угодно было господу, чтобы никаких праздников в будние дни не было, а все бы святые праздники приходились на воскресенье. Тогда бы мы избежали мноих зол, а благодаря работеп в будни не было бы в стране бедности. А нынче только и есть что праздники – нам всем в наказание и на погибель души нашей и тела и всего нашего добра, ибо по праздникам творятся вещи еще худшие, чем в будни. Безделье, чревоугодие, пьянство, игра и прочие дурные дела. Простому человеку от этого двойной вред телесный. Ибо он не трудится, зато ест вдвое и всячески ослабляет и губит свою плоть. Только попы не работают, жи вут за свет податей, и у низ каждый день – праздник. У них будней нет, им все дни равны. А посему пусть никто не посмеет заставлять вас справлять какие бы то ни было праздники. Вы – свободные люди, но свободны вы от дьявола, от погибели, от ада, от греха, от безбожия. И потому никто из вас да не увидит свою свободу в том, чтобы заявлять: нет надо мной ни хозяина, ни хозяйки, -- свобода не в том состоит. Христианину не подобает оказывать непослушание. Господь не хочет разрушать земной мирской порядок,но хочет его укрепить. Он хочет, чтобы ты душой и телом был предан власти, поставлепнный над тобой. А посему необходимо настойчиво внушать это всему честному народу. Внушать страх и трепет гнева божьего. И это есть воистину прекрасная проповедь, ибо идет она от сердца. В поте лица своего будешь есть хлеб свой. Человек рожден для труда, как птица для полета. Аот золотые слова, запомните их. Уповай на господа, и он тебя не оставит. Не думая о деньгах, не думай о крове. Не заботься о том, где тебе преклонить голову. Трудись единственно во славу божью, ради того, чтобы не бездельничать и соблюдать заповеди, анне ради страха и заботы о хлебе насущном. Ибо все это в руках божьих, и он воздаст нам сторицей, если мы будем прилежно трудиться, блюдя его заповедь. Будь у нас глаза и уши, мы бы слышали, как говорит пшеница в поле: возрадуйся в господе, ешь и пей, бери меня и служи ближнему своему. И точно так же говорят коровы в хлеву: возрадуйтесь, мы даем вам масло и сыр, ешьте и пейте. И говорят точно так же куры в птичнике: мы будем нести вам яйца. И еще я люблю слушать, как хрюкаюат свиньи, ибо они дают жаркое и колбасу. А крестьяне все хнычут, словно им приходится помирать с голоду. Нет в них благодарности, не радуются они дарам господним. Не может быть того, чтобы человек умер с голоду, господь не попустит, скорее все ангелы сойдут с небес, дабы напитать его. Был и я молодым и успел состариться, но в жизни моей не видел, чтобы господь оставил доброго христианина, уповающего на его милосердие, или чтобы детям его пришлось идти по миру. Бывало, что богатые терпели нужду и голодали, но тем, кто искал бога, убытку ни в чем не было.

Я по себе сужу – ведь я остался в живых, хотя и не пекся об этом. А то, о чем пекутся крекстьяне и рабочий люд, все от лукавого. Мы, христиане, призваны трудиться и страдать. Кто хочет честно делать свое дело, тому дано будет пострадать за нгего. Так будем же трудиться и страдать. А заботы предоставим господу. Если и случится с нами что дурное, претерпите испытание с радостью. Такое учение только у нас, христиан. У других его нет. Подумайте только, какое это великое благо – тихо и мирно жить в господе, даже если мир полон несчастий. Откуда исходит несчастье, о том и пекись, ибо господь тому владыка. И тогда все, даже самое худшее, будет для тебя сладостным бременем. Простым людям полезно внушать, что все – от бога и обо всем мы должны молить его. И точно так же следует говорить о послушании властям. Наш долг почитать власти и ценить их как величайшее сокровище и прекраснейшую драгоценность в мире. Ты думаешь, почему в мире столько подлости, мерзости, горя и преступлений? Потому что каждый сам себе хозяин и желает быть свободным. Вот нам и воздается по заслугам, как мы того хотели. Чума, война, дороговизна, пожары, засухи, дурные бабы, неблагодарные дети, плохие работники и всякие прочие несчастья. Откуда же иначе быть стольким напастям. Первым делом надобно освятить мирской закон и силу его, дабы никто не сомневался, что он существует по божьей воле и предначертанию. А заповеди, освящающие его, вот какие. Каждый должен подчиняться начальникам и властям предержащим, ибо нет власти, аще не от бога. Если есть где власть, то она есть от бога. И кто не признает власти, тот не признает и божественного порядка. А кто восстает против общественного порядка, тот сам навлекает на себя кару. Так подчинитесь же человеческому порядку, каков бы он ни был. Мирская власть есть меч карающий, и ему дано право отсекать головы мятежникам. Ибо такова воля божья.

**Помост слева**

*Перед помостом – народ.*

М ю н ц е р

Я, Томас Мюнцер, желаю вам мира, которому этот свет враждебен. Ибо невинные люди подвергаются наказаниям, а наши господа обижают нас, да еще говорят: я буду тебя мучить, ибо Христос терпел и нам велел, а ты не будешь мне противиться. Вот и давайте разберемся, по какому праву наши мучители считают себя самыми лучшими христианами. Давайте выясним, в чем главный порок этого неразумного мира, поймем истинную причину. Ибо только истина сделает людей свободными. И тогда великое отступит перед малым и будет посрамлено им. О, знал бы трудовой люд, как бы ему это пригодилось! Но крестьяне и ремесленники ничего об этом не знают, ибо они доверились лживым людям, самым лживым из лживых. О господи, говорят эти лжецы, вы так трудолюбивы, вы всю жизнь зарабатываете себе на пропитание. -- Да, зарабатываем, чтобы господа могли как сыр в масле кататься. Да и что простой человек может знать! У него ни кола, ни двора, а он все ждет, что ему когда-нибудь станет легче. Народ никогда и не надеялся ни на что иное, он и по сей день верит, что господам-проповедникам лучше знать. Эх, думает народ, ведь эти господа в красных и коричневых беретах такие благородные, такие ученые, им ли не знать, где правда, а где неправда? Ведь они похваляются, что знают Святое писание. Они строчат книги одну толще другой, да и язык у них хорошо подвешен, и они говорят: мы-де написали в законе то-то и то-то, Христос сказал так, а апостол Павел написал этак, пророки предсказали то, а святая церковь предписывает се. Значит, так оно и есть. Они бросили народу Библию, как бросают собаке кость, а сами ничего о ней не знают – разве только, что она очень старая, и проповедуют, что хотят.

А если ты попросишь у них совета, эти ученые мужи, еще не успев раскрыть рта, начинают набивать себе цену, ибо за каждое их слово приходится выкладывать немалые денежки. И ни один из них не ответит, пока не заплатишь ему пятьдесят гульденов, а кто поважнее берут по сто и по двести и требуют еще величайшего почтения. А когда ты им уплатишь и скажешь «дорого», «досточтимый», «преподобный», «высоко ученый» и прочую дребедень, -- они тебе на твои вопросы ответят: веруй, любезный, веруй, а не хочешь веровать – катись ко всем чертям. Ты ему толкуешь: ах, высоко ученый доктор, я и рад бы веровать, да только как обрести веру? А он тебе на это: ну, любезный, эти высокие материи – не твоего ума дело. Ты знай веруй и не думай, гони прочь такие мысли, все это суета, будь как все и возвеселись духом, и твои заботы как рукой снимет, в этом твое утешение, сын мой, оно же правит миром. Они считают, что людям надо говорить одни приятные вещи, а если, упаси боже, растолковать им разные премудрости, то все обезумеют и сбесятся. Перед свиньями-де бисер не мечут. И на что простому грубому люду столь высокое духовное учение? Его подобает знать только ученым. Да нет жен, дорогие братья, поймите, как они над вами глумятся! Они вас так обманывают, что и рассказать невозможно. Сами же делают так, что бедный человек не может путем грамоте научиться, а потом еще бесстыдно проповедуют, что бедные должны позволять господам измываться над собой. Да и когда бедняку учиться? У простого человека столько забот о хлебе насущном, где уж ему разбираться, что к чему. Вот и выходит, по-ихнему, что ученые должны читать умные книги, а ремесленники и крестьяне – слушать их. Что ж, они это ловко придумали. Называют народ святым и добрым, а сами его обманывают. И не устают твердить свое: веруй, веруй, веруй, -- так что с души воротит. Одно слово, свиньи, а не люди. Ведь каждому ясно, что им нужны только почести и богатства.

Вот и надо простому человеку учиться, чтобы его больше никто не мог ввести в заблуждение. Ибо мало еще в нас благородства души, мы хуже тварей неразумных! Разве осознаем мы чинимые нам притеснения, разве знаем все козни этого мира? И вот мы ропщем на бога, потому что такие уж мы жалкие, ничтожные христиане. И никого это не тревожит, и все думают, что лучше отмолчаться. Ох, эта наша несчастная слепота, когда каждый наловчился смотреть лишь вполглаза. Вы только подумайте, до чего мы, христиане, дожили. Только и знаем, что ссоримся и бранимся из-за денег и имущества. И день ото дня становимся все корыстнее. А кричим, что веруем, что блюдем христианскую веру и уповаем на бога всей душой. Сами же не знаем, чему говорим –да, а чему – нет. О да, есть такие, что родились от христианских родителей и никогда даже не колебались в вере. Можно подумать, что они и впрямь добрые христиане и хорошие люди, -- такая у них твердая и крепкая вера. Но хороши они будут, если сорвать с них личину и перестать слушать их болтовню. Оглянитесь окрест себя – и вы поймете, что у нас самая неразумная вера на свете. И если сыщется хоть один человек, кого исправила эта наша вера, то, значит, он и впрямь редкий счастливец. Ибо нет другого народа под солнцем, который так поносил бы и попирал свой собственный закон, как нынешние христиане. Стоит только оглянуться – многие народы земного круга превосходят нас. Они помогают своим братьям, а мы своих братьев отнимаем. Никого мы не любим, кроме самих себя. И если мы не исправимся в ближайшее время, то из-за непомерного своекорыстия лишимся даже здравого смысла. Мы слепцы, но не верим никому, кто говорит нам о нашей слепоте. Если мы хотим, чтоб у нас открылись глаза, мы должны сперва признать свою слепоту. Слепой ведет слепого, и оба падут в пропасть невежества. И потому нам должно единодушно объединиться с людьми всех наций и религий, и тогда правда выйдет наружу, тайное станет явным. Время жатвы настало, дорогие братья. Хоть плевелы и вопиют на всех углах, что урожай еще не созрел, но человечество все-таки обретет истинный путь. Верую в это.

*Мюнцер уходит, народ следует за ним*.

**Помост справа**

*Карл – в тронном кресле, Фуггер поднимается на помост.*

Ф у г г е р

Ваше величество.

К а р л

Мне нужны деньги. Немедленно. Сегодня.

Ф у г г е р

Вы говорите, как ваш блаженной памяти покойный дед. Правда, ему всегда были нужны «деньжонки». Звучит приятней.

К а р л

Хорошо. Мне нужны деньжонки.

Ф у г г е р

Могу ли я напомнить вам о ваших поистине величественных долгах?

К а р л

Не говорите мне про старые долги. Это прошлогодний снег.

Ф у г г е р

Вылитый дед, царство ему небесное.

К а р л

Не говорите мне про деда. Мы живем в новое время.

Ф у г г е р

Со старыми долгами.

К а р л

Значит, вы больше ничего мне не дадите?

Ф у г г е р

А как насчет возврата?

К а р л

Есть и другие банки.

Ф у г г е р

Ваше величество, если я сообщу на бирже, что вы неплатежеспособны, кредит для вас будет закрыт. Ни один банк не даст вам и пфеннига.

К а р л

Вы говорите с императором!

Ф у г г е р

Я говорю с моим должником. Вы стали величеством, потому что я это оплатил. Эту штуку, что у вас на голове, купил вам я.

К а р л (*снимает корону и протягивает ее Фуггеру)*

Хотите ее взять?

Ф у г г е р

Я не торгую утилем.

К а р л (*снова надевает корону*)

Я не могу заплатить, вам это прекрасно известно.ю

Ф у г г е р

Да.

К а р л

Что же вам угодно? Заклад?

Ф у г г е р

Недавно вернулся корабль некоего Магеллана. Индийские пряности дают хорошую прибыль.

К а р л

Для этого нужен флот. Откуда у меня флот?

Ф у г г е р

Передайте мне право на торговлю пряностями, и через несколько месяцев у вас будет новенький, с иголочки, флот.

К а р л

А испанские купцы? Они ведь уже чуют миллионы.

Ф у г г е р

Ваше величество, не виляйте. Мне время дорого. Я хочу получить торговлю пряностями.

*Карл смотрит на Гаттинару. Тот кивает.*

К а р л

Даю вам свое благосклонное соизволение.

Ф у г г е р

Тогда можете назначать себя адмиралом.

К а р л

Я предпочел бы деньги.

Ф у г г е р

Дайте мне ваши ртутные рудники.

К а р л

Ртутные рудники? Единственное, что еще приносит доход?

Ф у г г е р

Я готов уступить в арендной плате.

К а р л

Но тем самым вы получаете монополию на ртуть!

*Фуггер со скучающим видом разглядывает потолок. Карл смотрит на Гаттинару. Тот кивает.*

Даю вам свое милостивое соизволение. А как насчет арендной платы?

Ф у г г е р

Гуаяковое дерево – великолепное средство против сифилиса.

К а р л

У меня его пока нет.

Ф у г г е р

Но у многих господ есть. Оборот большой. Я хочу иметь монополию.

К а р л

Даю вам соизволение.

Ф у г г е р

Как вы сказали?

К а р л

Мое всемилостивейшее и благосклоннейшее соизволение. На что еще вам нужна монополия? Давайте уж сразу.

Ф у г г е р

Мне что-то больше ничего не приходит в голову. Может, чтоило бы решить вопрос кардинально. Взять монополию на монополии.

К а р л

А мне нужны деньги и деньги. Мои солдаты разбегаются. Я собираюсь покорить Францию. Если я получу Францию, я спасен.

Ф у г г е р

Хорошо. (*Выписывает чек*.) Скажем, сорок миллионов за аренду рудников?

К а р л

Сорок миллионов?

Ф у г г е р

Двадцать миллионов я удерживаю для погашения ваших долгов. Двадцать миллионов на войну с Францией. Этого хватит? (*Протягивает Карлу чек*.)

К а р л

Двадцать миллионов? (*Берет чек*.) Считайте, что война выиграна.

Ф у г г е р

Когда ваше величество получит победные реляции, пусть ваше величество подпишет вот здесь. (*Передает ему бумагу*.)

К а р л

Что это?

Ф у г г е р

Некоторые соображения о монополистическом капитализме. Я покупаю вам господство над Европой, а вы мне обеспечиваете монополистический капитализм.

К а р л

Монополистический…что?

Ф у г г е р

Ну, вылитый дедушка. Тот тоже никогда ни в чем не разбирался. Но вы еще разберетесь. (*Встает*.) Позвольте откланяться. У меня деловое свидание. Как только у нас будет флот, мы с вами побеседуем о неграх и американских колониях. Ваше величество. (*Уходит*.)

К а р л (держа в одной руке чек, а в другой бумагу)

Скажи на милость, кто же, собственно говоря, повелитель Европы? Я или он?

Г а т т и н а р а

Вашему величеству угодно знать правду?

*Карл снимает корону, запихивает в нее чек и уходит вместе с Гаттинарой*.

**Помост справа**

*Лютер стоит на лестнице. Перед помостом – народ***.**

Л ю т е р

Никто не должен бунтовать и восставать на своих господ, ибо наш долг оказывать властям послушание и почитание и трепетать перед ними. Не должно рубить сук, на котором сидишь, как не должно бросать вверх камень, ибо он упадет тебе же на голову. Вот и весь закон, данный нам господом богом.

М у ж с к о й г о л о с (*из толпы*)

А может выйти такой случай, чтобы нужно было свергнуть власть?

Л ю т е р

Новоявленным язычникам ничего не было ведомо о боге, и они не понимали, что мирская власть от бога, и мнили, что человек может достичь власти собственными деяниями. Вот они и полезли не в свое дело и даже возомнили, что похвально смещать бесполезную, дурную власть. Нонам их пример ни к чему. Ибо язычники нам не указ. Даже если не сегодня-завтра какой-либо народ взбунтуется и свергнет своих господ, это еще не значит, что он поступит по законному праву и себе на пользу. Мне еще не доводилось видеть, чтобы такое дело было правым. Ни единого случая не могу припомнить Ну, может быть, допустимо свергнуть правителя, коли он впадет в безумие.

М у ж с к о й г о л о с (*из толпы*)

Тиран много хуже, чем сумасшедший. От него больше вреда.

Л ю т е р

Вроде бы оно и так, да только сразу здесь не решишь. Но все же, скажу я вам, тиран и безумец – вещи разные. Тиран сам участвует во многих делах. И он знает, когда совершает беззаконие, ибо у него есть и совесть, и разум.И, кроме того, нельзя подавать дурной пример. Если одобрить убийство или свержение тирана, то все пойдет прахом, и начнется всеобщий произвол. Пусть лучше тираны сто раз причинят зло вам, чем вы один раз причините зло тиранам.

М у ж с к о й г о л о с

А как же швейцарцы?

Л ю т е р

Говорят, швейцарцы в свое время тоже поубивали воих господ и стали свободными. Они оправдывали себя тем, что страдали от невыносимой тирании. Но ведь я уже сказал, что язычники нам не указ, и что от таких дел все только прахом пойдет, как и бывало много раз. Швейцарцы поплатились тогда немалой кровью, что же здесь хорошего. Зато я не знаю более прочного правления, чем там, где владыка пользуется почтением народа, например, у персов, татар и прочих. Они не только себя уберегли от порабощения, но и разорили дотла многие другие страны.

М у ж с к о й г о л о с

Значит, от тиранов надо все терпеть? Слишком уж много ты им позволяешь. Такое учение только усилит и распалит их злобу. Нужно отдавать на поругание, на позорище своих жен и детей, свое родное и кровное? Да сделаешь ли что путное при такой жизни?

Л ю т е р

Допустим, ты видишь, что твой владыка лютует и бесчинствует. Но что он тебе может сделать? Отнять жену и детей? Опозорить твой дом? Но он же не может повредить спасению твоей души. А себе он приносит вред больший, чем тебе, ибо обрекает на вечное проклятие свою бессмертную душу. Неужели ты думаешь, что мало отомщен? А если твоему владыке придется вести войну? Война может не только погубить твою жену и детей, разорить твой кров – тебя самого могут взять в плен, сжечь, задушить. Что ж, станешь ты из-за этого душить твоего владыку? А сколько достойных людей загубил во время войн император Максимилиан! И ничего ему за это не было. Хотя он – причина их гибели, ибо они погибли ради него. Так разве тиран не то же самое, что разорительная война, которая стоит жизни многим хорошим, честным, невинным людям? И не лучше ли терпеть лютого тирана, чем лютую войну? Не так ли? Вот и выбирай и суди сам, предпочтешь ли ты тиранов или войну, ибо ты заслужил и то, и другое.

М у ж с к о й г о л о с

А нам не надо ни войны, ни тиранов!

Л ю т е р

Вот вы каковы. Мало того, что не хотите нести кары за свои грехи, -- еще и сопротивляетесь. Если власти дурны, на то существует господь бог, а у него есть огонь, вода, железо, камни и многие прочие средства, чтобы убивать. Ему погубить тирана проще простого! Он совершил бы это и для нас, но грехи наши не позволяют. Мы вот сразу замечаем, когда народом правит безбожник, но не желаем замечать того, что причина здесь не в его безбожии, а в грехах наших. Люди не хотят знать своих собственных грехов, они мнят, что тиран владычествует благодаря своему безбожию.Вот как ослеплен, извращен и непонятлив этот свет. А посему нельзя осуждать наше учение за то, что оно якобы ограждает тиранов и правителей и позволяет им творить зло. Да, мы учим, что их должно ограждать и не спрашивать, творят ли оно добро или зло. Но мы не можем ни дать, ни обеспечить им защиту. Ибо мы не в силах принудить большинство следовать нашему учению. Мы проповедуем, сколько есть сил, а народ все равно поступает по-своему. Но господь пособит нам вразумить тех, кто возлюбил добро и уважает закон, дабы они помогли нам удержать толпу. Ибо мятеж направлен не только против правителей, но и против всех богатых людей, а из них, я уверен, вряд ли кому мятеж по душе. Что может быть чудовищней и богопротивней, чем скопища черни? Ее не обуздает никто, кроме тирана. Если бы толпой можно было управлять лучшим способом, то господь поставил бы над ней иную власть, кроме тирана. Уже по мечу мы ясно видим, кем он правит – исчадиями зла, бессовестными злодеями.

М у ж с к о й г о л о с

А если правитель дает обещание под присягой, а потом присягу нарушает?

Л ю т е р

Ну, хорошо. Допустим, твой повелитель именно таков, -- что же, нападать на него, судить его, мстить? Кто повелел тебе это? Если кто ведет войну или тяжбу с твоим повелителем – пусть их воюют и судятся, тебе что за дело. Твое дело терпеть свою долю. А на воюющих и тяжущихся судья найдется. Когда подданные окончательно погрязнут во грехах, тогда господь и допускает их до мятежа и непокорства, чтбы хорошенько проучить. Ибо господь предназначил человека подневольного единственно к тому, чтобы он был только за себя, и не дал ему меча. А если вы собираетесь в толпы, вступаете в союзы, беретесь за меч, то господь накажет вас смертью. Против мятежников и подстрекателей следует вести правую войну. А есть еще среди военного сословия люди, которым это не по душе, я сам слыхал от них такие речи. Но если они так думают, то им вообще не следует впредь воевать, раз- война для них такое уж необычное дело. Пусть знают все слабын, трусливые, неверные души, что если исполнение власти, если меч, как было сказано, есть служба господня, то и все, что потребно власти, дабы удерживать меч, есть тоже служба господня. А подданные обязаны исполнять эту службу и жертвовать ей своею плотью и имуществом. И в такой войне долг христианина, долг любви христианской – беспощадно душить врагов, грабить, жечь и делать все, что причиняет вред и убыток, как положено на войне. Нужно только остерегаться греха.

М у ж с к о й г о л о с

А если мой господин не прав?

Л ю т е р

Поелику ты не знаешь и не можешь знать, прав твой господин или не прав, ты должен оказывать ему послушание и не думать о нем ничего худого. Тогда ты можешь быть спокоен и чист перед богом. Ибо у кого перед богом совесть чиста, тот может бороться за правое дело. Тому во всем сопутствует удача, и легче достигается победа, а ее дает господь. Язычники, которые не знают ни бога, ни страха божьего, мнят, что они сами ведут войну. Но поскольку меч в руках господа, то тем самым доказано, что война, и убийство, и все, что война приносит с собой, -- все это ниспосылается богом. Ведь война есть не что иное, как наказание божье за наше зло и беззаконие.

М у ж с к о й г о л о м с

Зачем же нам драться? Мы – христиане, мы должны любить ближних своих.

Л ю т е р

Ты сам подумай, ведь если считать, что война – дело неправедное, то надо тогда и все другие вещи считать неправедными. А если дело меча благое и правое, то и все другие дела благие и правые. На то он и меч, а не веник. Конечно, нелегко уразуметь, чтоиграбеж и разбой – дело любви. И человек по простоте и убогости своей может подумать, что это дело не христианское и христианину не подобает вести войну, но воистину это все-таки дело любви. Когда я вижу, как душат злодеев и кругом стоит великий плач, то дело это и впрямь может показаться не христианским и даже полной противоположностью христианской любви. Но когда я вижу, что там защищают праведных, честь и мир, то оно и выходит, что дело это достойное и угодное богу. А посему господь так восхваляет меч, что называет его своим собственным законом. Он не желает, чтобы говорили или думали, будто меч изобрели люди и люди подняли меч. Ибо и рука, которая подняла меч, которая рубит и режет, есть тем самым уже не рука человеческая, но рука господа, и не человек вешает, колесует, обезглавливает и ведет войну, а господь. Все это -- его дела. И как хороший ремесленник может любому продавать свое искусство и свое умение, так точно и военный человек, солдат. Коли он получил свое ремесло от бога, то он может служить тому, кто его наймет, и принимать плату за свою работу. О работе по оплате судят. Но есть еще и такие, что перед битвой лишь о блудодействе помышляют. Да разве это воины? Никогда бы не поверил, ели б сам не услыхал о том от двух достойных людей. И подумать только, что в таком серьезном деле люди могут так забываться и проявлять такое легкомыслие. Таких людей надо призывать к порядку, надо им говорить: послушайте, приятели, мы здесь все на службе господа, и долг наш есть послушание и покорность властям. Пусть мы такие же бедные грешники, как наши враги, но мы знаем, что наш господин дерется за правое дело, или, по крайней мере, мы не знаем ничего иного, а потому мы уверены и не сомневаемся, что нашей службой и прослушанием мы служим самому господу. И пусть каждый проявит такую стойкость и мужество, пусть каждый знает, что его рука есть десница божья, его копье – копье господне. Если господь пошлет нам победу, то не нам, а ему хвала и слава, а мы себе возьмем добычу и жалованье, их же ниспосылает нам доброта и милость господа, и за то мы возблагодарим его от всей души. Так возрадуемся же – и в бой, во славу господа! А захочешь еще прочесть «Верую» или «Отче наш», то так и сделай. А потом – меч из ножен и круши во имя божье. Ибо христианская вера – дело нешуточное и немалое. Она все может. И многих она приводит к господу. А тем, кто презирает святое учение и не помышляет о спасении души, предстоит держать ответ перед вечным судией. Мы свое дело сделали, нам дано отпущение. Истинный воин всегда должен иметь чистую совесть, он ведь исполняет свой долг, делает свое дело, он уверен, что служит господу и может сказать себе: это не я режу, колю, убиваю, это господь и мой князь, а я служу им своей рукой и плотью своей. А потому не сомневайтесь в том, что война дело справедливое и угодное богу. И да пребудут над вами мир и милость божья. (*Уходит*.)

**Помост слева**

*Мюнцер стоит на лестнице. Перед помостом – толпа народу*.

М ю н ц е р

Дорогие братья, расширим узкую щель, дабы весь свет увидел и понял, кто такие знатные господа. Вон они прячутся за своими корытсными деяниями, сцепившись друг сдругом, как мерзкие жабы.

М у ж с к о й г о л о с (*из толпы)*

От поборов, налогов и процентов ум за разум заходит.

М ю н ц е р

Чем дальше, тем больше ширится зло в этом мире. Мы еще не хотим и не умеем видеть, что к чему, и все уповаем на божественную веру, а если нашим господам проповедниками слово поперек сказать, они сразу показывают зубы и говорят, что я мятежник. Ах, господа хорошие, остерегитесь, не рано ли возомнили вы, в своем ослеплении и по привычке своей, что всех нас предадите анафеме. Всех, значит, к дьяволу, кроме вас самих.

М у ж с к о й г о л о с

Нынче опять только то и делают, что предают анафеме всех подряд.

М ю н ц е р

Они так и норовят записать в еретики всех, кто им хоть слово поперек скажет. Сами в своих книжках твердят о духе святом, а кто хоть одно слово в духе этом скажет, того они начинают травить днем и ночью, только и думают, как с ним расправиться. Я говорил, что власть принадлежит народу, что князья не господа, а слуги этой власти. Князья не должны делать, что им заблагорассудится, они должны блюсти справедливость и закон. Если это мятеж, -- ну, что ж! Самое страшное зло на земле в том и состоит, что никому нет дела до самой страшной нищеты.

М у ж с к о й г о л о с

А господа делают что хотят.

М ю н ц е р

Они сами – причина стяжательства, воровства и грабебежа. Они присваивают себе все, что сотворил господь. Рыбы в воде, птицы в воздухе, злаки на полях – все должно принадлежать им. И всегда-то у них наготове слово божье, и они говорят бедным, господь-де заповедал: не укради. И так они держат в страхе людей, крестьян, ремесленников, рабочих, и со всего живого дерут три шкуры, а если кто возьмет хоть самую малость – тому виселица.

М у ж с к о й г о л о с

Господа сами виноваты, что бедные им враги.

М ю н ц е р

Они не желают устранить причину мятежа. Ничего хорошего из этого не выйдет. А если я так говорю, значит, по-ихнему, я мятежник. Что ж, пусть мятежник. Вот доктор Лютер говорит, что мы должны почитать даже неразумных господ, слушаться их во всем. Ах, господи, да они всю жизнь только и делали, что жрали и напивались, как свиньи. Их с юности нежили в роскоши, и не знали они в жизни ни одного черного дня и наперед знать такого не хотят и не желают. Они ни на грош не уменьшат наших налогов, а еще хотят быть нашими судьями и защитниками. Ах, горемычный народ, какой хомут на тебя надели. Господа держатся не прекрасными речами, а только страхом виселицы.

М у ж с к о й г о л о с

Они палачи и вешатели, вот они кто. В этом все их ремесло.

М ю н ц е р

Их правление в том и состоит, чтобы сеять повсюду злобу и чинить произвол, а кое-кто еще только входит во вкус, как обижать и притеснять бедный люд. Мало того, они держат в страхе все человечество и мучают и терзают не только своих людей, но и другие народы. Они бы хотели поработить все человечество, чтобы самим оставаться главными и чтобы их все боялись, чтобы им поклонялись и почитали их. Это и есть идолопоклонство, когда люди боятся своих господ и отрекаются от своего предназначения, и пресмыкаются, и лгут ради жалкого куска хлеба насущного. А для них пот рабочих – сладок, ох как сладок!

М у ж с к о й г о л о с

Он еще попортит им печень!

М ю н ц е р

Здесь не поможет никакое умничанье, никакие красивые словеса. Истина должны открыться. Дальше так продолжаться не может. Поиграли в бирюльки – и хватит, народу это уже поперек горла стало, и грядут великие перемены. Люди во всем мире начали разбираться, что к чему, и власть имущие еще ужаснутся своему бессмысленному насилию. Ибо великая страшная дерзость – применять старые средства власти, когда мир так изменился. А потому не давайте себя опутать красивыми словесами о милосердии, тогда наше дело победит. Мы должны вспомнить, что мы существа, наделенные духом. Мы должны знать, что делаем, а не только слепо верить. Человек должен руководствоваться своим разумом. Пускай эти ученые господа изрыгают хулу и анафему на то, чего они признавать не желают. Они ничего не хотят видеть, ничего не хотят слышать, для них все инакомыслящие – опасные мечтатели, одержимые, слова «разум» они на дух не переносят. Еще бы! Да слыхано ли дело – чтобы народы стали свободными.

М у ж с к о й г о л о с

Многие люди думают, что это только заумь одна.

М ю н це р

Они просто не могут себе представить, что можно столкнуть господ с их тронов, а на их место возвести низших. Они слышать этого не могут, потому и называют это заумью. Ах, господа хорошие, перестаньте кривляться. Можете выбросить к дьяволу ваши румяна. Ваша ложь все равно выйдет наружу. Разве вы не видите, что от искры разгорается великое пламя? Да, вы это видите, и я тоже вижу!

*Мюнцер уходит, с ним восторженный народ*.

**Помост справа**

*Гайлер фон Кайзерсберг, лениво облокотясь на амвон, негромким елейным голосом читает проповедь. Перед ним на стульях сидят Фуггер, несколько знатных дам и господ.*

Г а й л е р

Богатые – зло мира.

*Аплодисменты*.

Эти господа, живущие ростовщичеством, суть причина голода и дороговизны, а их сундуки набиты деньгами.

*Аплодисменты*.

Их надо истреблять, как волков, ибо они не боятся ни бога, ни людей.

*Аплодисменты*.

В стране столько бедных и слабых, нищие и калеки умирают с голода, а они тратят по полмиллиона на какой-нибудь банкет, и проигрывают миллионы в кости. Посреди ужасающей нищеты они наслаждаются своим растущим благоденствием. Истинно говорю вам, перед лицом столь резких имущественных различий в один прекрасный день дело дойдет до революции.

*Громкие аплодисменты*.

Ф у г г е р (*поднимается, жмет проповеднику руку*)

Дорогой Гайлер фон Кайзерсберг, вы прочли нам одну из ваших самых прелестных проповедей. Проповедей, которые хватают за сердце. Я позволил бы себе сказать, что мы не скоро забудем ваши пророческие слова.

*Аплодисменты. Гайлер кланяется*.

Я приказал подогреть простой гороховый суп.

Г а й л е р

Гороховый суп? Я думал, будут холодные закуски.

Ф у г г е р

Вы проповедуете скромность. Мы стараемся, как можем.

*Гайлер и остальные гости уходят. На помост входит Шварц и передает Фуггеру кровавую отрубленную руку*.

Ф у г г е р

Что это?

Ш в а р ц

Рука.

Ф у г г е р

Придет же такое в голову. (*Возвращает руку Шварцу, тот кладет ее на бухгалтерскую книгу.)* А где владелец?

Шв а р ц

Возможно, пришлют и другие части.

Ф у г г е р

Надеюсь, они ничего не забудут. А то как же сложить беднягу?

Ш в а р ц

Они могут и три головы прислать. Разбирайтесь тогда.

Ф у г г е р

Кто же отправитель?

Ш в а р ц

Партия рыцарей. Зиккинген нанес первый удар.

Фм у г г е р

А партия князей?

Ш в ар ц

У них, как всегда, нет денег.

Ф у г г е р (*заполняет чек и передает его Шварцу*)

Думаю, этого достаточно. Но чтобы партия рыцарей была ликвидирована. Полностью.

Ш в а р ц

Будет исполнено. Я передам.

Ф у г г е р

Не только Зиккинген. Все. Надо разделаться со всей бандой разом.

Ш в а р ц

В этих вопросах князья очень добросовестны. Тогда, собственно останутся только рабочие и крестьяне.

Ф у г г е р

И до них очередь дойдет. Зачем вы положили эту руку на мою бухгалтерскую книгу? (*Снимает руку*.) Сплошь кровавые пятна. А я не выношу даже чернильных.

*Шварц торопится стереть пятна*.

(*Рассматривает руку*.) Как эти люди ведут войну! Отвратительно. Что за стиль!..

Ш в ар ц

Не стирается. Вам придется примириться с тем, что в балансе будет кровь.

Ф у г г е р

Назовем это красными цифрами и спишем. (*Отдает руку Шварцу*.)

Ш в а р ц (*зовет*)

Господин Гайлер фон Кайзерсберг!

*Гайлер появляется перед помостом*.

(*Кидает ему руку*.) Вот вам холодная закуска!

Г а й л е р (*уходит, забрав руку; в восторге*)

Мысль свободна, мысль свободна!

**Стол на авансцене слева**

*Мюнцер и несколько его товарищей, длинноволосые и бородатые*

М ю н ц е р

Все равны. Все общее, и выдается каждому по его потребности. Вся власть должна быть передана народу. Имущество тех, кто окажет сопротивление, будет конфисковано, ибо люди эти своими деньгами с самого начала мешали делу справедливости, но вопили о ней без конца. А народ по темноте своей верил их красивым словам.

П е р в ы й т о в а р и

Они и дальше будут вопить, а народ будет им верить.

М ю н ц е р

Наше дело подобно доброй красной пшенице. Когда она в земле, кажется, что она никогда не взойдет. Но она взойдет. Власть имущие будут свергнуты, и никакие вопли им не помогут. Слишком долго они делали свое черное дело, и раскаяния от них не дождаться. Я говорил со многими людьми. Везде простой человек принимает правду. Люди слишком долго терпели. Народ не глуп, он понимает, что к чему. Он полон решимости. Он будет творить справедливость и не побоится сильных мира сего.

В т о р о й т о в а р и щ

Да каждый думает только о себе!

М ю н ц е р

А почему? Почему? Мы должны сплотить горожан, рабочих и крестьян. Они должны понять: их беда – наша общая беда. Их требования – наши требовнаия. Нет иного пути помочь человечеству, кроме как со всей серьезностью, постоянно и терпеливо обличать несправедливость этого мира.

Г у т

Я хочу основать новую общину. Объединить несколько человек, которые хотят жить вместе и к которым могут присоединиться другие. Брак остается, но детей мы будем воспитывать сообща. Каждый получает, что ему требуется. Общественное добро, общественная кухня, школа, больница. Мы будем вместе работать и вместе покупать и отказываться от любой военной повинности. Ибо всякая война есть грех.

М ю н ц е р

Гут, ты прекрасный человек, но прежде всего, необходимо создать предпосылки.

Г у т

Я хочу основать новую общину.

М ю н ц е р

Когда мы победим, вы сможете организовывать, что хотите. А сейчас нам нужны ячейки во всех городах и землях.

Т р е т и й т о в а р и щ

Так нам господа и позволили!

М ю н ц е р

Наступила пора испытания. Неужели вам дорого только ваше добро? Боитесь за ваши жизни? Кто хочет заложить краеугольный камень нового дома, пусть рискнет своей головой. Я отправлюсь на рудники, к горнякам. Нам нужны массы. А вы?

П е р в ы й т о в а р и щ

Я еду во Франконию.

В т о р о й т о в а р и щ

Я в Швабию.

Т р е т и й т о в а р и щ

Я в Вюртемберг.

Г у т

Я хочу основать новую общину.

П ф а й ф е р

Я уже вижу всех нас на виселице. И вижу, как массы платят за вход, чтобы присутствовать при казни

М ю н ц е р

Я верю в народ.

*Все уходят*.

**Помост слева**

С п а л а т и н

Список разрушенных рыцарских замков.

Ф р и д р и х

Превосходно.

С п а л а т и н (*читает*)

«Фельберг, принадлежал Вильгельму фон Фельбергу, сожжен. Боксберг, принадлежал Гансу Мельхиору, сожжен. Бальбах, принадлежал Рюдигеру Зютцелю, сожжен. Ашгаузен, принадлежал Гансу фон Ашгаузену, сожжен. Вальбах, принадлежал Францу Рюду, сожжен. Вальмансгофен, принадлежал Кунцу фон Розенбергу, сожжен. Рейсенберг, принадлежал Йоргу фон Тюнгену, сожжен. Кригельштейн, принадлежал Вольфу фон Гиху, сожжен. Оппенрот, принадлежал Себастиану фон Спарнеку, сожжен».

Ф р и д р и х

Сколько страниц?

С п а л а т и н

Десять.

Ф р и д р и х

Я почитаю в постели, на сон грядущий.

*Спалатин передает ему список*.

Хочу взять себе новый титул. Верховный исполнитель всех добрых дел в земле Саксония. Звучит?

С п а л а т и н

Звучит убедительно.

Ф р и д р и х

Ну, тогда впишите.

С п а л а т и н

Кстаи, о добрых делах…

Ф р и д р и х

Снова Мюнцер?

С п а л а т и н

Да. Все развивается очень быстро.

Ф р и д р и х

Толковый парень.

С п а л а т и н

Как посмотреть.

Ф р и д р и х

Да. Два великих человека – не многовато ли для одной страны? Лютер мне по нраву, он меня устраивает, но Мюнцер мешает. Пригласите его, пусть изложит нам свою точку зрения. Посмотрим, решится ли он продолжать.

С п а л а т и н

Вы хотите лично…

Ф р и д р и х

Нет, я к этому делу касательства не имею. Ни малейшего. же знаете. Старые люди не меняют своих привычек. Этим займется мой брат. (*Просматривает список*.) Замок Абсберг, скажи на милость, я там когда-то гостил. В девяносто восьмом. Его тоже, значит. Увы, все проходит. (*Уходят*.)

**Стол на авансцене справа**

*Лютер, элегантно одетый. Жакет из темного сукна, рукава отделаны атласом. Плащ подбит мехом, с широким меховым воротником. На голове – красный берет. Тяжелая золотая цепь. На пальцах золотые кольца. Он стоит перед толпой крестьян и размахивает письмом***.**

Л ю т е р

Мятежники! Смутьяны! Я уже вижу, как вы все, все горите в геенне огненной! Грязный сброд! Не думайте, что мне охота возиться с вами. У нас в Виттенберге есть дела поважнее. А куда девался тот умник, ваш священник? Вам бы давно прогнать его в шею!

К а р л ш т а д т (*выходит вперед. Он в сером грязном крестьянском платье, в старой фетровой шляпе).*

Ты обо мне?

Л ю т е р

Ты что – ряженый? Разве нынче масленица?

К а р л ш т а д т

Это платье бедных людей, а у них, как известно масленица круглый год.

Л ю т е р

Ну, твое дело. (*Народу*.) Вы написали мне враждебное письмо.

К р е с т ь я н и н

Враждебное?

Л ю т е р

Вы невежливо именуете меня! Я требую, чтобы обращаясь ко мне, вы называли мой титул! Даже князья и господа,К р е с т ь я н и н

Да мы не нарочно и безх всякой вражды…

Л ю т е р

Здесь написано: христианскому учителю Мартину Лютеру, нашему брату во Христе. Это вам что, не вражда?

Без всякого титула!

К а р л ш т а д т

Мы здесь все братья. Мы не делаем различий.

Л ю т е р

Что значит – не делаем?

К а р л ш т а д т

Мы все равны.

Л ю т е р

Кто это?

К а р л ш т а д т

Граждане нашего города.

Л ю т е р

А ты? Ты кто?

К а р л ш т а дт Да. Кто я? Я бы сказал – новообращенный.

Л ю т е р

Ты? Профессор и дважды доктор!

К а р л ш т а д т

Мы больше не говорим – господин доктор, господин профессор.

Л ю т е р

А что же вы говорите?

К а р л ш т а д т

Брат, сосед. Да ведь это не важно.

Л ю т е р

И как поживает господин сосед?

К а р л ш т а д т

Работает. Как говорится, кормится трудами рук своих.

Л ю т е р

Как крестьянин?

К а р л ш т а д т

Как крестьянин. Не хочу жить на средства общины. Люди, подобные нам, слишком долго жили за счет других. Я хотел бы вернуть свой долг бедным.

Л ю т е р

И ты, значит, работаешь?

К а р л ш т а д т .

Да.

Л ю т е р

Так прямо пашешь и сеешь?

К а р л ш т а д т

Да.

Л ю т е р

Воистину ряженый. Мужик со знанием древнееврейского. (*Смеется*.)

К а р л ш та д т

К чему народу ученость, раз она служит только для охраны власти? Все, что вы провозглашаете – ты и другие профессора – крестьянам ни к чему. Зато влатсь имущим это на руку, вот уж много столетий подряд. Вам платят, вас поощряют, ваши книги распространяют и в конце концов называют это наукой. Не надо нам такой науки. Нам нужно новое образование. Новый человек.

Д ю т е р

Это уж твое дело, раз ты связался с этим сбродом.

К а р л ш т а д т

Не кажется ли тебе, Лютер, что честнее иметь на руках мозоли, чем золотые кольца?

Л ю т е р (*прячет руки в карманы*)

Знаешь, почему я здесь?

К а р л ш т а д т

Догадываюсь.

Л ю т е р

Твои проповеди вызывают недовольство.

К а р л ш т а д т

У курфюрста или у тебя?

Л ю т е р

У курфюрста и у меня.

К а р л ш т а д т

Разве я имею такой большой успех?

Л ю т е р

Ты проповедуешь мятеж. В народе начинается волнение.

К а р л ш т а д т

Да ты погляди – разве у нас здесь мятеж?

Л ю т е р

Я говорю мятеж, значит, мятеж. Собирай свои вещи и поедешь со мной.

К а р л ш т а д т

Куда?

Л ю т е р

Обратно, в университет и в монастырь.

К а р л ш т а д т

Я здесь священник.

Л ю т е р

Мы можем тебя заставить.

К а р л ш т а д т

По старому церковному праву. Но, сколько мне известно, ты провозгласил, что каждая община имеет право сама выбирать себе священника.

Л ю т е РТ

Ты лишен сана!

*Народ ропщет*.

К а р л ш т а д т

Община вроде бы другого мнения.

Л ю т е р (*рычит на крестьян)*

Заткните глотки! Мне понадобилось три года, чтобы обрести истинную веру. А вам наверняка понадобится еще больше.

К а р л ш т а д т

Нигде не сказано, что господь поручил проповедовать свое слово только одному доктору Лютеру. Да и люди интересуются, отчего это один лишь доктор Лютер может толковать Библию в ее истинном смысле.

Л ю т е р

Ты предстанешь перед ун7иверситетской цензурой – или твои сочинения будут запрещены.

К а р л ш т а д т

Ты отправил бы на костер и апостола. С тобой не поздоровилось бы и самому Хритсу!

Л ю т е р

Мужицкий профессор!

К а р л ш т а д т

Придворный профессор!

Л ю т е р

Я тебя насквозь вижу, мой милый.

Ка р л ш т а д т

И я тебя.

Л ю т е р

Больно ты зазнался! Много о себе понимаешь! Прославиться хочешь!

К а р л ш т а д т

Оно и видно, кто зазнался и много о себе понимает, кто сам себя хвалит и ищет высоких почестей.

Л ю т е р

Тогда, в Лейпциге, ты тоже очень важничал, все лез в диспуты.

К а р л ш т а д т

А что мне было делать? Тебя ведь допустили только позже. И тебе это известно. Зачем же ты лжешь? Всегда и везде ты старался, чтобы вся слава приходилась на твою долю, а к другим разжигал ненависть. И сегодня ты только и делал, что натравливал на меня народ. Ну, продолжай, продолжай, другие тоже свое слово скажут.

Л ю т е р

Ты собираешься писать против меня?

К а р л ш т а д т

Почему бы и нет?

Л ю т е р

Ну, давай. Давай, проповедуй, пиши, нападай на меня. Я даже заплачу за это. Вот, возьми. *(Бросает на землю монету.)*

*Карлштадт поднимает ее.*

К а р л ш т а д т

Дорогие братья, пусть эта монета послужит доказательством, что я имею право писать против доктора Лютера. Будьте свидетелями. Расскажите об этом всем.

Л ю т е р

Свидетели, тоже мне! К чему это? К чему нам свидетели, старина? Все это между нами. Есть у вас пиво?

*Им подают две кружки*.

Что ж, твое здоровье!

*Чокаются, пьют. Карлштадт и крестьяне уходят.*

*Лютер переходит налево.*

**Стол на авансцене слева**

Л ю т е р

Я требую, чтобы Карлштадта немедленно выслали.

С п а л а т и н

Он собирается приехать в Виттенберг, чтобы дать объяснения.

Л ю т е р

Его нужно выслать. Немедленно.

С п а л а т и н

Община писала нам. У него маленький ребенок и жена беременна. Люди на его стороне. Это только вызовет смуту.

Л ю т е р

Я настаиваю и еще раз настаиваю. И Мюнцера тоже надо убрать. Обоих убрать. Иначе я ни за что не ручаюсь. Смута, убийства, революция!

С п а л а т и н

Это не ваша забота.

Л ю т е р

Ваша, стало быть. С чего это вдруг? Вот мило. За тысячу лет не нашлось ни одного человека, который столько бы сделал для господ, как я. Только благодаря мне власть имущие очистили свою совесть.

С п а л а т и н

За что и выражают вам свою признательность.

Л ю т е р

Я почти готов гордиться, что со времен апостолов никто лучше меня не разъяснил суть светской власти и администрации. Даже мои враги вынуждены это признать. А мне платят тем, что хулят и проклинают мое учение как мятежное и враждебное власти.

С п а л а т и н

Заблуждение пишущей братии,

Л ю т е р

А вы к нему приложили руку! В Вормсе вы заставили меня разыгрывать комедию, никогда вам этого не прощу. Сидели, как идолы, вокруг императора, он-то ничего в таких делах не смыслит, а я был вынужден делать все, как вы хотели, за что вы же меня и прокляли беззаконным образом.

С п а л а т и н

Только для проформы. Вы это знаете.

Л ю т е р (*кричит*)

Но мир этого не знает! Как я выгляжу? Меня считают мятежником, смутьяном, революционером. А я охраняю вас от гнева господня. Но погодите – когда я умру, он сокрушит вас!

С п а л а т и н

Вы преувеличиваете, как всегда.

Л ю т е р

А что, если моя жизнь столь ценима богом, что после моей смерти ни ваша жизнь, ни жизнь ваших господ более не будет в безопасности? Что, если моя гибель принесет гибель всем вам?

С п а л а т и н

Не впадайте, пожалуйста, в истерику.

Л ю т е р (*срывает с себя жакет*)

Ну, убивайте, убивайте меня, вот он я, вот, но уж больше не воскрешайте!

*Спалатин со скучающим видом осматривает сцену*.

(*Застегивает жакет*.) Да, я знаю, мне не дано пострадать от тиранов этого мира, в то время как других убивают и сжигают. Зато мне приходится все чаще бороться с дьяволом.

С п а л а т и н

Вот уж это воистину ваше личное дело.

Л ю т е р

Уберите Карлштадта. Он посягает на чистоту учения.

С п а л а т и н

Ну, хорошо. Вышлем.

Л ю т е р

И Мюнцера.

С п а л а т и н

О нем уж мы позаботимся.

Л ю т е р

Благодарение господу.

*Оба уходят*.

**Помост слева**

*На помосте – Иоганн Саксонский, брат Фридриха (его играет тот же актер). Рядом – Файлич. Перед помостом Спалатин и Мюнцер.*

С п а л а т и н

Брат курфюрста ожидает вас.

*Они поднимаются на помост. Спалатин подходит к Иоганну и что-то шепчет ему на ухо. Иоганн кивает.*

*(Мюнцеру.)* Ваша проповедь, прошу.

М ю н ц е р

О вы, господа, называющие благо злом, а зло благом, настало худое время, пришли черные дни. Нужны великие перемены, и тщетно противиться им. Нынче, говорят, нет ни помощи, ни прощения бедному, несчастному, погибшему человечеству. Но что же делать, если в мире воцарилась мерзость запустения. О каких переменах можем мечтать мы, жалкие черви, ежели мы столь почитаем достоинство величия, что сам Христос кажется нам размалеванной куклой по сравнению с великими титулами и именами мира сего. Оглянемся окрест себя – везде ложь, везде суетность, и кривляется она, и расползается по земле, и соблазняет людей великим суесловием. Что ж, вам, владыкам мира сего, легко болтать о вере. Вы изображаете великую милость и долготерпение, и нет на земле прекрасней одежд, чем те, в которые вы рядите вашу лживую доброту. И вот мир наполнился святошами, из коих ни один не имеет смелости сказать истинную правду. Ибо тогда правда выйдет на свет. Но человек должен иметь мужество, чтобы понять истину и отличить честных людей от лживых. А ведь ясно, как божий день, что ничто не подвергается такому презрению, такому поруганию, как дух святой. Они его публично осмеяли, и осмеивают по сей день. Глас народа – глас божий, а они украли его, а на место господа бога поставили деньги, чтобы бедные люди алкали. Ибо они хотят прибрать к рукам весь мир, дабы умножать свое богатство и тешить свое тщеславие, и думать, что только они одни возвеличены надо всеми. Но этим безбожникам не место на земле! Ибо Христос говорит: если кто притесняет хотя бы одного из малых сих, ему следует привязать на шею жернов и бросить в глубокое море. Можете говорить что угодно, а ведь Христос говорил только об одном из малых сих, -- что же сказать, если притесняют целый народ? А эти мерзавцы его притесняют и кричат, что они добрее самого бога, а сами испоганили весь свет.

*Иоганн угрожающе рычит*.

Вот видите, эта лживая коварная доброта сразу обернулась злобой. И только не втолковывайте нам с постной рожей, что-де господь сам покарает их, что нельзя-де поднимать меч. Мы не дадим себя совратить лживыми речами о долготерпении, смирении и доброте, ибо если камень покатился, значит, он стал велик. Он стал велик и мощен и бедным людям лучше виден, чем вам. Ах, любезные господа, как славно будет запустить железной палкой в старые горшки! А посему, дражайшие и любезнейшие наши правители, узнайте свой приговор. У вас отнимут власть, ибо, пока не началась жатва, дурную траву – с поля вон! И тогда наша красная пшеница даст добрые всходы.

*Иоганн в бешенстве вскакивает. Короткая пауза, затем он оборачивается к Спалатину и что-то шепчет ему на ухо. Спалатин кивает. Иоганн, Спалатин и Файлич уходят. Мюнцер стоит один на помосте. Потом уходит*.

**Стол на авансцене справа**

*Двое журналистов приготовились записывать ответы Лютера. Лютер садится за стол*.

Л ю т е р

Вот скотина, а вот и стойло, сказал дьявол и загнал муху в зад своей мамаше. (*Смеется*.)

П е р в ы й ж у р н а л и с т

Господин доктор, почему ваши сочинения столь резки?

Л ю т е р

Того, кто в наше время пишет спокойные трактаты, быстро забывают, и никому до него нет дела.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

Господин доктор, откуда вам известно, что вы – избранник божий?

Л ю т е р

Я уверен, что мое слово – не мое, но божье, а потому и уста мои суть уста того, чье слово они возвещают.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Но это вы так считаете.

Л ю т е р

Никому, даже ангелу небесному, я не уступлю чести судить о моем учении. Кто не примет моего уечния, тот не спасется.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Вы в этом уверены, господин доктор?

Л ю т е р

Я стоял в Вормсе перед императором и империей и не колебался. Я немецкий пророк. Вся Германия последует за мной по одному моему слову.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

Что вы думаете о князьях?

Л ю т е р

Господь наш велик, потому и нужны ему столь благородные, высоко рожденные, богатые палачи и мытари, и он пожелал дать им в изобилии богатство и почести и внушить нам страх перед ними. Повинуясь его божественной воле, мы называем палачей милостивыми государями, падаем им в ноги и служим со всем смирением.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

А наш князь?

Л ю т е р

Я им доволен.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Самим собой вы тоже довольны?

Л ю т е р

За тысячу лет ни одному епископу господь не дал столь великого дара.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Находятся люди, которые утверждают, что вы лжете.

Л ю т е р

Если верное сердце притворяется – в этом нет лжи.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

Господин доктор, теперь повсюду говорят, что простые смертные тоже хотят участвовать в диспутах.

Л ю т е р

Об этом не может быть и речи. Диспутами должны заниматься соответствующие учреждения и пророки. Даже если они учат неправильно, народа это не касается. Представляете себе, что начнется, если все станут перебивать друг друга? Пророки вещают, а община внемлет.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Господин доктор, что вы думаете об Эразме?

Л ю т е р

Эразм – величайший враг Христов, -- такого свет не видывал за последние тысячу лет. Во всех своих сочинениях он ратует не за веру, а за суетный, никчемный мир на земле.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

А Коперник?

Л ю т е р

Этот шут собирается перевернуть вверх дном всю астрономию. Впрочем, сейчас время такое. Каждый умничает на свой лад.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Господин доктор, тчо вы скажете о магометанах?

Л ю т е р

Позорна, лживая и чудовищная вера. Я возмущен, что люди по дьявольскому наущению исповедуют такие мерзости.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

Господин доктор, тчо вы думаете о докторе Мюнцере?

Л ю т е р

Кто видел Мюнцера, тот видел дьявола.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Он ввел в Альштедте немецкую мессу.

Л ю т е р

Мы будем говорить обо мне или о Мюнцере?

В т о р о й ж урн а л и с т

Почему вы не вводите немецкую мессу?

Потомй, что ее ввел Мюнцер?

Л ю т е р

Сначала нужно посмотреть, угодно ли это богу.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

Этот бог – ваш курфюрст?

Л ю т е р

Об этом судить не мне, но господу.

В т о р о й ж урн а л и с т

Как вы относитесь к папе и кардиналам?

Л ю т е р

Кто видел папу, тот видел дьявола. Все, чем он владеет, -- краденое. Содомит этакий. Сластолюбец со своими гермафродитами. Чума на него, сифилис, проказа и все прочие напасти и болезни. Наши князья должны объединиться и все у него отобрать. Всей этой папской сволочи нужно повытягивать из пасти языки и прибить к виселице.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

Что вы думаете о евреях?

Л ю т е р

Кто видел еврея, тот видел дьявола. Все, чем они владеют, -- краденое. А князья и власти сидят, раскрыв рот, и хлопают ушами. Евреи не должны ничего иметь, а все, что они имеют, должно быть нашим.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Что же следовало бы делать властям?

Л ю т е р

Во-первых, поджечь все синагоги, а что останется, засыпать землей, чтобы ни единая душа не видела даже камня, во веки веков. И это надо совершить во славу господа, дабы он узнал, что мы истинные христиане. Потом нужно разрушить их дома. И загнать их всех в стойла и сараи, как цыган, дабы они знали, что они – в нищете и в неволе. Надо отобрать у них молитвенные книги и запретить их раввинам учить – под угрозой смерти. Потом отнять у нх вес наличные деньги и все серебряные и золотые драгоценности и спрятать подальше. Молодым сильным евреям и еврейкам нужно дать в руки цепы, топоры, молоты, лопаты и веретена, пусть зарабатывают хлеб свой в поте лица своего. А если мы боимся, что, работая на нас, они причинят нам вред, то надо призвать на помощь здравый смысл, рассчитаться и разделаться с ними, а их в любом случае изгнать из страны.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

Господин доктор, что в ыдумаете о немцах?

Л ю т е р

Мы немцы и останемся немцами, то есть свиньями и неразумными животными.

В т о р о й ж у р н а ли ст

А об иностранцах?

Л ю т е р

Итальянцы коварны, французы похотливы, испанцы – варвары, Англия смеется над нами.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

Господин доктор, каково ваше мнение о женщинах?

Л ю т е р

У них две сиськи и дыра между ног. (Смеется.) Жена должна любит, слушаться и уважать мужа. А ежели баба надорвется и помрет, -- ничего, на то она и баба. Лучше жить недолго, но быть здоровым, чем жить долго и болеть.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

А студенты?

Л ю т е р

Распущенны, безнравственны, непослушны.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Как выглядят небеса?

Л ю т е р

Небеса – это великий свет. Цветы, листва и трава, красивая, как изумруд. Золотые агнцы. Вообще очень, очень красиво, очень.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

Как выглядел Ноев ковчег?

Л ю т е р

Триста локтей в длину, пятьдесят в ширину, пятьдесят в высоту. В самом низу – медведи, львы и прочие дикие звери; мирные звери – на промежуточной палубе, там их и кормили, а наверху – домашние6 животные и птица. Там было очень темно. Удивительная история. Если бы о ней не писала Библия, -- просто невероятная.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Когда было грехопадение?

Л ю т е р

В два часа поплудни. Господь молчал до четырех, или до пяти.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Когда будет Судный день?

Л ю т е р

До сих пор считалось – в тысяча пятьсот де6вяностом году. Но теперь он настанет раньше. Ч рассчитал.

П е р в ы й ж у р н а л и с т

Есть ли черти?

Л ю т е р

У енас в Виттенберге две тысячи чертей на крышах, сорок тысяч на облаках. Много злых духов в Пруссии. В Швейцарии, недалеко от Люцерна, на одной высокой, очень высокой горе есть озеро, называется Пилатов пруд, так там целые поселения чертей.

В т о р о й ж у р н а л и с т

Вам часто приходится бороться с дьяволом?

Л ю т е р

Я хорошо знаком с Сатаной.

П е р в ы й ж у р н а л и ст

Господин доктор, мы благодарим вас за беседу.

*Журналисты уходят*.

**Помост слева**

*Писец, два товарища Мюнцера и Мюнцер, у которого связаны за спиной руки. На помост поднимается Спалатин***.**

С п а л а т и н

Письмо.

*Писец отдает ему письмо*.

(*Бьет Мюнцера письмом по лицу*.) Чтоб ты знал, что князь – это князь. Что здесь написано?

М ю н ц е р

Администратору Саксонии.

С п а л а т и н Князь (пощечина) есть князь (пощечина). Что здесь написано?

М ю н ц е р

Администратору Саксонии.

С п а л а т и н

Князь (*пощечина*) есть князь (*пощечина*). Что здесь написано?

М ю н це р

Администратору Саксонии.

С п а л а т и н

Так сожри это!

*Запихивает бумагу в рот Мюнцеру*.

*Мюнцер ее проглатывает*.

Вы знаете этого человека?

П е р в ы й т о в а р и щ

Никогда не видел.

С п а л а т и н

А ты?

Знаю, это сапожник с Лангенгассе.

С п а л а т и н

Сапожник?

В т о р о й т о в а р и щ

Да.

С п а л а т и н (*первому товарищу Мюнцера*).

А ты его совсем не знаешь?

П е р в ы й т о в а р и щ

Если присмотреться, вроде припоминаю. Имел я как-то дело с таким Альбрехтом из Остероде. Он канатчиком был.

В т о р о й т о в а р и щ

Нет-нет, этот парень сапожник, я ж его знаю.

П е р в ы й

Да я о брате говорю.

В т о р о й т о в а р и щ

О каком брате?

П е р в ы й т о в а р и щ

Канатчика.

В т о р о й т о в а р и щ

Я его не знаю.

П е р в ы й т о в а р и щ

Но лицом он был схож.

В т о р о й т о в а р и щ

С канатчиком?

П е р в ы й т о в а р и щ

С этим вот парнем.

В т о р о й т о в а р и щ

Да это же сапожник.

П е р в ы й т о в а р и щ

Да они и похожи-то вовсе не были.

В т о р о й т о в а р и щ

Вот я и говорю.

П е р в ы й т о в ар и щ

Это брат был.

В т о р о й т о в а р и щ

А у этого и брата никакого не было.

П е р в ы й т о в а р и щ

Ну, значит, не он.

П и с е ц

Кто?

П е р в ы й т о в а р и щ

Сапожник.

В т о р о й т о в а р и щ (*одновременно с ним*)

Канатчик.

С п а л а т и н

Наш всемилостивейший курфюрст любит комедии. Особенно если там в конце отрубают голову. Ибо за участие в заговоре положена смертная казнь.

П е р в ы й т о в а р и щ

Оно и верно. А то до чего же мы дойдем? Наши милостивые господа стали бы опасаться за свою жизнь.

В т о р о й т о в а р и щ

Без смертной казни никак нельзя. От милосердия проку никакого. Только портить людей.

С п а л а т и н

Прекрасно. Значит, вас и обезглавят как заговорщиков. У нас здесь есть список участников вашего союза.

В т о р о й т о в а р и щ

Я состою только в церковном хоре.

С п а л а т и н

Здесь стоит твое имя.

В т о р о й т о в а р и щ

Я читаю только ноты.

С п а л а т и н

А вот твое имя.

П е р в ы й т о в а р и щ

Тут с нас намедни деньги собирали. Может, это тот листок и есть?

В т о р о й т о в а р и щ

Верно. Я полгульдена внес. Пожертвование на церковь.

С п а л а т и н (*Мюнцеру*)

Хороши оба, а?

М ю н ц е р

Да, честные люди.

С п а л а т и н

Этот вот уже целую неделю, как чинит церковную крышу.

М ю н ц е р

Ах, то вы.

С п а л а т и н

У него в кармане была твоя записка: «Последние станут первыми».

М ю н ц е р

Да, я хотел читать об этом проповедь. Потерял, наверное.

П е р в ы й т о в а р и щ

Я ее нашел на церковном дворе.

С п а л а т и н

И собирался передать Мюнцеру?

П е р в ы й т о в а р и щ

Да ведь я его не знаю.

С п а л а т и н (*Мюнцеру*)

Но этого ты знаешь. Он поет в церковном хоре.

М ю н ц е р

Хором занимается дьячок. У меня нет слуха.

С п а л а т и н

И имена их тебе неизвестны?

М ю н ц е р

Нет.

С п а л а т и н

И парней этих ты в глаза не видел?

М ю н ц е р

Нет.

С п а л а т и н

У нас есть свидетели.

М ю н це р

Город большой. Мало ли с кем здороваешься/ Одному ответишь, другому ответишь. Бывает.

С п а л а т и н (*вынимает новый лист бумаги*)

Четветртого числа вы сидели в трактире «У золотого осла».

В т о р о й т о в а р и щ

Верно. Яему отдал мои башмаки.

С па лат и н

Мюнцеру?

В т о р о й т о в а р и щ

Сапожнику.

С па л а т и н

Это Мюнцер, идиот!

В т о р о й т о в а р и щ

Вот этот?

С па ла т и н

И ты сидел с ним в трактире.

В т о р о й т о в а р и щ

Никогда в жизни. Неужто Мюнцер будет чинить мои башмаки?

С п а л а т и н

Именно. Так о чем вы говорили?

В т о р о й т о в а р и щ

Я ему отдал чинить мои башмаки.

С п а л а т и н

Мюнцеру?

В т о р о й т о в а р и щ

Сапожнику.

С п а л а т и н

Но это же Мюнцер!

В т о р о й т о в а р и щ

Врет!

С п а л а т и н

А о чем вы с ним говорили шестого числа?

В т о р о й т о в а р и щ

Я забрал у него из починки мои башмаки.. Там должно быть так и написано. А если не так, значит, переврано.

С п а л а т и н

А девятого?

В т о р о й т о в а р и щ

Башмаки моей жены.

С п а л а т и н

И опять в трактире?

В т о р о й т о в а р и щ

Да он беспробудно пьет.

П е р в ы й т о в а р и щ

Точь-в-точь, как тот канатчик.

С п а л а т и н (*рычит*)

Убрать их! Вон!

*Писец выталкивает обоих товарищей Мюнцера.*

*(Мюнцеру*)

А до тебя мы еще доберемся. (*Уходит*.)

П и с е ц (*развязывает Мюнцеру руки. Тихо*)

Вы все под наблюдением. Они схватят вас на ближайшем собрании. Сегодня у южных ворот будет лежать веревочная лестница. Тебе лучше пока исчезнуть.   
М ю н ц е р

Спасибо. Передай остальным, что я отправляюсь в Мюльхаузен. Там что-то заварилось.

Оба уходят.

**Стол на авансцене справа**

*Лютер сидит за кружкой пива и сочиняет песню***.**

Л ю т е р (*поет*)

Христу мы новый гимн споем,

Вовеки его восславим…

*Входит Меланхтон, держа под мышкой пачку документов*.

Ты слышал? У меня есть два мученика. В Брюсселе сожгли двух молодых парней. Я сочинил об этом песню.

М е л а н х т о н

Забавно.

Л ю т е р (*поет*)

Мы верить в господа должны,

Соблазнов всех бежать…

Тут чего-то не хватает.

М е л а н х т о н

От века люди все грешны, Нельзя им доверять.

Л ю т е р (*одобрительно кивает и поет*)

И вот они сгорели…

Хорошо. (*Пробует на разные лады*.) Сгорели, сгорели, сгорели…

М е л а н х т о н (*швыряет ему документы*)

Прислали от курфюрста.

Л ю т е р

Ну и лицо у тебя.

М е л а н х т о н

Повсюду конфискуют церковное имущество. Вот. Целый епископат.

Л ю т е р

Знаю.

М е л а н х т о н

Им всем нужны только деньги. Религия никого не интересует.

Л ю т е р

Да.

М е л а н х т о н

Князья хотят только власти. Евангелие для них – ширма.

Л ю т е р

Да.

М е л а н х т о н

А мы им эту ширму сделали.

Л ю т е р

Да.

М е л а н х т о н

«Да», «да». А пока что монастыри исчезают один за другим.

Л ю т е р

Наша задача спасать души. Если мы ее осуществим, пусть князья делают, что хотят. Мне все равно. Пусть грабят церковное имущество. Ведь оно все равно принадлежит дьяволу.

М е л а н х т о н

Князьям.

Л ю т е р

Предоставь делам идти свои чередом. Чему быть, того не миновать. Нам-то для чего лезть из кожи? Кое-кто зря воображает, что ему удастся изменить мир. Пива хочешь?

М е л а н х т о н

Нет.

Л ю т е р

Ты должен больше грешить, Меланхтон. Не согрешишь – не покаешься, не покаешься – не спасешься. Я жру, как богемец, а пью, как немец, слава богу. (*Поет*.)

Они зажгли два огромных костра

И отроков привели…

Я бы предпочел, чтобы сгорели мои книги. Но я во всем уповаю на господа. Истина весгда пробьет себе дорогу.

М е л а н х т о н

Что князь пропустит, то и пробьет себе дорогу.

Л ю т е р

Пока можно, они нас используют, а потом всех – к ногтю. Стало много хуже, чем под папой. Тогда люди были мягче. Теперь все травят друг друга, а князья только и делают, что жрут, спят и пьют. Будь моя воля, я бы в три недели вернул всех к старой церкви. Я оплот папы в Германии. Вот когда я умру, они поймут, кого во мне потеряли. ДЖругие не будут смирять себя так, как я.

М е л а н х т о н

Слышал бы это курфюрст.

Л ю т еир

Знай я раньше, что знаю теперь, ябы ни за что не ввязался в эту историю. Ни за что. Меня бы на аркане в нее не затащили. Я бы молчал, как рыба. Если бы начать все сначала, я бы все сделал иначе. Я безмозглый осел.

М е л а н х т о н

Зачем же ты продолжаешь читать проповеди?

Л ю т е р

Чтобы они могли потом рассказывать, что слышали самого Лютера.

М е л а н х т о н

Мне нужна твоя подпись.

Л ю т е р

Конечно, пострадать за божье6 дело – прекрасное утешение. Но надо же и меру знать. (*Подписывает*.)

М е л а н х т о н

Мне страшно. Очень страшно.

Л ю т е р

А меня злит твой жалкий и мелочный страх. Ты опасаешься за судьбы мира. Тебя волнует судьбу грядущих поколений. Не наше это дело – предвидеть будущие войны. Наше дело – слепо верить и исповедовать веру. Слабоиу нашему разуму может казаться, что мир – это благо. Но господь, в чьей власти послать нам войну или мир, значит больше, чем любой мир. А посему я с глубоким спокойствием наблюдаю за событиями. Наше дело правое и истинное, и оно есть дело Христово. Если сразят нас, значит, будет сражен и Христос.

*Служанка приносит еще одну кружку*.

М е л а н х т о н

К сожалению, я не в таком мирном согласии с господом.

Л ю т е р

Это все твоя философия. Ты хочешь, чтобы миром правил разум. Признаю – в философии ты силен, но мне еще придется отрубить голову и твоей философии.

М е л а н х т о н

Я ученый, а не теолог.

Л ю т е р

Если наука не служит Христу, а попирает его ногами, то пусть лучше погибнет наука, чем религия.

М е л а н х т о н

Аминь.

Л ю т е р

Согласно разуму, никакого бога вообще нет.

М е л а н х т о н

Значит, надо отменить бога.

Л ю т е р

Нет, разум. Разум – злейший враг веры. Мудрость разума есть величайшая блудлница дьявола. Ее нужно попрать ногами. Либо слово божье – либо голос разума. Нельзя слушаться того и другого, нужно выбрать одно из двух.

М е л а н х т о н

Тогда я выбираю разум.

Л ю т е р

С точки зрения разума, нет ни одной религии, которая была бы столь же глупой и несуразной, как христианская. Все символы веры перед лицом разума – сплошная нелепость. Да разве мыслимо, чтобы во время причастия господь давал нам вкусить от своей плоти и крови или чтобы в день Страшного суда восстали мертвые, или чтобы Христос – сын божий, зачатый девой Марией, был рожден из ее лона, стал человеком и умер позорной смертью на кресте? А эти сказки про Иону и кита, про Эдем и змея, про Иисуса Навина и солнце? Смех. Но так написано в Библии, и значит, мы должны в это верить.

М е л а н х т о н

Я больше не могу веровать.

Л ю т е р ъНу, слава богу, что не я один. А то я уж думал, так бывает только со мной.

М е л а н х т о н

Христианство хочет лишь одного – дать людям душевный покой и подсказать им, как следует поступать. Все остальное – буквоедство и грызня сект.

Л ю т е р

И для чего только нужен бог в этой жизни? Лучше всех живут как раз те, кто бога не знает. А уже не могу веровать во Христа, хотя раньше верил во всякое дерьмо. Но таких мыслей нельзя допускать. Господь запретил. Нужно закрыть глаза и верить. Нужно верить, верить, верить. Больше ничто не поможет.

М е л а н х т о н

Я уйду в отставку.

Л ю т е р

Хочешь уехать?

М е л а н х т о н

Мне хотелось бы вернуться к науке. Теологическими склоками я сыт по горло.

Л ю т е р

Ты послан богом, ты останешься.

М е л а н х т о н

Я нанят курфюрстом.

Л ю т е р

Тебя послал господь. Мне в помощь.

М е л а н х т о н

Показать тебе грамоту курфюрста о моем назначении?

Л ю т е р

Грамота – дело рук человеческих. А ты – орудие господа.

М е л а н х т о н

Я профессор на жалованье у князя.

Л ю т е р

Я пойду к князю, и он запретит тебе выезд.

М е дл а н х т о н

Либо выслать, либо не выпускать – вот и вся твоя мудрость.

Л ю т е р

Я пророк Германии. Пока я жив, Германия не должна знать никаких бед. Но если я умру – тогда молитесь.

М е л а н х т о н (*встает*)

Ты пьян. (*Уходит*.)

Л ю т е р

Да, я пьян. (*Орет вслед уходящему Меланхтону*.) Да, пьян! (*Пьет*.)

**Помост справа**

*На помосте – Мюнцер и Пфайфер. Перед помостом – горожане.*

М ю н ц е р

Граждане Мюльхаузена, повсюду запрещают следовать моему учению, дескать, оно крамольно. Тем, кто захочет судить здраво, возможно, крамола и не по душе, но справедливое возмущение не может быть им чуждо. Пусть они обратятся к собственному разуму, не то на долю моего учения выпадет слишком большая ненависть, либо слишком сильная любовь. Я не хочу ни того, ни другого. Нам нужен новый совет и новый суд. Ибо в отправлении правосудия должен участвовать народ. И если власти захотят вынести несправедливый приговор, вы должны его отвергнуть. Я знаю, вы боитесь на что-либо решиться. Я помогу вам. Сосчитайте все злоупотребления, нарушения закона, преступления, проступки и несправедливости, совершенные вашими господами. Список будет бесконечным. Вы обнаружите сотни преступлений ваших господ, вашей власти. Запишите их. Напечатайте этот перечень. Представьте всему свету, ибо в нем – ваше оправдание перед всем светом. Тот, кто увидит этот список, не посмеет вас упрекать. Люди скажут, что вы слишком долго терпели и слишком долго ждали, и другие города и земли последуют вашему примеру. Ибо противозакония стали вопиющими. Надо положить им конец. На что еще вам надеяться в будущем? На господ надежда невелика. Но и господа не всесильны Власть будет отдана народу, и тогда уж господам придется поступать по справедливости, хотят они того, или не хотят.

П ф а й ф е р

Кто за то, чтобы выбрать новый совет?

*Большинство горожан поднимает руки*.

Хорошо. Завтра выборы. Каждый квартал выдвигает одного кандидата. Членам нового совета будем платить мы сами. Мы конфискуем имущество церкви. Мы выберем новый суд. Ни один гражданин не может быть арестован без причины. Все налоги и сборы, а также долги и долговые проценты будут подвергнуты проверке. Бедные будут питаться за счет общины. Мы можем сами осуществлять управление. В Мюльхаузене – демократия.

*Горожане ликуют*.

Г о р о ж а н и н (кричит)

Мюнцер!

М ю н ц е р

Чего ты хочешь?

Г о р о ж а н и н

Проголосуем еще раз!

М ю н ц е р

Выборы завтра.

Г о р о ж а н и н

Но нам охота!

М ю н ц е р

Зачем?

Г о р о ж а н и н

Просто так. Для удовольствия.

М ю н ц е р

Итак, кто за?

*Все поднимают руки*.

Кто против?

*Все поднимают руки.*

М ю н ц е р

Кто воздержался?

*Все поднимают руки.*

Принято.

*(Пфайферу)* Я отправлюсь в Южную Германию и Швейцарию. Крестьяне пробуждаются!

*Мюнцер и Пфайфер уходят. Горожане уходят налево.*

**Помост слева**

*Перед помостом собираются крестьяне. У каждого в поднятой руке Библия.*

Х о р *(скандирует)*

Адам пахал, а Ева пряла,

Тогда богатых не бывало.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н *(всходит на помост)*

Все люди равны. Мы хотим быть свободными, мы не животные. Мы хотим нового порядка. Мы хотим сами управлять, решать. Мы хотим избрать новые суды. Мы хотим, чтобы закон был один для всех. Мы требуем устроить в стране всеобщие свободные выборы.

Р а б о ч и й (*взбегает на помост*)

Братья! Я работаю на руднике. Рудник принадлежит Фуггеру. Я добываю руду. Руда принадлежит Фуггеру. Мой брат работает на заводе. Завод принадлежит Фуггеру. Мой брат обрабатывает руду. Фуггер ее продает. Посмотрите, чем владеет мой брат и чем владею я. Посмотрите, чем владеет Фуггер. Разве это правильно? Разве это порядок?ъМ у ж с к о й г о л о с

Отобрать рудники!

В т о р о й к р е с т ь я н и н (*взбегает на помост*)

Мы, крестьяне, надрываемся круглый год с утра до вечера, чтобы несколько господ могли жить, как подобает их сословию. Что значит – подобает сословию? Почему существуют разные сословия? Разве не все мы – люди? Тысячи людей работают, чтобы один мог на это жить. Как подобает сословию. В замке. А зачем им замки? Почему они не могут жить, как мы, в обычных домах?

М у ж с к о й г о л о с

И почему мы не имеем права тоже отправиться в город и стать горожанами?

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Дорогие братья, вы выбрали меня вожаком. Нам нужна дисциплина. Никаких непродуманных действий. Мы устроим демонстрацию в защиту наших прав. Мы потребуем немедленных переговоров. Если они согласятся на переговоры, мы разойдемся по домам.

Т р е т и й к р е с т ь я н и н (*вспрыгивает на помост*)

Мы двенадцать раз вступали в переговоры с нашим господином. Эти переговоры обошлись нам в четыреста тысяч. И каждый раз, как только мы начинали думать, что все вот-вот уладится, этот подлец седлал коня – и только его и видели. Он заявлял, что все останется как есть. Недавно он повысил налоги в двадцать раз. Мы снова пять дней вели переговоры. А толку? Он грозится позвать солдат.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Дорогие братья, мы сделали все по закону, мы сообщили господам о создании нашего союза и заверили их, что не собираемся применять насилия. Мы не хотим кровопролития. Мы люди мирные. Мы по-братски предупредим наших господ и пригласим их присоединиться к нам. Мы никого не хотим обижать. Тот, кто присоединится к нам, сохранит свои земли и свои замки. Если кто нажил свое добро честно. У того ничего не отберут. Пусть наши споры с господами решает мировой суд. Мы напишем Лютеру и Меланхтону, они люди надежные. Они сочувствуют крестьянам. А до тех пор пусть каждый слушается властей как положено. Всякое насилие над начальниками строго-настрого запрещается. Кто станет противиться, того мы накажем. Нужно во что бы то ни стало сохранить в стране мир. Добро каждого находится под защитой. Право и суд пока что останутся прежними, и все должны подчиняться закону. Нельзя никого лишать законных прав. Имения дворян и лиц духовного звания следует охранять особенно. За своевольный грабеж и подстрекательство к мятежу – смертная казнь. Старосты обязаны следить за соблюдением порядка. Долги проценты будем платить по-старому.

*Крестьяне ропщут*.

Да, по-старому, если вы не хотите, чтобы потом о вас говорили, что вы не платите налогов. Что вы нечестные люди. А налоги мы будем сдавать на сохранение, пока не договоримся насчет них с господами. И чтобы никто не смел прикасаться к церковному имуществу! Ничего не отбирать и не продавать! Все будет точно записываться в книгу. А теперь, Ганс, прочти насчет порядка службы в войске.

Г а н с

Каждая деревня выставляет четыре отряда, которые служат посменно восемь суток и содержатся за счет деревни. Офицеры и советники остаются при войске и получают за это жалованье. Чтобы покрыть большие расходы, взимается налог. С каждого причитается по два крейцера. Слово божье проповедуется дважды в день.

М у ж с к о й г о л о с

Хватит и одного.

Г а н с

Богохульство, ругань, пьянство, игра и блуд запрещаются. Всех девок – прогнать.

М у ж с к о й г о л о с

Таких порядков ни в одном монастыре нет.

Г а н с

Все войско делится на полки по пятьсот человек. Каждый полк выбирает

капитана, прапорщиков, фельдфебелей, интенданта, начальника трофейной команды, казначея, фуражира, профоса, каптенармуса, начальника арсенала, начальника обоза и вахмистра.

М у ж с к о й г о л о с

Да, хлопот у нас полон рот.

Г а н с

Во главе стоит капитан, его заместителями являются лейтенант и старшина. При капитане состоит советник от крестьян. Без его одобрения не принимается и не отправляется ни одно письмо. Кроме того, для канцелярии нам еще нужен писарь.

К р е с т ь я н и н

Да здравствует революция!

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Этого человека арестовать. Немедленно.

*Все уходят*.

**Стол на авансцене справа**

*Входит Мюнцер*.

Л ю т е р

Здравствуй.

М ю н це р

Здравствуй. (*Садится*.) Пора, Лютер. Осень на пороге. Перестань умасливать своего князя. Мы не можем больше ждать.

Л ю т е р

Это все дьявол! Он хочет меня уничтожить! До сих пор ему не удавалось сделать это ни хитростью, ни силой. Но он не унимается. Он перевернул свет вверх дном – все из-за меня. Я всему причина. Он хочет от меня отделаться. Он уже много раз пытался меня убить. Он рапсространил пророчества, намекающие на меня. О, я его знаю!

М ю н ц е р

Народ хочет свободы.

Л ю т е р

Дьявол и его проповедник!

М ю н ц е р

Я только говорю людям, что человек не должен так жестоко притеснять себе подобных. А коль скоро наши важные господа и слышать об этом не желают, значит, надо отнять у них власть. Я не собираюсь затыкать себе рот. Нужно все объяснить людям. Люди голодают. Они хотят есть.

Л ю т е р

Что ж, тогда, с божьей помощью, я буду готовиться к смерти и приму ее от своих новых господ, убийц и разбойников, которые уверяют меня, что никому не причинят зла.

М ю н ц е р

Господам будет сохранена жизнь и самое необходимое из имущества.

Л ю т е р

Пусть в это верят другие, только не я. Кто дерзает на такое противозаконие, кто идет против своих господ, тот отберет у них все. Мудрец говорит: Cibus, onus et virga asino -- ослу положен корм, ноша и плетка. Если они не хотят слушаться, пусть услышат свист ядер, и поделом им. Мы должны молить господа, чтобы он внушил им послушание. Иначе не будет им пощады. Заговорят пушки.

М ю н ц е р

Да ты стал прямо записным спасителем, с мучениками, молитвами и прочей дребеденью. Удобная вера для богатых – и приторный Христос для бедных.

Л ю т е р

Христос явился мне в откровении. Я знаю истинную веру.

М ю н ц е р

Ну и ну!

Л ю т е р

Мне пришлось рисковать головой. Мне грозила смерть.

М ю н ц е р

Да, зна, ты повсюду кричишь, что тебя травят, тебя пре5следуют. А то, чего доброго, люди заметят, что ты сам – гонитель истины. Я вообще удивляюсь, как это ты до сих пор не умер от столь чудовищных преследователей и такого хорошего пива? К чему ты обманываешь людей? В Лейпциг тебе жилось совсем неплохо, ты преспокойно выехал из городских ворот, и тебя еще проводили цветами и добрым вином. А в Аугсбурге тебя оберегали твои советники.

Л ю т е р

В Вормсе я был один на один с императором и империей.

М ю н ц е р

Ты так трубишь об этом, что, кажется, и сам веришь в эту несусветную чушь, будто в Вормсе ты оказался один на один с империей. Скажи спасибо немецким князьям, перед которыми ты так распинался и которым своими проповедями сулил золотые горы. Обещал монастыри и угодья. Если бы в Вормсе ты отрекся, то тебя бы прикончили, а не отпустили, это каждый знает. А потом ты преспокойно сдался в плен и еще сделал вид, что не по своей воле. Если не знать твоих плутней, то можно и впрямь поклясться всеми святыми, что ты праведник. А теперь, когда правда выходит наружу, ты хулишь и поносишь малых, а отнюдь не великих мира сего. Зачем ты льстишь князьям? Чтобы сохранить свою славу? Зачем ты называешь их светлейшими? Зачем ты называешь их благородными, хотя они попирают Христа ногами?

Л ю т е р

Христиане ли они – это сомнительно, но что они князья – это несомненно. А посему следует пренебречь тем, что сомнительно, и делать ставку на то, что несомненно.

М ю н ц е р

Игра наверняка – с богом в качетсве джокера.

Л ю т е р

Лягушкам нужен аист, чтобы он отрывал им головы. Князю вес позволено. Князь – это великолепно, в нем я не сомневаюсь. Но вес остальные не внушают мне доверия. Если бы не князь, то крестьяне, рыцари и горожане заморили бы нас голодом или просто поубивали бы. И, кроме того, теперь не то, что раньше, бедных больше нет, -- попробуй найти работника. Не понимаю я этого. Глупый народ.

М ю н ц е р

Ну да, конечно. Правителей никто не судит, а чтобы успокоить крестьян, ты пишешь, что князья будут наказаны словом божьим. Все уладится в день Страшного суда. Вот если бы княжеский суд выносил бы такие приговоры, крестьянам повезло бы хоть раз в жизни! Все наказания отсрочились бы до второго пришествия, и дело с концом.

Л ю т е р

Каждый несет свой крест.

М ю н це р

Если он крестьянин, а не господин! Ты думаешь, вся страна не знает, кого покрывают и охраняют наши суды?

Л ю т е р

Если крестьянам не нравится, пускай уходят в другую страну.

М ю н ц е р

А почему не уйти князю?

Л ю т е р

Не греши. Швейцарцы тоже с этого начинали, а теперь у них дела – хуже некуда. Ни страха божьего, ни стыда, ни совести.

М ю н ц е р

Значит, люди должны страдать и не роптать? Господам только того и надо. А кто сделал их господами над народом?

Л ю т е р

Бог.

М ю н ц е р

Ну да, свет – это мрак, а мрак своекорыстия есть свет. Так проповедуют народу. Народ не ведает, что на этот раз его обманывают в сто, в тысячу раз хуже, чем раньше. Теперь его дурачат с помощью новой логики. Логики слова божьего.

Л ю т е р

Mundus vult decipi – мир хочет быть обманутым.

М ю н ц е р

А народ еще и верит, что власть от бога. Народ считает преступлением защищаться от властей.

Л ю т е р

Да. Так оно и есть. Что дважды два четыре, можно постичь разумом, но если власть говорит, что дважды два -- пять, в это должно верить вопреки знанию.

М ю н ц е р

Ну да, безумец тот, кто не лжет.

Л ю т е р

Люди называют меня лицемером, что ж, приятно слышать. Все должно быть и будет так, ак я написал. Ничто здесь не поможет.

М ю н ц е р

Ненавижу это твое ханжеское смирение! Что ты натворил своим фанатичным разумом? Воистину великий грех – так нагло презирать людей. А что, если они вдруг захотят хоть раз взять свое дело в собственные руки?

Л ю т е р

Для этого им пришлось бы устроить специальное повеленье божье, подтвержденное знаками и чудесами. Если господь что-то изменяет, он весгда при этом творит чудеса. Где твои чудеса?

М ю н ц ер

Я работаю без трюков.

Л ю т е р

Мой бог помешает твоему богу творить чудеса без его соизволения! Нельзя противиться злу. Если кто отнимет у тебя плащ, отдай ему и кафтан.

М ю н ц е р

Уже отдали. У большинства людей только и осталось, что рубашка на теле.

Л ю т е р

Значит, следует смиренно молить, чтобы так не было. А если молитва не будет услышана, терпеть и благодарить бога, что живешь в мире и имеешь хлеб насущный.

М ю н ц е р

Если он есть, и если князья случайно не ведут войну.

Л ю т е р

Человек несвободен. Он как колода, как камень, как соляной столб.

М ю н ц е р

Да-да, вот она – свобода христианина. Если народ хоть немного потеснит господ, это означает возмущение и мятеж. А если господа перебьют весь народ, это значит, что царит покой и порядок. Не объяснишь ли ты мне, где здесь логика?

Л ю т е р

То, что вы делаете, называется революцией!

М ю н ц е р

А то, что делаете вы – государственным переворотом!

Л ю т е р

Из двух зол следует выбирать меньшее. Черни нужна строгая, жестокая власть. Пусть никто не думает, что миром можно управлять без крови. Инструмент власти – не четки и не цветочки. Да есть ли на свете что-либо непокорнее крестьян? Ослу нужна плеть, а черни – власть.

М ю н ц е р

Не презирай малых сих.

Л ю т е р

Народ станет слишком дерзок, если на него не нагрузить тяжелой ноши. (*Берет в руки листовку.)* Ну вот, пожалуйста. Крестьянские требования, двенадцать статей. Они собираются упразднить налоги.

М ю н ц е р

Можно подумать, что ты не умеешь читать. Здесь написано черным по белому, что они хотят платить. Они хотят на эти деньги содержать проповедников, кормить беных, оплачивать военные расходы. Они хотят, чтобы налоги расходовались по назначению, а не шли в господские карманы.

Л ю т е р

Это грабеж, это разбой на большой дороге! Решать такие вещи – дело властей. А крестьяне рассуждают так, словно они уже хозяева в стране. Вот, пожалуйста: отменить крепостное право. Да ведь это преступление против Евангелия, ибо тем самым они хотят отнять у господ их добро. В Библии сказано: Абимелех взял овец и коров, рабов и наложниц. И все это было его собственное добро, как прочий скот, который можно было продавать. Лучше всего, если бы так было и по сей день. А как же еще можно заставить людей слушаться? Вы хотите сделать всех равными? Это невозможно. Мир может существовать, только если не будет равенства, а будут свободные и крепостные, господа и рабы.

М ю н ц е р

Мне кажется, ты и вправду разучился читать. Здесь же написано, что они собираются и впредь подчиняться властям. Они только не хотят быть крепостными.

Л ю т е р

Истинному христианину до этого нет дела, и мне тоже. Истинный христианин должен терпеть разбой, грабеж, поношения, чревоугодие и распутство. Ибо он есть мученик на земле. (*Берет другую листовку*.) Вот, пожалуйста: Эрфурт. Выборы городского совета. Если вы не доверяете совету, зачем же вам выборы?

М ю н ц е р

Совет должен отчитываться перед городом.

Л ю т е р

Да какой же это совет? Ведь править будет чернь!

М ю н ц е р

Вся власть – народу.

Л ю т е р

Черни.

М ю н ц е р

Народу.

Л ю те р

Я же6 и говорю: черни. Вот еще: отменить проценты с процентов? Может, и процентов не платить? Давать в долг без процентов? Тогда я уж лучше попридержу свои денежки. Я не ребенок. Им там, в Эрфурте, слишком хорошо живется. Будь я у них хозяином, я за такую неслыханную наглость устроил бы все как раз наоборот. Они просто хотят перевернуть свет вверх дном! Хотят, чтобы властям всегда причиняли ущерб, чтобы городской совет боялся народа и был его слугой, а народ стал бы хозяином. Ничего не скажешь, милый городок! Нет, пусть они молят бога, чтобы князья не взялись за них и не наказали за гордыню. Есть еще бог на небе. Он этого не допустит.

М ю н ц е р (*кричит*)

Послушай, ты, болван!

Л ю т е р

Не желаю. Не желаю. Ничего не желаю слушать. Бросьте это дело. Ничего у вас не выйдет.

М ю н ц е р

В Библии сказано…

Л ю т е р

Если вы идете с Библией против Христа, то мы заставим Христа идти против Библии!

М ю н ц е р

Народ будет свободным.

Л ю т е р (*кричит*)

Там, где не слушаются властей, там все идет прахом! Там мятеж и смертоубийство!

*Лютер и Мюнцер уходят*.

**Помост слева и стол на авансцене слева**

*На помосте –Альбрехт и его адъютант.*

*Перед помостом – трое крестьян.*

П е р в ы й к р е с т ь я н и н *(кричит снизу вверх)*

Бог в помощь, господин князь, мы революционеры.

А л ь б р е х т

Ах, вы заглянули ко мне! Как это мило с вашей стороны! (*Сходит с помоста, адъютант* *неотступно следует за ним*.)

В т о р о й к р е с т ь я н и н (*наступает на ногу первому*).

Это курфюрст.

Т р е ти й к р е с т ь я н и н (*наступает на ногу первому*).

И кардинал.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Где грамота? Куда же я дел грамоту? (*Читает по бумажке*.)

«Достопочтенный, высоко ученый, высокородный, благородный, благомыслящий, справедливый, мудрый, милостивый господин курфюрст…»

А л ь б р е х т

Ну что вы, любезнейший. К сему эти титулы? Пустой звук. Разве я не прав?

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Оно конечно…

А л ь б р е х т

Вот видите.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Да.

А л ь б р е х т

Чем могу служить?

В т о р о й к р е с т ь я н и н

Значит, дело такое. Мы взяли власть.

А л ь б р е х т

Слышал, слышал. Ну и как, нравится?

Т р е т и й к р е с т ь я н и н

Ответственности больно много.

А л ь б р е х т

И не говорите.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Да.

А л ь б р е х т

Да.

В т о р о й к р е с т ь я н и н

Не будет ли ваша княжеская милость столь любезны подписать вот тут…

А л ь б р е х т

Конечно, конечно.

Т р е т и й к р е с т ь я н и н

Это наши двенадцать статей.

А л ь б р е х т

Интересно. Двенадцать статей. Так-так.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Вы их знаете?

А л ь б р е х т

Нет.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Прочесть?

А л ь б р е х т

Нет надобности. Замучила меня писанина.

В т о р о й к р е с т ь я н и н

А ежели какой пункт неподобающий, то мы просим прощения вашей милости.

А л ь б р е х т

Не беспокойтесь. (*Подписывает*.)

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Значит, так. Теперь вы больше не господин. Теперь ты наш брат и такой же человек, как и мы.

А л ь б р е х т

Интересно.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Брат Альбрехт, милости просим к нам. (Пожимает ему руку и обнимает его.) Меня зовут брат мельхиор, это брат Бальтазар, а это брат Каспар.

*Крестьяне и Альбрехт весьма сердечно приветствуют друг друга*.

А л ь б р е х т

Кстати. Дорогие братья, может, отобедаете у меня?

В т о р о й к р е с т ь я н и н

Это нам большая честь.

А л ь б р е х т (*адъютанту*)

Прикажите приготовить небольшую закуску.

*Адъютант делает знак назад, но сам остается рядом с Альбрехтом*.

Да. Присядем.

*Садятся за стол*.

Подойди-ка сюда, брат…как тебя?

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Мельхиор.

А л ь б ре х т

Брат Мельхиор. Верно.

В т о р о й к р е с т ь я н и н

Да.

А л ь б р е х т

Знаете анекдот? Выходит епископ голый из исповедальни…

К р е с т ь я н е

Знаем, знаем.

*Смеются*.

А л ь б р е х т

Да.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Да.

А л ь б р е х т

Может, в кости сыграем?

Т р е ти й к р е с т ь я н и н

Мы не прочь.

А л ь б р е х т (*берет бокал с игральными костями и ударяет им об стол*). Четырнадцать. (*Передает бокал по кругу*.) Так как вы говорите, что теперь снами будет?

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Ты наш брат, и мы будем защищать твои права не на жизнь, а на смерть.

А л ь б р е х т

Защищать?

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Да. Только прикажи.

А л ь б р е х т

Ах, так… А конфискация?

В т о р о й к р е с т ь я н и н

Нет-нет. Об этом не может быть и речи. У братьев мы ничего не отнимаем. Ты сохранишь свои замки и все свое имущество. (*Передает Альбрехту бокал с костями*.)

А л ь б р е х т

Пардон. Все остается у меня?

Т р е т и й к р е с т ь я н и н

А в качестве возмещения ты получишь церковное имущество.

А л ь б р е х т (*роняет бокал*)

Пардон. Я что-то не совсем уяснил. Как вы сказали? Я получаю церковное имущество?

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

В качестве возмещения.

А л ь б р е х т

Возмещения? За что?

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Но ведь власть-то теперь наша!

А л ь б р е х т

Ах, так, так, понимаю. Да.

В т о р о й к р е с т ь я н и н

Видишь ли, брат, теперь новые порядки. Дай только нам развернуться. Мы для тебя все сделаем. Мы сделаем тебя богаче, чем ты был.

А л ь б р е х т

Ну, тогда… (*Ударяет бокалом об стол*.) Сто шестьдесят восемь. (*Передает бокал по* *кругу*.) Но ежели что будет разрушено, вы возместите мне убытки.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Само собой.

А л ь б р е х т

Все денег стоит. Строить нынче стало дорого. И много чего было разрушено?

В т о р о й к р е с т ь я н и н

Ничего.

А л ь б р е х т

Ничего? Но все-таки, там монастырь, там замок.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Нет-нет, совсем ничего. На это счет у нас строго. Мы не имеем права и пальцем ничего тронуть. А л ь б р е х т

Но это же глупо. Просто крестный ход какой-то. Я думал, вы все отберете.

Т р е т и й к р е с т ь я н и н

Нет, тогда нам придется возмещать убытки.

А л ь б р е х т

Вот именно! Наличными денежками. Я так на это рассчитывал. Знаете, у меня тут поблизости есть несколько развалюх. Охотничий замок, старый монастырь. Я, собственно, дано уже хотел… Ну, понимаете? У меня есть кое-какие планы насчет застройки.

В т о р о й к р е с т ь я н и н

У нас строгий приказ. Нам нельзя.

А л ь б р е х т

Но, дорогие братья, вы же не бросите меня на произвол судьбы. Во время революции все разрушают. Это каждый знает. Написано во всех учебниках истории. Ну, так как?

*Крестьяне в нерешительности*.

Каждый получит по гульдену. Ну, так и быть, по два.

Т р е т и й к р е с т ь я н и н

Ладно, Только для тебя, брат.

А л ь б р е х т

Только чтоб поскорей.

В т о р о й

Мы поставим тысячу человек.

А л ь б р е х т

Разрушить все до основания. Камня на камне н

е оставить. Учинить самый настоящий разгром.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Можешь на нас положиться.

А л ь б р е х т (*бросает на стол кости*)

Ваш ход. Я выхожу из игры.

А д ъ ю т а н т

Если мне будет позволено заметить, у меня там тоже кое-что есть. Мой родовой замок.

А л ь б р е х т

Ваш родовой замок? Крысиная нора. Все прогнило.

А д ъ ю т а н т

Согласен, жить там нельзя. Но что с того? Все-таки родовой замок. Ведь существуют и духовные ценности. (*Крестьянам*.) Может, возьмете заодно?

В т о р о й к р е с т ь я н и н Нет-нет, так дело не пойдет. Теперь еще и родовой замок. Мы не управимся.

А д ъ ю т а н т

Он уже почти развалился. Там работы совсем мало.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Нельзя никак.

А д ъ ю т а н т

Не везет мне Такой случай бывает раз в тысячу лет, а я его упускаю, отстаю от жизни.

Т р е т и й к р е с т ь я н и н

Да снесите сами.

А д ъю т а н т

А что, это можно?

Т р е т и й к р е с т ь я н и н

Конечно, можно. А д ъ ю т а н т

Да, но только … мм… я имею в виду… посокльку это духовные ценности… ну, в общем, насчет возмещения.

А л ь б р е х т

Но ведь вас принудили. Не правда ли, дорогие братья, вы сами только что сказали, чтобы он его снес?

Т р е т и й к р е с т ь я н и н

Да если там жить нельзя.

А л ь б р е х т

Случай совершенно ясный. Подпадает под статью о возмещении убытков.

А д ъ ю т а н т

Я немедленно предупрежу других.

А л ь б р е х т

Только не мешкайте. Если все кончится, а вы еще будете ковыряться со своим замком, это произведет неблагоприятное впечатление.

А д ъ ю т а н т (*ликуя*)

Принудили, принудили!

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

В Хейльбронне соберется первый парламент, и на нем вес будет улажено.

А л ь б р е х т

Парламент? А что это такое?

В т о р о й к р е с т ь я н и н

Ну, из каждой земли выбрали по нескольку человек, и они наши депутаты. Они, значит, соберутся в Хейльбронне и будут держать совет, что дальше делать с Германией. Чтобы у нас был порядок и все такое.

Это называется парламент

А л ь б р е х т (*пренебрежительно отмахивается*)

Политика.

Т р е т и й к р е с т ь я н и н

Говорят, в Англии уже есть такое.

А л ь б р е х т

Никакой Англии нет. Это одни слухи.

*Входит адъютант*.

А д ъ ю т а н т

Ваша княжеская милость!

А л ь б р е х т

Сносите, сносите!

А д ъ ю т а н т

Ваша княжеская милость (*Со значением*.) Пряности от Фуггера.

А л ь б р е х т (*крестьянам*)

Прошу прощения, я сейчас. Вот меню. (*Встает и подходит к адъютанту*.)

*Они разговаривают шопотом*.

В т о р о й к р е с т ь я н и н

Какой добпый господин. Говорит снашим братом, как с ровней. Будто совсем простой, обыкновенный человек.

П е р в ы й к р е с т ь я н и н

Руку мне подал.

Т р е т и й к р е с т ь я н и н

А меня даже по плечу похлопал.

В т о р о й к р е с т ь я н и н

Да гопода-то – они вовсе не такие уж. Все зло отначальников и чиновников. А господа ничего и не знают.

Т р е т и й к р е с т ь я н и н

И образованный какой. Англии-то, оказывается, нет.

А л ь б ре х т (*возвращается*)

Дорогие братья, я только что узнал, что ве готово. Каша заварилась, можете ее расхлеьывать.

*Крестьяне, смеясь, уходят*.

А д ъю т а н т (*берет со стола грамоту*)

А что с этим?

А л ь б р е х т

Это, кажется, их двенадцать статей. Или пятнадцать? Не помню.

А д ъ ю т а н т

Вы подписали.

А л ь б р е х т

В архив.

*Оба уходят*.

**Помост справа**

*На помосте – Фуггер и Шварц. Шварц разбирает почту. Перед помостом появляются князья. Нет только Альбрехта и Фридриха.*

Ш в а р ц

Жители Вельса написали графу фон Мансфельду. Просят восставших разрушить наш горный завод в Тюрингии.

Ф у г г е р

И они разрушили?

Ш в а р ц

Нет.

Ф у г г е р

Им еще столько предстоит разрушить. Всего не успеть. Года два понадобится, чтобы выполнить все заказы.

Ш в а р ц

Наш управляющий безопасности ради подкупил их.

Ф у г г е р

Выброшенные деньги. Не станут же они разрушать свои рабочие места.

Ш в а р ц

Теперь они созвали парламент.

Ф у г г е р

Парламент? Это имеет отношение к бухгалтерии?

Ш в ар ц

Нет.

Ф у г г е р

Тогда зачем он нужен?

Ш в а р ц (*указывая на князей*)

Впустить их? Если мы хотимподключиться, сейчас амое время.

Ф у г г е р

Надо поймать момент, когда акции упадут до предела, тогда мы на этом заработаем.

Ш в а р ц

Или вес потеряем. Рабочие требуют конфискации рудников и передачи их в собственность государства.

Ф у г г е р

Какая странная идея. Надо же до такого додуматься. Неслыханно! Просто бесчеловечно. Сколько нам приносят немецкие рудники?

Ш в а р ц

Двести пятьдесят миллионов в год.

Ф у г г е р

Это свидетельлствует против революции. Впустите этих господ.

*Шварц делает знак. Князья бросаются на помост*.

П е р в ы й к н я з ь

Дражайший Фуггер…

Ф у г г е р

Сначала перекреститесь. Это христианский дом.

*Князья крестятся*.

П е р в ы й к н я з ь

Дражайший Фуггер! Крестьяне! Германия погибла!

Ф у г г е р

Германия? Это вы погибли.

В т о р о й к н я з ь

Мы связаны одной веревкой. Если в ыне дадите денег, все пропало.

Ф у г г е р

Не думаю. Это вы теперь – господа бенз подданных, а я все еще царствую на брже, и у меня деньги. Или я ошибаюсь?

Т р е т и й к н я з ь

Любезнейший Фуггер! Мы несколько месяцев тянем эти переговоры с крестьянами. Мы уже просто не знаем, на какие еще пойти уступки. Они, в конце концов, могут натсорожиться.

Ч е т в е р т ы й к н я з ь

Они чувствуют, что запахло жареным. Теперь вы должеы дать денег.

Ф у г г е р

Я ничего не должен.

Т р е т и й к н я з ь

Но теперь не время…

Ф у г г е р

Время. Именно теперь. Не правда ли, шварц?

Ш в а р ц

Кое-кто из князей в последнее время осмеливается высказывать неудовольствие монополиями.

К н я з ь я

Это было заблуждение! Искажение фактов! Передержки! Злостная клевета!

Ф у г г е р

Это еретические взгляды, господа. Не правда ли, Шварц?

Ш в а р ц (*становится перед князьями*)

Добрый Фуггер – наша защита и опора, и без него мы -- ничто. Ну, быстро.

К н я з ь я

Добрый Фуггер – наша защита и опора, и без него мы -- ничто.

Ш в а р ц

Еще раз.

К н я з ь я

Добрый Фуггер – наша защита и опора, и без него мы -- ничто!

Ш в а р ц

Уже лучше. Но недостаточно громко.

К н я з ь я *(орут*)

Добрый Фуггер – наша защита и опора, и без него мы ничто!

Ф у г г е р

Вот так-то. Людидолжны это слышать. И мотать себе на ус. Вольно.

П е р в ы й к н я з ь

А деньги?

Ф у г г е р

А гарантии? Но не суйте мне ваших земель.

В т о р о й к н я з ь

А что же еще?

Т р е т и й к н я з ь

У нас ведь больше ничего нет.

Ф у г г е р

Я беру только золото и серебро. Разумеется, по выгодной цене.

Ч е т в е р т ы й к н я з ь

Откуда их взять?

Ф у г г е р

Возьмите церковные сосуды и распятия ипереплавьте их. Потом скажете, что это сделали крестьяне. Тогда вы даже сможете потребовать возмещения убытков.

*Ликование среди князей*.

Ш в ар ц

Становись!

*Князья бросаются вперед*.

По одному, мошенники! (*Первому князю*.) Откуда?

П е р в ы й к н я з ь

Австрия, Тироль.

Ф у г г е р

Десять миллионов.

П е р в ы й к н я з ь

И пушки.

Ф у г г е р

Хорошо.

*Шварц выписывает чек*.

В т о р о й к н я з ь

Вбртемберг, Швабия, Франкония, Шварцвальд, Альгау, Бодензее…

Ф у г г е р

Вся Южная Германия.

В т о р о й к н я з ь

Да.

Ф у г г е р

Десять миллионов.

В т о р о й к н я з ь

Маловато.

Ф у г г е р

Разрешите намникам грабить.

Т р е т и й к н я з ь

Тюрингия и Саксония, Мюнцер.

Ф у г г е р

Мюнцер – полтора миллиона.

Остальными господами займется мой бухгалтер. (*Ко всем остальным князьям*,)

Но работать чисто, господа.

П е р в ы й к н я з ь

Мы будем резать и душить их без пощады, сжигать их дома, прогонять их жен и детей. Лучше страна поруганная, чем потерянная.

В т о р о й к н я з ь

А пленным мы акуратно по всем правилам поотрубаем головы. Но сначала мы устроим им большую и малую пытки, чтобы впредь неповадно было.

Т р е т и й к н я з ь

Наши отцы надели на них тяжелое ярмо, мы сделаем его еще тяжелее. Наши отцы стегали их плетьми, мы будем жалить их, как скорпионы.

Ф у г г е р

Хорошая программа правления. Убедительная альтернатива. Ясная, решительная, трезвая, реалистичная. И скольким же, по-вашему, придется ее принять?

Т р е т и й к н я з ь

Да хоть статысячам. Если уж на то пошло.

Ф у г г е р

Не убивайте слишком мног. А то как бы вам самим не пришлось потом землю пахать.

*Общий хохот*.

И запомните раз навсегда: вашей Германией вы обязаны моим деньгам, а не воле народа. Убирайтесь.

*Князья уходят*.

Ш в а р ц

По округленному счету, двадцать пять миллионов.

Ф у г г е р

За сто тысяч убитых крестьян. По двести пятьдесят гульденов за голову. Дешево. Хорошая сделка.

Ш в а р ц

Как весгда.

Ф у г г е р

Я собираюсь наживать, пока могу. У меня много врагов, которые утверждают, что я богат. Я богат милостью божьей. Никому не в ущерб.

*Оба уходят*.

**Помост слева**

*Хиплер и несколько депутатов за столом. В стороне – писец***.**

Х и п л е р (*встает и звонит в колокольчик*)

Открываю первое заседание первого немецкого парламента. Впервые свободно избранные депутаты народа сошлись вместе, чтобы взять в свои руки судьбу Германии и дать лучший и более справедливый порядок своей стране. Я убежден, что немецкий народ никогда не забудет этот день. Он станет началом немецкой демократии. Я знаю, что враги наши называют нас разбойниками и убийцами, но немецкий народ, я уверен, никогда не допустит, чтобы его предков, в великих лишениях, завоевавших для него право на самоопределение и свободу и учредивших парламент, -- чтобы этих людей называли извергами, грабителями, разбойниками, убийцами и поджигателями. Напротив, я верю, что когда-нибудь каждый ребенок будет знать наизусть имена депутатов этого парламента и его политическую программу: двенадцать статей крестьянских требований. (*Садится*.) Пункт первый повестки дня.

П е р в ы й д е п у т а т

У меня тут еще один договор.

В т о р о й д е п у т а т

Это не пункт первый.

П е р в ы й д е п у т а т

Но это важно. На что нам таике договора? Безнаказанность, мировой суд, послушание, а крестьяне подписывают их и расходятся по домам.

Х и п л е р

Зато наши действия получают законные основания.

П е р в ы й д е п у т а т

Но мы же только и делаем, что их нарушаем. Договора составляются в интересах господ. Обязанности крестьян только увеличиваются.

Х и п л е р

Допустим. Но наши действия получают законные основания. Мы же хотим любой ценой избежать кровавых столкновений. Мы вынуждены идти на уступки. Зато мы получаем законный договор. Тебе понятно?

П е р в ы й д е п у т а т

Нет.

В т о р о й д е п у т а т

Я предлагаю перейти к первому пункту.

Х и п л е р

Господа, нам больше незачем рассуждать здесь о революции. Немецкая ре5волюция победила. Народ овладел властью почти во всех немецких землях. Большинство князей, простое дворянство, города примкнули к нам без сопротивления. Отдельные области, лежащие в стороне, не смогут остановить ход событий. Нам следует говорить здесь о создании нового государства. Депутаты должны в ближайшие дни сообщить, как обстоят дела в отдельных землях, рассказать об их заботах, о том, что моржно изменить, улучшить, где помочь. Кроме того, следует сравнить друг с другом различные программы и проекты конституции. Самое главное – как можно скорее вернуться к нормальной жизни. Люди должны снова взяться за работу. Войско, в основном, может быть распущено. Для поддержания порядка достаточно неболших полицейских отрядов. Крепостное право отменяется. Крестьяне, ремесленники, рабочие и горожане освобождаются от всех поборов. Церковное имущество подлежит национализации. Из этих источников поступят средства на государственные расходы и на возмещение убытков, которые понесли князья. Вообще самым важным вопросом является вопрос о том, как уживутся князья с новым государством. Конечно, за потерю власти им предоставят возмещение. Но онимогут и в дальнейшем выполнять определенные функции.

В т о р о й д е п у т а т

А почему бы им не остаться главами земель? Мы бы сохранили добрую немецкую традицию.

П е р в ы й д е п ут а т

Я за то, чтобы ввести новые традиции.

В т о р о й д е п ут а т

Ты приверженец Мюнцера.

Х и п л е р (*примиряюще*)

Мы все стремимся к демократии.

П е р в ы й д е п у т а т

Как будто князья к ней стремятся.

Х и п л е р

Князья подписали договора.

П е р в ы й д е п у т а т

Они должны полностью отдать власть. Я предлагаю, чтобы народ выбирал правительства земель из людей, которых предложат крестьяне: двенадцать человек, независимо от происхождения. Эти новые правители тоже могут быть смещены, если они будут допускать ошибки, и получат троекратное предупреждение со стороны парламента.

Т р е т и й д е п у т а т

Я предлагаю избрать конституционный комитет, который займется улаживанием всех этих вопросов. В том числе и вопроса об императорской власти. Император вполне мог бы остаться номинальным главой государства.

Ч е т в е р т ы й д е п у т ат

И что это будет за комитет?

Т р е ти й д е п у т а т

В него должны войти все мы. Скажем так: двенадцать человек от дворянства, двенадцать от городов, двенадцать от народа и семь духовных лиц.

П е р в ы й д е п у т а т

Священникам нечего делать в правительстве, даже в качестве советников. Пусть проповедники не суют нос в светские дела. У них и с господом богом хлопот хватает.

П и с е ц

Занести это в протокол?

Х и п л е р

Я тоже за разделение церкви и государства. Тем более, что начинается эта история с реформацией церкви. Согласны?

*Все кивают*.

Теперь переходим к частным вопросам. Предлагаюначать с внешней политики. Мы должны подумать о том, как нам договориться с иностранными князьями. Не исключена возможность их нападения на нас. Император тоже может пустить в ход войска. Надо принять предупредительные меры.

В т о р о й д е п у т а т

Без постоянного войска в ближайшие годы не обойтись.

Х и п л е р

Предлагаю обсудить это подробнее во внешнеполитическом комитете. Переходим к вопросу о сельском хозяйстве.

В т о р о й д е п у т а т

Леса, озера и реки снова становятся общей собственностью. Кроме тех случаев, когда они были приобретены законнымпутем. Для будущей администрации следует выработать инструкции, указания и постановления. Право охоты, право рыбной ловли и так далее. Мы уже занимаемся подготовкой проектов.

Х и п л е р

Хорошо. Решим в рабочем порядке. Переходим к экономике.

П е р в ы й д е п у т а т

Во всей Германии вводится единая система мер и весов. Во всей Германии действует единая валюта. Сейчас у нас такая путаница, что ни один человек не разберется. Вот. Точный план. Программа введения новых денег. (*Передает депутатам документ*.) Рудники подлежат национализации. Фыирмы крупных капиталистов распускаются. У нас есть три-четыре фирмы, которые благодаря своим монополиям контролируют рынок. Дюжина людей забирает себе все, что производит целая Гкрмания. Миллион основного капитала – цифра вполне достаточная. У кого денег больше, пусть отдаст половину.

В то р о й д е п у т а т

А если эту сумму наживает всего один человек?

П е р в ы й д е п у т а т

Пусть предоставит деньги в кредит городам, а они, в свою очередь, дадут кредит ремесленникам – из пяти процентов. Тогда и среднему сословию кое-что останется.

Т р е т и й д е п у т а т (*держа в руках бумагу*)

Шестьдесят три крейцера?..

П е р в ы й д е п у т а т

… равны одному гульдену. Один гульден, полгульдена, один орт, пол-орта. Геллеры будут называться ортами, а пфенниги – геллерами.

Т р е т и й д е п у т а т

А австрийские геллеры равняются двум пфеннигам.

П е р в ы й д е п у т а т

Все равно это будут пфенниги.

Т р е т и й д е п у т а т

Но, коллега, это же девальвация!

Х и п л е р

Прошу внимания, господа. Переходим к вопросу о финансах.

Т р е т и й д е п у та т

Срочно необходима финансовая реформа. Все обложения, побочные налоги, подати и так далее отменяются. И, прежде весго, право больших и малых господ на таможенные сборы. Они только мешают торговле и удорожают товары. Единого налога вполне достаточно. Ну, может быть, оставить дорожную пошлину, но собирать ее только на тсроительство дорог.

Х и п л е р

Как обстоят внутренние дела7

Ч е т в е р т ы й д е пу т а т

Необходимо нарантировать безопасность движения на дорогах. Вот было бы прекрасное занятие для князей. Каждый смог бы ездить по Германии, куда душа пожелает.

Х и п л е р

Что скажет юстиция?

П я т ы й д е п у т а т (*поднимеат толстый том*)

Высшим судебным органом является Судебная палата. Ей подчиняются четыре придворных суда, шестнадцать земельных судов, шестьдесят четыре местных суда, в том числе городские и сельские суды. Председательствует дворянин, большинство присяжных – горожане и крестьяне. Апелляция осуществляется следующим образом…

Х и п л е р

Ну, в общем, все в порядке?

П я т ы й д е п у т а т

Через полгода суды начнут работу.

В т о р о й д е п у т а т

У меня вопрос. А что с монетами? Как они будут выглядеть?

П е р в ы й д е п у т а т

На одной тсороне имперский орел.

В т о р о й д е п у т а т

А на второй?

П е р в ы й д е пу т а т

Вот это – вопрос.

В т о р о й д е п у т а т

Профиль князя?

П е р в ы й д е п у т а т

Я – за герб.

В т о р о й д е п у т а т

Но на монете такой профиль смотрится совсем неплохо.

П е р в ы й д е п у т а т

А если князя сместят?

В т о р о й д е п у т а т

Ах, да.

П е р в ы й д е п у т а т

Герб держится дольше.

В т о р о й д е п у т а т

Может быть, для Баварии стоит издать специальное постановление.

Х и п л е р

Господа, выясните все это, пожалуйста, в рабочем порядке. Я закрываю первое заседание первого немецкого парламента.

*На помосте начинается оживленная парламентская суета*.

**Стол на авансцене слева**

М ю н ц е р

Время идет. Время идет. Ничего не происходит. Они сидят в совеем Хельбронне и советуются, как им лучше угодить князьям. О, святая простота!

П ф а й ф е р

Но ведь князья подписывают договора.

М ю н ц е р

Князья подпишут все, что угодно, пока они не собрали войска. Им нельзя верить. Нельзя заключать с ними договора. Эти господа не сдержат ни одного слова.

П ф а й ф е р

Мы повсюду захватили власть…

М ю н ц е р

… заключили договора и теперь расходимся по домам. Чтобы господа захватили немецкие земли одну за другой – по очереди.

П ф а й ф е р

Но ведь должен же быть какой-то порядок! В конце концов, парламент – великое дело. Все можно обсудить. Народ будет управлять страной.

М ю н ц е р

Мы спорим о том, профиль какого князя поместить на монетах, а надо бьы заняться самими головами!

П ф а й ф е р

Нет, только не кровопролитие!

М ю н ц е р

Вот донесения. Князья повсюду собирают войска. «Только не кровопролитие!» Они превратят Германию в братскую могилу, а вашими договорами подотрут себе зады.

П ф а й ф е р

Было проведено голосование. Большинство за переговоры.

М ю н ц е р

Меня весгда удивляло, почему христиане боятся своих господ больше, чем другие народы. Я думаю, здесь все дело – в малодушии проповедников.

П ф а й ф е р

Многие еще верят в Лютера. А Лютер – за подписание договоров.

М ю н ц е р

И за цензуру. Никто не берется печатать мои сочинения. Его надо прогнать – не из-за проповедей, но ради восстания. Проповедовать можно, а изменять ничего нельзя. Ну, разве не умно? Еще как умно! Мир долго не заметит, какой непоправимый, страшный вред он нам нанес. И все-таки это очень благородная религия. Она еще сделает много добра. Может быть, она и в народе воспитает благородство.

П ф а й ф е р

Ты требуешь слишком многого.

М ю н ц е р

Если люди хотят расстаться со своими заблуждениями и знать правду, им придется испытать величайшее удивление и недоумение. Удивление, какое мы испытываем и шесть-семь лет. Когда человек осознает свое Я. Когда меняется его сознание. Когда он становится новым человеком. Вот что нам нужно. А мы боготворим собственность. Мы обожествляем сундуки и запоры. Прекрасная оловянная посуда на стенах, женские украшения, серебро, золото, чистоган… Если люди и впредь будут любить только это, ничто никогда не изменится. Но не будем впадать в отчаянье и ужасаться при виде этой пародии на человека. Люди должны сами стать богами и создать рай здесь, на земле.

П ф а й ф е р

Люди есть люди.

М ю н ц е р

Иным путем нельзя достигнуть мира, счатсья и справедливости, которых достоин человек. Или нет? Власть одних люднй над другими – вот причина всякого возмущения. Если ее не устранить, мир погибнет. Впредь ни один народ не будет доверять своему владыке. И тогда владыка не сможет помочь народу, а народ – владыке. В этом причина всякого смертоубийства. Неразумный мир пока еще смеется над нами. Он полагает, что можно продолжать жить по-старому. В своем заблуждении он идет ко дну, и вода сомкнется над его головой. Говорю тебе, нужно очень внимательно прислушаться к новому движению современного мира. Старые мерки ни на что не годны.

П ф а й ф е р

А те, которым нужен этот мир, да не употребят его во зло, ибо суть мира сего преходяща.

М ю н ц е р

Библия, Библия, Библия.

*Входит фрау Мюнцер с младенцем на руках*.

Мой сын. Вот так-то и становишься добропорядочным бюргером. Куда ты собралась?

Ф р а у М ю н ц е р

Мы устраиваем в церкви собрание, чтобы позлить проповедников. (*Уходя*.) Ты слышал, в Зальцунгене рабочие конфисковали фабрику. Да здравствует революция!

М ю н ц е р

Надо подумать о рабочих на рудниках. Идем, Пфайфер.

*Мюнцер и Пфайфер уходят*.

**Помост слева**

*Фридрих сидит в кресле. Спалатин поддерживеат его под руку. Шут играет в «казнь» и гремит костями и черепами***.**

Ф р и д р и х

Что-то неможется мне сегодня.

Ш у т

Когда же ты, наконец, подохнешь, старый мошенник?

Ф р и д р и х (*хохочет*)

Чем это ты занимаешься?

Ш у т

Это вееслая старинная народная игра. Он шел, шел, шел, шишел-вышел, вон пошел. (*Отрубает кукле голову*.)

Ф р и д р и х

Да, бедные люди. Бедные и безголовые. Мы, князья, дурные люди, Спалатин, очень дурные. Мы должны молить господа о прощении. Может быть, мы сами дали бедным людям повод для возмущения. Ах, бедняги. Мы так их обременяли. Правда, парвда. Мы были несправедливы к добрым людям. Хочешь сделать как лучше, но… Человек предполагает, а бог располагает. На все воля божья. Ну, собрали, наконец, князья свои войска?

С п а л а т и н

Назначен срок выступления.

Ф р и д р и х

Господь все устроит по своему разумению, и крестьяне, наверное, скоро опять станут послушными. Но я не желаю иметь с этим ничего общего. Ничего, совершенно ничего. Знать ничего знаю. (*Поднимается, собираясь уйти*.) Дорогой Спалатин, если мне суждено умереть, похороны по обоим обрядам, по католическому и евангелическому. Так надежней. Откуда мне знать, кто прав? (*Уходит*.)

Ш у т (*отрубает кукле голову*)

Шишел-вышел, вон пошел. Шишел-вышел, вон пошел.

С п а л а т и н

Скоро получишь новые игрушки.

Ш у т

Нет. Нового господина и старые игрушки.

И о г а н н (*поднимается на помост)*

Мой брат умирает. Правительство возглявлю я. Подул новый ветер, Спалатин, холодный ветер. Господь изо весх сил надувает наши паруса. Первым делом мы прищучим этого Мюнцера. Никакого снисхождения. Понятно?

С п а л а т и н

Вполне.

И о г а н н

Поставьте в известность Лютера. Пусть сочинит текст обращения к войскам. Но пусть сделает на совесть. Что-нибудь внушительное. Он это умеет.

Сп а ла т и н

Восхваление прекрасного божественного порядка.

И о г а н н

Превосходно., а я приму верховное командование. Надеюсь одержать немало славных побед. В конце концов, мы сражаемся против разбойников и убийц.

С п а л а т и н

И святотатцев.

И о г а н н

Да, и это. Отдайте приказ выступать и позаботьтесь о пиве. (*Марширует и поет*.)

Победным будет наш путь…

*Все уходят*.

**Помост слева**

*Хиплер и депутаты***.**

Х и п л е р

Я открываю второе заседание первого немецкого парламента. Господа, нам известно, что положение критическое. Армия князей атаковала наши войска, и четыре тысячи крестьян – да, об этом надо сказать прямо – заколоты как бараны. А князья потеряли лишь нескольких лошадей.

П е р в ы й д е п у т а т

Я предлагаю захватить вес замки и монастыри. Замки – опорные пункты князей и постоянная угроза для нас. Кроме того, нам нужно оружие, которое там хранится. Если мы хотим, чтобы люди не разбегались, мы должны также воспользоваться монастырскими запасами.

Х и п л е р

Но тем самым мы нарушим собственные законы.

П е р в ы й д е п у т а т

Они уже стоили нам четырех тысяч крестьян.

Х и п л е р

Официально у нас пока еще перемирие. Мы можем поставить под угрозу переговоры с князьями. Может быть, тут просто своеволие какого-то военачальника.

В т о р о й д е п у т а т

В конце концов, князья подписали договора.

Х и п л е р

Мы должны сделать все, чтобы прийти к мирному соглашению. Даже теперь, именно теперь!

*Первый депутат в бешенстве уходит*.

Пункт первый повестки дня. В Вайнсберге был убит граф со своими ландскнехтами. Как это могло произойти?

Т р е т и й д е п у т а т

Единичный случай. В Лейпгейме они зарубили четыре тысячи человек, а ты волнуешься из-за какого-то графа. Я считаю, крестьян еще следует похвалить за их дисциплинированность.

Х и п л е р

Этот случай не имеет оправданий. Где оветственный офицер?

*Офицер выходит вперед*.

Что вы скажете?

О ф и ц е р

Это произошло в нарушение моего приказа и за моей спиной.

Х и п л е р

Но ответственность лежала на вас!

О ф и ц е р

Граф хотел поджечь деревни крестьян и прогнать женщин и детей. Крестьяне были очень возбуждены, а тут как раз пришло известие из Лейпгейма.

Х и п л е р

Это все?

О ф и ц е р

Да.

Х и п л е р

Вы разжалованы и больше не возвратитесь в войско.

*Офицер уходит. Все встают. Молчание*.

П е р в ы й д е п у т а т (*возвращается*)

Князья повсюду наступают. Они сжигают деревни. Просто поджигают – и все.

Х и п л е р

Но это же невоможно. Как они могли?

*Все депутаты уходят*.

(*Садится. Пауза.)* Как они могли?

П е р в ы й д е п у т а т (*кричит*)

Они идут на Хейльбронн!

Х и п л е р (*очнувшись*)

Конституция! Где конституция?

*Писец передает ему бумагу. Хиплер собирается уйти*.

П и с е ц

Господин Хиплер, вы еще должны закрыть заседание.

Х и п л е р

Что?

П и с е ц

Заседание не закрыто.

Х и п л е р

На этом я закрываю второе заседание первого немецкого парламента.

*Оба уходят*.

**Стол на авансцене слева**

М ю н ц е р (*вспрыгивеат на стол*)

Братья! Очнитесь! Ах, сколько раз я говорил вам, что так случится! Пока они живы, вы не найдете в себе сил избавиться от страха. Пока они властвуют над вами, бесполезно говорить о боге. Держитесь! Если в ыпокоритесь, вес ваши жертвы будут напрасными. На вас обрушатся новые страдания. А потому не малодушествуйте, не льстите больше безбожным этим злодеям! Начинайте борьбу, время не ждет! Зовите ваших братьев! Иначе все мы погибнем. Вся Германия пробудилась, большая игра началась, пробил час злодеев! Они будут взывать к вам, рыдать, умолять, как малые дети. Не давайте себя разжалобить! Пора, пора, пора! Время пришло! Чаша переполнилась! Пора, пора, пора! Куйте железо, пока горячо! Не давайте остынуть вашему мечу! Разрушьте этот Вавилон! Пора, пора, пора! Пока день – ваш. Пора, пора, пора! (*Спрыгивает со стола*.)

*Приверженцы собираются вокруг него*.

**Стол на авансцене справа**

Л ю т е р **(***на столе***)**

Предатели, клятвопреступники, ослушники, мятежники, убийцы, разбойники, богохульники! Ни одного дьявола не осталось в преисподней, все они веслились в крестьян! А потому давите их, душите, колите, тайно и явно, как только сможете. И помните, что нет ничего более ядовитого, вредоносного, дьявольского, чем мятежники! Их надо убивать, как бешеных собак! А потому не время спать. Никакой пощады, никакого снисхождения! Время снисхождения прошло. Настало время меча и гнева! Дело властей – убивать их, драться до последней капли крови. Их совесть чиста. А у крестьян совесть нечиста, и они защищают неправое дело. И каждый убитый крестьянин будет душой и телом предан дьяволу. А власти не должны иметь угрызений совести, они защищают правое дело. Уж такое нынче настало время, что князь скорее заслужит вечное спасение кровопролитием, чем иные – молитвами. А посему, дорогие господа, избавляйте всех нас, спасайте нас, сжальтесь над бедными людьми, помогите нам! Коли, бей, души, кто только может! Останешься лежать мертвым – благо тебе. Более праведной смерти ты никогда не сподобишься. Ибо ты умрешь во имя любви! Да скажет здесь всякий истинный христианин – аминь. Ибо молитва эта истинна, и хороша, и угодна богу. Я это знаю. (*Сходит со стола*.)

**Стол на авансцене слева**

*Приверженцы Мюнцера берутся под руки, штолким фронтом отступают назад и поют***.**

С нами бог, святой дух, с нами бог**.**

*Пфайфер остается на месте***.**

Ф р а у М ю н ц е р (*вбегает на сцену слева*)

Пфайфер! Рабочие не придут! Им обещали повысить жалованье!

*Пфайфер* *смотрит вслед демонстрантам, потом берет фрау Мюнцер за руку, они быстро уходят. Сзади слышится стрельба и пушечные залпы. Пение обрывается. Тишина*.

**Помост справа**

П а п а

Религии ни на что не годны. Они совершенно излишни. Кому это знать, как не мне. Я папа.

К а э т а н

Новая религия называется наукой. К чему верить, если можно знать.

Б и б б и е н а

То. Что пишет ваш Лютер, -- это же чистое средневековье!

К а э т а н

Да и старо. Об этом писали сотни других. Гус, Вессель, Ганцфорт, Гох, Саванорола, Иоганн фон Везель.

П а п а

Эти немцы весгда спохватываются через сто лет. Но земля становится шире. Небо меняется. Все движется. Дух нового времени овладевает умами. А этот человек открывает Библию. Уму непостижимо. Какой-то провинциал из Саксонии. Немецкий профессор. Чего он, собственно, хочет? Может мне кто-нибудь объяснить, чего он хочет?

Б и б б и е н а

Он хочет быть правым.

П а п а

И чтобы доказать свою правоту, он готов ввергнуть в пучину бедствий весь мир?

*Биббиена пожимает плечами*.

Быть правым. В чем? Чье это право? Что есть право? Ах, бог, вечно этот бог. Заботились бы лучше о Земле. Об этой прекраснейшей из планет. Величайшая ценность – мир на Земле. Вместо этого мы будем тупо, долго и упорно спорить, кто из нас имеет единственного, истинного, стопроцентного и воистину любимого бога. А через пятьсот лет обнаружим, что вообще никто из нас не был прав, и окажемся на том же месте. Повеситься можно. (*Встает, Каэтану*) Что ж, выброси своего Коперника. (*Биббиене*.) А твой Микланджело – посмотрим, кто станет оплачивать его мрамор.

*Биббиена подает ему длинное черное священническое одеяние.*

*(Облачается*.) Вернемся в лоно церкви. Будем носить рясы до полу и снова станем христианами. Прекрасная униформа. Кто-нибудь из вас знает, как служат мессу?

Б и б б и н а *(оскорблено*)

Я кардинал, а не поп.

П а п а

Я стал попом после того, как стал папой, и у меня уже не нашлось времени обучаться ремеслу. Как же это… Преображение… потом застольная молитва… Неужели в Риме нет никого, кто умел бы служить мессу?

К а э т а н

Я не уверен, что кто-нибудь найдется. (*Передает ему толстую книгу*.)

П а п а

Что это? (*Захлопывает Библию, поднимая облако пыли*.)

К а э т а н

Библия.

Па п а

Я несколько иначе представлял себе фимиам. (*Громко*.) Верую в бога, всемогущего отца, творца земли и неба.

*Все уходят*.

**Помост слева**

*Эразм за пюпитром. Гольбейн пишет его портрет. На помост поднимается Парацельс***.**

П а р а ц е л ь с

Гольбейн пишет Эразма, а Эразм пишет похвалу Гольбейну. Уютно живется у нас в Базеле.

Г о л ь б е й н

Застегни штаны, прежде чем открывать рот.

П а р а ц е л ь с (*Эразму*) Дай-ка ногу. У меня есть кое-что новенькое.

*Эразм протягивает ему ногу*.

(*Втирает в нее мазь*.) Что поделывает наше искусство?

Э р а з м

Рифмует. А что твоя наука?

Па р а ц е л ь с

Изобретает мази. (*Гольбейну*.) Я слыхал, ты расписываешь базельцам их ратушу.

Г о л ь б е й н

Я тоже слыхал.

П а р а ц е л ь с

На католический манер или на евангелический?

Г о л ь б е й н

Красками.

П а р а ц е л ь с

Вам, художникам, хорошо.

*Эразм берет рукопись и начинает ее править*.

Новая книга?

Э р а з м

Сижу над ней вот уже пятый год.

П а р а ц е л ь с

Чудной народ эти писатели. Пять лет думают над проблемой, а потом? Пишут о ней книгу.

Э р а з м

Чудной народ эти врачи. Гтовы лечить даже в пьяном виде.

П а р а ц е л ь с

Но ведь и больные идут ко мне даже в пьяном виде.

*Входит Фробен, нагруженный рукописями*.

Ф р о б е н

Здравствуйте, господин Парацельс.

П а р а ц е л ь с

Здравствуйте, господин Фробен.

Ф р о б е н

Нравится вам в Швейцарии?

П а р а ц е л ь с

Еще как! (*Эразму*.) Говорят, чтобы получить гражданство, нужно владеть здешним диалектом.

Э р а з м

Знания английскоо достаточно.

П а р а ц е л ь с

Ты остаешься в Базеле?

Э р а з м

Здесь можно писать. В наши дни это немало.

Ф р о б е н

А немцы все спорят. Интересно, чья возьмет. Мне это важно. Как издатель я предпочитаю споры – из них рождаются книги. Как швейцарский гражданин я стремлюсь к покою. Как человек я колеблюсь и не могу понять, что к чему. Хоть бы, по крайней мере, вопрос с богом, наконец, прояснился.

П а р а ц е л ь с

Религия – только потеря времени. Каждый день нужно высовывать голову из окна и смотреть – какая погода – евангелическая или католическая, и слово какого бога в данный момент заволокло небо. У каждого шлагбаума приходится менять религию, как деньги. В одном городе ты верующий, в другом – еретик. Через сто лет над нами будут смеяться. Тогда никто больше не будет верить в бога.

Э р а з м

Дай бог.

Ф р о б е н

Вы это всерьез, господин Парацельс?

П а р а ц е л ь с

Господин Фробен, говорю вам: нет никакого бога.

Ф р о б е н

Господин Парацельс, вы смелый человек. Я вами восхищаюсь. (*Эразму*.) Вот новые корректурные листы. Все ли здесь верно? (*Читает*.) «Я весгда желал быть один, для меня нет ничего ненавистнее, чем присяжные сторонникипартий».

Э р а з м

Д.

Ф р о б е н

«Я хотел бы быть гражаднином мира, быть для всех своим или, еще лучше, для всех чужим».

Э р а з м

Да.

Ф р о б е н

«Национализм –проклятие человечества. Задачей политиков должно стать создание всемирного государства. О людях и вещах лучше говорить так, чтобы этот мир воспринимался как наше общее отечество».

Э р а з м

Да.

Ф р о б е н

«Устоявшиеся мнения легко искоренить в осзнании людей, если опровергать их убедительными аргументами, а не голыми утверждениями».

Э ра з м

Да.

Ф р о б е н

«Все войны развязываются для пользы власть имущих и ведутся в ущерб народу. Властители и генералы извлекают из войны выгоду, а огромная масса должна нести бремя расходов и несчастий. Ни один мир никогда не был столь несправедливым, чтобы его нельзя было предпочесть самой справедливой из войн».

Э ра з м

Да.

Ф р о б е н

«Те, кто отрицают существование бога, не столь безнравственны, как те, кто изображают его непреклонным».

Э р а з м

Да.

Ф р о б е н

Ну, слава богу, все в порядке. А я уж подумал, что это наборщики решили меня позлить.

Такие необычные мысли.

Э р а з м

Ты можешь все это выбросить вон. Разум, просвещение и терпимость сейчас не пользуются спросом.

Ф р о б е н

Может, мы все же поднимем этот спрос?

Э р а з м

Наше дело проиграно. На много столетий вперед. Для людей, подобных нам, в Германии наступили худые времена.

Ф р о б е н

Будет война?

Э р а з м

Непременно. Германия раскололась на два лагеря, чему же тут быть, как не войне?

Ф р о б е н

Этот Лютер…

Э р а з м

Не произноси этого имени. Я его слышать не могу. Посмотри на Виттенберг и посмотри на Рим, Флоренцию, Париж, Брюссель, Лондон, Базель, Амстердам. Тебе все сразу станет понятно. В какой-то момент слово было за нами. Папа, император, короли Англии и Франции слушали меня. Даже немецкие князья меня слушали. Но это время было недолгим. Его не хватило.

П ара ц е л ь с

Может, хватит писать?

Э р а з м

И рисовать?

Г о л ь б е й н

И заниматься наукой?

П ар а ц ел ь с

И зарабатывать деньги?

Ф р о б е н

Могу я пригласить вас, господа, на стакан красного вина?

*Все уходят*.

**Рампа, середина сцены**

*Фуггер, Карл и Герольд – без фанфары*

Ф у г г е р

Позвольте поздравить вас с победой над Францией. Молодой человек, Европа теперь принадлежит вам.

К а р л

Если в ымне дадите сотню, я приглашу вас на обед.

Ф у г г е р

Бережливость, молодой человек, бережливость прежде весго. (*Герольду*.) Прошу вас.

Г ер о л ь д

С фанфарой?

Ф у г г е р

По мне – без фанфары. Скромно и просто.

Г е р о л ь д

Но это вес-таки государственный акт.

Ф у г г е р

Ну, как хотите.

Г е р о л ьд

В таких случаях мы трубим.

Ф у г г е р

Это уж ваша забота.

*Герольд становится в позицию. С одной тсороны от него Фукггер, с другой – Карл*.

Г е р о л ь д

Фанфара. Три длинных и шесть коротких сигналов, простых.

Ф у г г е р

Куда вы дели…

К а р л

Заложил.

Г е р о л ь д (*доставая документ*)

Мы, Карл, император божьей милостью. Всем и каждому. Рудники являются величайшим даром, который ниспослал нам господь, ибо в них заключено великое богатство – золото, серебро, медь, олово, ртуть, железо и прочие металлы. Многие люди работой на рудниках добывают себе хлеб насущный, а доходы князей и господ многократно увеличиваются, так что горное дело следует поощрять всеми средствами. Ибо чем болше польза для князей и господ, тем больше польза для общества. Если же, напротив, не оказывать этого поощрения, то хозяйство страны неизбежно придет в упадок, и общество понесет ущерб. Из всех предупредительных мер, способствующих оздоровлению, поощрению и развитию плодотворного и стабильного общества, самая полезная и надежная – постоянно поддерживать цены на высоком уровне и не продавать товары дешево. А посему нельзя допускать всех и кадого к производству товаров и торговле, но лишь одного-единственного или, в крайнем случае, нескольких избранных людей, которые имеют право их производить, обрабатывать и продавать. Таков обычай уже… (*Фуггеру*) сколько лет?

Ф у г г е р

Сорок лет.

Г е р о л ь д

Сорок лет. Так делается повседневно и в других местах и, значит, это хорошо. Ибо там, где товары продаются по высоким ценам (что лучше весго осуществляется, если сосредоточить их в одних руках), оживляются и прочие ремесла, и тем самым поощряется и умножается общая польза. Таким образом, закладка рудников идобыча металлов подобны другим дарам божьим, ниспосланным человеку, а обработка руд, их купля и продажа есть богоугодное, почетное и достойное занятие. А потому справедливо оказывать всяческое содействие почтенным людям, вкладывающим свой капитал в рудное дело, ибо они рискуют понести болшие убытки и, тем не менее, идут на этот риск. Их следует поощрять в их благих намерениях. Ибо золото, серебро и прочие металлы не являются товарами, необходимыми для жизни простому человеку. Когда цены на них поднимаются, рабочие должны радоваться, ибо в таком случае сохраняется их высокое жалованье. Ясно, однако, что если мы не будем поддерживать капитал, товаров сразу станет очень, очень мало, а это принесет вред обществу. Посему мы полагаем, объявляем и желаем и приказываем со всей полнотой нашей власти и с сознанием правоты нашего дела, чтобы во всех местах все товары, особенно рудники и металлы, были сосредоточены в руках нескольких избранных…

*Фуггер толкает его под ребро*.

… в одних-единственных руках, и тот, кто будет ими владеть, мог бы продавать их по самым высоким ценам, как ему заблагорассудится. Посему мы предписываем, чтобы в будущем сосредоточение всех благ в руках немногих не называлось ни дурным делом, ни монополией, и не считалось бы таковой, чтобы этому человеку не приходилось оправдываться перед другими. Никто не да не посмеет его наказывать или обвинять, даже если иные почтут себя из-за этого в убытке. А если мы когда-либо издавали указы о запрещении монополий или издадим такой указ в будущем, то настоящим постановлением все они отменяются. Мы предписываем всем нашим подданным, под угрозой нашей немилости и тяжких наказаний, придерживаться этого нового экономического порядка и пресекать всякое ему противодействие. (*Скатывает грмоту* *трубкой*.) Фанфара. Четыре длинных, два коротких сигнала, простых.

*Фуггер отбирает у него документ*.

К а р л

Коглда мое отречение? Сейчас или попозже?

Ф у г г ер

К чему? Вы хорошо исполняете ваши обязанности. В администрации тоже нужны люди.

*Все уходят*.

**Стол на авансцене справа**

*За столом сидит крестьянин***.**

П е р в ы й н а е м н и к (*входит, поет*)

Матушка гуляла,

Папаша воровал.

Будь у меня деньжонки,

Я б горюшка не знал.

Ну и времена, а?

К р е с т ь я н и н

Пошли бог вашим лошадям долгую жизнь, а то начнете ездить верхом на нас.

П е р в ы й н а ем н и к

Я не думаю, что бы господа перебили весх. Всех, конечно, не убьют. Иначе на свете останутся они одни.

К р е с т ь я н и н

Да.

П е р в ы й н а е м н и к *(поет*)

Матушка гуляла,

Папаша воровал.

Будь у меня деньжонки,

Я б горюшка не знал.

Лютер больше не показывается народу на глаза?

К р е с т ь я н и н

Да.

П ер в ы й н а е м н и к

За каждого пойманного сторонника Мюнцера мы получаем пятерку. А их потом аытают. И убивают. Может, заключить другую сделку? После битвы при Павии мне случилось продавать труп одного графа. Семье. Для христианского погребения в освященной земле, и все такое. За это платят побольше пятерки. Конечно, если у семьи есть деньги.

К р е с т ь я н и н

Понимаю.

П е р в ы й н а е м н и к

Но это дело полюбовное. Чтоб без обмана.

К р е с т ь я н и н Да. Понятно.

П е р в ы й н а е м н и к

Есть у тебя что-нибудь?

К р е с т ь я н и н

Да.

П е р в ы й н а е м н и к

К примеру?

К р е с т ь я н и н

Несколько домов, в городе.

П е р в ы й н а е м н и к

А семья?

К р е с т ь я н и н

И семья есть.

П е р в ы й н а е м н и к

Свое место на кладбище?

К р е с т ь н и н

Да.

П е р в ы й н а е м н и к

Пытки очень жестокие. А потом все равно повесят. Скорая смерть легче. Я в этих делах знаю толк.

К р е с т ь н и н

Да.

П е р в ы й н а е м н и к

Видишь, брат, у тебя будет легкая смерть, я получу деньги, да еще окажусь милосердным человеком. Все будет по-божески.

К р е с т ь я н и н

Да.

П е р в ы й н а е м н и к (*вытаскивает нож и подает руку крестьянину*)

Брат мой.

К р е с т ь я н и н

Брат.

П е р в ы й н а е м н и к

Деньги. См понимаешь.

К р е с т ь я н и н

Да.

*Первый наемник ударяет его ножом. Крестьянин падает*.

П е р в ы й н а е м ни к (*вытаскивает нож, чистит его и поет*)

Матушка гуляла, Папаша воровал.

Будь у меня деньжонки,

Я б горюшка не знал.

**Стол на авансцене слева**

*Входят два наемника, держа каждый на плече по трупу***.**

Н а е м н и к и (*кричат*)

Продажа трупов! Продажа трупов! (*Бросают трупы на землю*.)

П е р в ы й н а е м н и к (*приволакивеат своего крестьянина*)

Везет мне. Подцепил домовладельца.

В т о р о й н а е м н и к

Если только мы не сожгли его дом.

П е р в ы й н а е мн и к

Но денежки-то у него, наверное, есть.

*Слева входят две женщины. Они осматривают трупы*.

П е р в а я ж е н щ и н а

Вот мой.

В т о р о й на е м н и к

Двадцать гульденов.

П е р в а я ж е н щ и н а

Двадцать?

В т о р о й н а е м ни к

У него еще стоит. Вот. (*Наступает на пах*.) Если быстро уложишь его в постель, тебе еще кое-что достанется.

П е р в а я ж е н щ и н а

Десять гульденов.

В т о р о й н а е м н и к

Пятнадцать или я изрублю его в куски.

*Первая женщина платит и утаскивает труп*.

Т р е т и й н а е м н и к

Это твой?

*Вторая женщина кивает*.

Двадцать.

В т о р а я ж е н щ и н а

У меня нет денег.

Т р е т ь я ж е н щ и на

Да ведь от него ничего не осталось – ни рук, ни ног.

Т р е т и й н а е м н и к

Нсти легче будет.

В т о р а я ж е н щ и н а

У менянет денег.

Т р е т и й н а е м н и к

Ладно, он слегка поврежден, давай десять.

В то р а я ж е н щ и н а

У меня нет денег.

В т о р а я ж е н щ и н а

Уменя нет денег.

Т р е т и й н а е м н и к (*отсекает трупу голову*)

Тяжело поврежден, пять.

В т о р а я ж е н щ и на

Нет у меня денег.

Т р е т и й н а е м н и к

Тогда я брошу его в реку.

П е р в ы й н а е м н и к

А этот чей?

Т р е т ь я ж е н щ и н а

Этот не здешний.

П е р в ы й н а е м н и к

Хотите меня провести? У него есть дома.

Т р е т ь я ж е н щ и н а

Нет, такого не знаем.

П е р в ы й н а е м н и к

Надул меня, сволочь.

*Солдаты утаскивают трупы*.

Матушка гуляла,

Папаша воровал.

Будь у меня деньжонки,

Я б горюшка не знал.

**Стол на авансцене справа**

М е л а н х т о н

Мне совсем худо.

Л ю т е р

А мне хоть бы что. Я простой крестьянин, и моя душа в таких делах совсем задубела. Надеюсь, они скоро кончат. Я сегодня женюсь.

М е л а н х т о н

Что ты делаешь?

Л ю т е р

Женюсь.

М е л а н х т о н

Что? Сейчас? Когда вся Германия залита кровью?

Л ю т е р

Ну и что? А вот и князья.

*Справа входят* *Иоганн, Альбрехт и несколько князей. Меланхтон и Лютер кланяются*.

Светлейшие, высоко рожденные, всемилостивейшие князья и господа! Некоторые из вас полагают, что все это плод моего учения. Значит, вы не знаете, чему я учил и что такое евангелие. Те, кто истинно исповедуют и понимают мое учение, не создают беспорядков, мятеж идет не от меня. Вы – видетели, что я проповедовал свое учение в тиши, что я горячо боролся против мятежей и со всем старанием призывал подданных к послушанию даже тиранической и неистовой власти и предостерегал их. Так что бунт не может исходить от меня. Никто так не сопротивлялся и не противотсоял бунтарям, как я. Если я не смог удержать чернь, то я и мое евангелие здесь ни при чем. Ибо я всегда молил за вас бога, поддерживал и помогал сохранить вашу власть над народом. С самого начала я совершенно ясно и неуклонно учил, что надо блюсти гражданский порядок. А посему не опускайте меч. Так надо, и господь хочет от вас, чтобы внушали народу страх и ужас, дабы крестьяне в будущем знали, как они были не правы. Не бойтесь совершить грех. Если среди крестьян окажутся невиновные, господь спасет их. А если он их не спасет, значит, они виновны. По мне, пусть лучше погибнут все крестьяне, чем что-либо дурное приключится с князьями. Будь я господь бог, я бы ударил и убил всех.А посему не давайте себя размягчить. Власти должны карать без пощады, дабы люди замолчали и поняли, что дело пошло всерьез. Если вы скажете, что затыкать им рот силой слишком жестоко, я вам отвечу, что так им и надо. Для них есть один ответ – кулак. Крестьяне не хотели слушать, и вы должны прочистить им уши пулями так, чтобы их головы разлетелись на куски. Кто не хочет слушать слова божьего, пусть познакомится с палачом. Я не желаю ничего слышать о милосердии. Власти не должны быть милосердными.

И о г а н н

Магистр Меланхтон, надеюсь, вы того дн мнения?

М е л а н х т о н

Разумеется, я того же мнения. Предписания властей суть добрые дела господа, и их нарушения -- смертный грех. (*Передает заключение*.) Все требования крестьян несправедливы. Даже если они и были правы в своих двенадцати статьях. Крестьяне должны отдать господам все имущество. Оно больше не принадлежит им, бог отдал его господам. У власти часто бывают причины отнимать добро у других, чтобы сбречь его или просто так. Но хотя это и есть насилие, восставать против не го не подобает.

П е р в ы й к н я з ь

А налоги? Крестьяне утверждают, что мы неправиьно их используем.

М е л а н х т о н

Народа это не касается, он должен платить, сколько положено.

В т о р о й к н я з ь

А крепостное право?

М е л а н х т о н

То, что они не желают быть крепостными,

есть насилие и бунт. Крепостные должны слушаться своих господ со страхом и трепетом. Более того, желательно, чтобы такой дикий, необузданный народ, как нмецкий, имел еще меньше свободы, чем до сих пор. Наши господа распустили народ, берут с него только деньги и не деожат его в повиновении. Народом надо править еще строже. Господь называет светскую власть мечом. А меч должен рубить. Налагать только денежныеподати – значит быть слишком милостивым. Господь сказал: не оказывай милосердия. Оказывать милосердие – значитгрешить, отрицать бога и искушать ег, чтобы он обрушился на нас с небес.

И ог а н н

Я полагаю, следует еще раз значительно повысить вам жалованье.

*Лютер и Меланхтон кланяются*.

Л ю т е р

Вот видите, ваша княжеская милость, миром нельзя управлять только ислой, следуетиметь ученых людей, которые словом божьим помогают властям держать народ в узде. Не будь ученых и проповедников, светская власть не долго бы продержалась.

И о г а н н (*становится между Меланхтоном и Лютером и кладет руки им на плечи*)

Ну, что скажете, господа? Каковы мои любезные молодые люди?

Л ю т е р

Мы молим господа, чтобы он сподобил нас и впредь угождать нашим князьям и чтобы нашими господами не оказались дикие звери или крестьяне.

И о г а н н

А как мы поступим с церковным имуществом?

Л ю т е р

Ежели ваша княжеская милость хочет и впредь служить орудиемгопода, ваша княжеская милость наверняка изыщет способы и средства. Естьдостаточно соборов, церквей, монастырей и тому подобных вещей. Пусть только ваша княжеская милость соизвлит их осмотреть и прикажет вес подсчитать и привести в порядок. Они теперь попадают в руки вашей княжеской милости как нашего главы. Господь бог дает на это свое благословение.

А л ь б р е х т

А мне что делать? Я кардинал. У меня только мои епархии.

Л ю т е р

Ваша княжеская милость должны жениться, точно так же, как я. Жениться, назвать себя светским князем, присвоить себе собственное церковное имущество и превратить всю страну в наследственное княжество.

А л ь б р е х т

Но-но-но! Что скажут люди?

Л ю т е р

Проповедники должны постоянно внушать простым людям мысль, что достойнее променять ханжество церковной жизни на законный брак, а чересполосицу епархий превратить в прекрасное княжество. Затем эту мысль следует распространить в народе, а когда он преподнесет эту идею вам и будет покорно просить у вас этой великой милости, вы скажете, что народ вас убедил, и что вы исполняете волю народа.

А л ь б р е х т

Ах, так. Ну, что ж, вся власть народу! (*Хохочет*.)

И о г а н н

Эту революцию делаем мы.

*Меланхтон уходит. Альбрехт отводит Лютера в сторону*.

А л ь б р е х т

Могу я предложить вам кошелек золота? Это так, мелочь. За вашу любезность.

Л ю т е р

Нет, не может быть и речи. Я никогда ничего не беру.

А л ь б р е х т

Ну, скажем, как подарок к вашей свадьбе.

Л ю т е р

Ни в коем случае. Я ничего не беру. Отдайте моей жене.

*Входит фрау Лютер*.

А л ь б р е х т

Дражайшая. (*Целует ей руку*.)

Ф р а у Л ю т е р (*делает книксен*)

Милостивый государь.

*Альбрехт передает ей кошелек с золотом*.

Л ю т е р (*тихо*)

Сколько?

Ф р а у Л ю т е р (*взвешивает кошелек в руке*)

Две тысячи.

Лютер и фрау Лютер уходят налево.

*Справа выходит офицер, за ним несколько ландскнехтов ведут связанного Мюнцера*.

И о г а н н

Сколько?

О ф и ц е р

Шесть тысяч убитых.

И о г а н н

Недурно для одного дня. Так-так, значит, это и есть тот самый Мюнцер. Ну, как? Все люди равны?М ю н ц е р (*обессиленно*)

Все люди равны.

И о г а н н

Так-так, все люди равны. (*Пинает его ногой в живот*.)

В т о р о й к н я з ь

Все люди равны? (*Бьет его*.)

Т р е т и й к н я з ь

Все люди равны? (*Пинает его*.)

Ч е т в е р т ы й к н я з ь

Все люди равны? (Бьет его.)

К н я з ь я

Равны, равны, равны.

*Избивают Мюнцера. Ландскнехты оттаскивают его к середине сцены*.

П а л а ч (входит)

Тут несколько баб, просят о помиловании для своих мужей.

И о г а н ни

О помиловании? Позвольте, как же нам быть? Проявляя милосердие, я совершу смертный грех. Кому охота быть грешником. Есть еще главари?

П ал а ч

Да.

И о г а н н

Тогда пускай эти бабы потом, когда мы усядемся смотреть на казнь, придут и сами вышибут им мозги. Это научит их думать. Но мозг должен брызнуть, не то они так и не получат своих мужей обратно. (*Альбрехту*.)

Вот так и становишься грешником. Из чистого милосердия. Этот народ ничем не исправишь.

П а л а ч

Верноподданнейше просил бы вашего разрешения вручить счет.

И о г а н н

Снова счет?

Т р е т и й к н я з ь

У меня этих счетов полны карманы.

Ио г а н н

Только давайте по порядку. Чтобы никакой путаницы. Сколко обезглавлено, сколько повешено, четвертовано, колесовано, утоплено, сожжено. И никаких фальшивых трупов. Те, что богибли при аытках, не в счет.

П ал а ч

Я их уже вычел из общего списка. Обезглавлено тысяча восемнадцать.

И о г а н н

Плачу гульден.

П а л а ч

Колесовано, четвертовано, утоплено всего…

И о г а н н

Этих я не считаю, это садизм.

П а л а ч

Глаза выколоты у восьмисот тридцати одного.

И о г а н н

Полгульдена.

П а л а ч

Языки вырваны у семисот одиннадцати.

И о г а н н

Полгульдена.

П а л а ч

Руки отрублены у девятисот десяти.

И о г а н н

Полгульдена.

П а л а ч

У многих детей выколоты глаза и вырваны языки.

И о г ан н

Детей не считаю.

П а л а ч

Ваша княжеская милость тем дольше будет иметь слепых и немых подданных.

И о г а н н

Это аргумент.

(*Берет счет*.) И люди еще удивляются, что административные расходы так велики. (*Поднимается на помост к другим князьям*.)

*Палач направляется клежащему посреди сцены Мюнцеру*.

**Помост справа**

Т р е т и й к н я з ь

Хорошая добыча. Теперь надо совершить паломничество или пожертвовать на монастырь.

П е р в ы й к н я з ь

Мои крестьяне сразу же запросили пощады. Вышли мне навстречу без оружия, босые, без шапок, со свечкамив сложенных ладонях. Тут мы по ним и ударили. Восемнадцать тысяч крестьян стерли с лица земли. Как сейчас вижу эти сложенные ладони, белые свечи, красную кровь. Белое и красное. Цвета моего герба. Люблю это сочетание. Выглядит так свежо!

В т о р о й к н я з ь

Я делаю так. Беру крестьян в плен, за выкуп отпускаю, снова беру в плен и кончаю с ними. Они мертвы, а деньги у меня. А то еще припрячут.

Т р е т и й к н я з ь

Я заставил их три дня без хлеба и воды просидеть в заковом рву, так что они дрались друг сдругом из-за помоев. С ума сойти, как было смешно.

Ч е т в е р т ы й к н я з ь

А мои убежали в церковь. Тогда я поджег церковь, и они сгорели вес скопом. И самое забавное, что они до последней минуты пели «С нами бог».

*Все смеются*.

И о г а н н

Господь ныне, как и всегда, на стороне власть имущих.

А л ь б ре х т

Собственно, они были совсем неплохие люди. Такие любезные, вежливые, услужливые. Я, например, не могу сказать о них ничего худого.

Князья смотрят на него. Напряженная пауза.

Знаете анекдот? Выходит епископ голый из исповедальни… (*Пауза*.) Теперь я его забыл.

И о г а н н

Итак, с божьей помощью мы победили и тем самым совершили доброе дело. Возблагодарим же всемогущего господа.

*Они молятся*.

**Помост слева**

*Фрау Лютер вяжет, Лютер разбирает бумаги***.**

Ф р а у Л ю т е р

Миленький, что значит:

Л ю т е р

Non putassem? « Я не это имел в виду». Древние считали это выражение самым недостойным мужчины. Ибо оно изобличает человека самоуверенного, упрямого, безответственного, который в одну минуту, одним поступком, одним словом может испортить больше, чем могут исправить десять ему подобных. А после заявляет: воистину, я не это имел в виду.

Ф р а у Л ю т е р

«Я не это имел в виду».

Л ю т е р

Этому Мюнцеру во время пытки задавали не те вопросы! Я бы допрашивал егосовсем иначе. Он же не признал своей вины. Он утверждает, что не совершил ничего дурного. Нарочно, чтобы меня разозлить! «Ничего дурного»! Не могу себе представить, что человеческое сердце может так закоснеть в пороке.

Ф р а у Л ю т е р

Этот Мюнцер неороший, да?

Л ю т е р

Очень нехороший.

Ф р а у Л ю т е р

А Карлштадт?

Л ю т е р

Он еще запросит пощады. Если он отречется, ему позволят жить в одной из здешних деревушек. Будет хозяином мелочной лавки. Сегодня утром я ездил в деревню. Спрашиваю крестьян: почему они больше не платят своим духовным пастырям, ведь оплачивают же они своих пастухов. Знаешь, тчо они мне ответили? Пастухинам нужны. Вот до чего дело дошло. Мир погряз во грехе.

Ф р а у Л ю т е р

Non putassem.

Л ю т е р

Просто они не хотят больше ничего двать. Такая неблагодарность людей в ответ на священное слово божье есть, без сомнения не что иное, как наказание господне. Я прямо раскаиваюсь, что освободил их от тиранов. Неблагодарные твари. Они не стоят сокровищ евангелия. Не следует метать бисерперед свиньями.

Ф р а у Л ю т е р

Не сердись, сочини лучше песенку.

Л ю те р

Ты права. (*Пишет на листе бумаги*.)

Ф р а у Л ю т е р

Теперь, конечно, все люди станут плохо о тебе думать?

Л ю т е р

И пускай. Я уж как-нибудь выкручусь, а они пусть сами расхлебывают эту кашу. (*Напевает песню*.)

Ф р а у Л ю т е р

Не понимаю, почему люди так бранят князя. Такой милый человек. Подарил нам монастырь.

Л ю т е р

Доход-то от него невелик.

Ф р а у Л ю т е р

Но монастырь-то большой. Я хочу открыть в нем пансион. Будет приезжать много народу, и мы сможем брать высокую плату за постой.

Л ю т е р

Да.

Ф р а у Л ю т е р

Ижалованье он тебе повысил.

Л ю т е р

Пятьсот тысяч.

Ф ра у Л ю т е р

И потом присла тебе еще денег, просто так.

Л ю т е р

Шестьдесят тысяч.

Ф р а у Л ю т е р

На них мы купим хороший крестьянский двор. Это будет выгодным помещенем денег.

Л ю т е р

Да, крестьянскиедворы нынче дешевы.

Ф р а у Л ю т е р

Иеще мы купим пруд, виноградник и несколько болших садов. И не забудь, чтомонастырь имеет право на пивоварение. Ты теперь пивовар. Мартин Лютер, великий пивовар из Виттенберга. Non putassem. (*Громко смеется*.) Давай закажем герб и пристроим к монастырю новый портал с твоим портретом и гербом. Будет красивый новый фасад.

Л ю т е р

Да. Теперь дело пошло всерьез. Пора сидеть тихо, И предоставить борьбу господу богу. (*Пауза. Он сочиняет*.) Проповедники – величайшие из убийц. Я, Мартин Лютер, убил весх мятежных крестьян. Я призвал убивать их. Вся их кровь на моих руках. Но я пересылаю ее господу богу, который вложилмне в уста мои речи. Тот, кто внимательно взвесит и проверит эти вещи, тот кое-чему научится.

**Рампа, середина сцены**

*Фуггер на коленях в молельне. Шварц кладет на молитвенный тсолик бухгалтерскую книгу и зажигает две свечи, справа и слева от нее.*

Ф у г г е р *(складывает руки)*

Конец*.*

Ш в а р ц

Баланс фирмы Якоб Фуггер. Сумма: двести три миллиона двести шестьдесят пять тысяч двести. Это свыше тысячи процентов чистой прибыли.

Ф у г г е р

Хорошие были годы. Восславим капитал.

Ш в а р ц

Во веки веков. Аминь.

Ф у г г е р

О капитал.

Ш в а р ц

Смилуйся наднами.

Ф у г г е р

Ты начало и конец всех вещей.

Ты был, и есть, и пребудешь вечно.

Все из тебя, все – через тебя,

Все – в тебе, чем мы живы и что мы есть.

Ты – вся мощь небесная и земная,

Ключ, число и вес всего сущего,

Царь над царями и владыка над владыками,

И величием твоим исполнилась земля.

И мудрость твоя мощно правит и царит.

Ш в а р ц

Смилуйся над нами.

Ф у г г е р

О капитал.

Ш в а р ц

Избавь нас…

Ф у г г е р

От твоего гнева,

От неверия и суеверия,

От малодушия и гордыни пред тобой,

От недоверия к твоему милосердному провидению,

От жалоб на твои предначертания,

От всякого непочтения

К твоему величайшему величию,

К твоей бесконечной власти и мудрости,

К твоему изобилию.

Ш в а р ц

Помилуй и спаси нас.

Ф у г г е р

О капитал.

Ш в а р ц

Услышь нас…

Ф у г г е р

Дабы все уверовали в тебя,

Дабы все признали тебя Творцом,

Дабы все возносили и восхвляли святое имя твое,

Дабы исполнилась воля твоя,

Дабы все возлюбили тебя

Всем сердцем как высшее благо,

Дабы ты привел нас в царствие твое,

Его же ты уготовил всем чадам твоим,

Дабы мы подчинились

Всем предначертаниям твоим,

Дабы ты благословил

Все труды наши и деяния,

Дабы ты укреил и поддержал нас

В святом служении тебе,

Дабы ты воспринял нас

В наследники вечного твоего царствия.

Ш в а р ц

Молим тебя – услышь нас.

Ф у г г е р

О капитал.

Ш в а р ц

Смилуйся над нами.

Ф у г г е р

Ты цель и конец всего сущего,

Ты ужас бедных,

Ты радость богатых,

Ты прибежище грешников,

Ты пища избранных,

Ты источник всех милостей,

Сопряженных со словом божьим

В самой сути своей.

Ты пучина всех добродетелей,

Ты средоточие всех сердец,

Ты исцеление тех, кто на тебя уповает.

Ш в а р ц

Смилуйся над нами.

Ф у г г е р

О капитал.

Ш в а р ц

Молим тебя, услышь нас.

Ф у г г е р

Сохрани нам твои милости

Победою над врагами твоими,

Твоею вечною властью,

Твоим вечным господством.

И обрати все наши мысли, слова и деяния

По твоему промыслу,

И восприми нас в число избранных,

И укрепи нас в вере и трепете пред тобою,

И воспламени внас неугасимую любовь к тебе,

И пробуди в нас жажду наслаждения.

Ш в ар ц

Молим тебя, услышь нас.

Ф у г г е р

О святые защитники!

Ш в ар ц

Молите за нас.

Ф у г г е р

Активы и пассивы,

Проценты и дивиденды,

Векселя и чеки,

Расписки и ипотеки,

Акции и облигации,

Налоги и ренты,

Движимое и недвижимое.

Валюты и биржи,

Повышения и понижения,

Золото и брильянты,

Инфляция и дифляция,

Кредит и спекуляция,

Конъюнктура и баланс!

Ш в а р ц

Молитесь за нас.

Ф у г г е р

Вы, кто поклоняется ему в трепете,

Вы, кто поет ему славу, славу, славу,

Услышьте его волю,

Благовестите его советы людям,

И исполняйте волю его,

И защитите, и охраните нас,

Дабы мы следовали

Вашим нашептываниям,

И верно исполняли волю вашу,

И почитали господа нашего – капитал,

И славили его вкупе с вами.

Ш в а р ц

Молитесь за нас.  
Ф у г г е р

Ты утешитель богатых,

Ты свет миллионеров,

Ты огнь испепеляющий для бедных,

Ты светоч правителей,

Ты адвокат пророков,

Ты сила менеджеров,

Ты чистота блудниц,

Ты блаженство земли.

О ты, что питаешься стыдом и позором,

Ш в а р ц

Смилуйся над нами.

Ф у г г е р

От мучительных упреков совести,

От великого помрачения,

От чудовищной тьмы,

От ужасных стенаний и жалоб,

От печального одиночества,

О капитал, отпускающий грехи мира сего,

Избави нас

И ныне, и присно, и вовеки веков.

*По мере того, как литургия Фуггера приближается к концу, на помост поднимаются Лютер, фрау Лютер, князья. Они поют*.

О господи, ты наш оплот,

Оружие и сила!

Ты из нужды спасешь народ,

Что б с нами ни случилось!

Да сгинет враг в святой войне!

И пусть весь мир узнает:

Господь на нашей стороне,

Он нас благословляет.

Пусть враг еще силен,

В победу верит он,

И воинство его

Святыни попирает,

Ему не верьте, праведные люди!

Пусть нас враги лишат

И наших жен, и чад,

Без чести, без добра

Прогонят со двора,

Но царство божье вечно нашим будет!

*Во время пения все четверо сходят с помоста и выстраиваются в ряд в центре сцены. Они растягивают во всю ширину сцены свои одежды и загораживают ими казнь Мюнцера. Пение громче. Слышен удар топора по дереву. Пение все громче. Голова Мюнцера, насаженная на длинную пику, поднимается за их спинами и смотрит на публику. Пение все громче. Фуггер молится.*

З а н а в е с.

О методе

В этой пьесе речь идет не о теологии. Теологичексий аспект Реформации изучался в течение четырехсот лет, на эту тему написано бесчисленное количество книг. Социальные же последствия этих событий почтине принимались во внимание. Между тем мы ощущаем их еще и сегодня.

В этой пьесе речт идет и не об идеологии. Имея сложившиеся мнения, готовые ответы на вопросы, не стоит писать пьес.

Речь идет о четырех молодых людях. Одного из них зовут Лютер, другого -- Мюнцер, двое остальных – это Карлштадт и Меланхтон. Речь идет о началах бухгалтнеотт. Речь идет о первой великой немецкой революции. Их совпадение во времени, вероятно, не простая случайность.

Таким образом, речь идет о том, чтобы как можно более конкретно исследовать ситуацию. Действие пьесы происходит с 1514 по 1525 год. То, что параллели с нашим временем оказались такими четкими и несомненными, поразило меня самого. Не понадобилось никакой актуализации, никакой особой драматизации в целях большей сценичности. Вероятно, бывают исторические модели, которые повторяются по одной и той же схеме.

Я занимался этой темой пять лет. Никакими секретными источниками я не располагал. Имевшийся в моем распоряжении материал был прочитан и проштудирован во всей его широте. Правда, я позволил себе с особой тщательностью рассмотреть сложное переплетение истории церкви, политической истории и истории экономики.

Пьеса получилась такой длинной еще и потому, что в нее вошли оригинальные тексты, связанные друг с другом. Речи действующих лиц не выдуманы мною, но взяты из соответствующих сочинений. Кроме того, соблюден их хронологический порядок. Когда Лютер подробно высказывается по тому или иному поводу, то его монологи состоят не из подобранных фраз, а представляют собой целиком процитированные письма или сочинения, написанные им в данный период.

Есть лишь несколько исключений, но они опрвдвнны. Например, в те сцены, где речь идет о принципиально важных спорах или диалогах, вставлены высказывания героев, основополагающие для данного вопроса. Там, где я сомневался, я высказывал свои сомнения или просто вымарывал сцену. Поскольку средневековые тексты нельзя приводить дословно, их пришлось слегка «онемечить». В каждом таком случае я опирался на признанные «переводы».

То, что Лютер выглядит не таким, каким мы его знали, многими может быть воспринято болезненно. Но, в конце концов, это его собственные слова. Если Мюнцер кажется слишком современным, это не моя заслуга. В том, что Фуггер не был «радетелем за человечество», а наживался на нем, нельзя обвинять меня. В конце концов, это его бухгалтерия.

Вообще я не ставил себе цель возносить или ниспровергать героев. В пьесе нет героев. В ней показан общественный процесс. Читатель может сам сделать выбор: многое, что кажется таким шокирующим, написано в любом солидном исследовании по истории и давно известно науке. Тем не менее, мы знаем лишь то, что укладывается в определенные рамки. Эта пьеса, основанная на фактах, решительно переворачивает наши представления об эпохе Реформации. Если это так, то это должно нас насторожить. А что же нам рассказывали до сих пор?

Дитер Форте. Мартин Лютер и Томас Мюнцер или Начала бухгалтерии. Москва. Искусство, 1976, 239 стр.